

I.	INTRODUCTION	INTRODUCTION	3
	Messages de bienvenue	Official messages	3
II.	PROGRAMME	PROGRAMME	7
	Jeudi 23 novembre	Thursday 23 November	8
	Vendredi 24 novembre	Friday 24 November	10
	Samedi 25 novembre	Saturday 25 November	12
	Dimanche 26 novembre	Sunday 26 November	14
	Lu & Ma 27-28 novembre	Mo & Tue 27-28 November	16
	Dimanche 3 décembre	Sunday 3 December	18
III.	PRIX DE COMPOSITION	COMPOSITION PRIZE	21
	Edition 2017	2017 Edition	24
	Membres du Jury	Jury members	27
	Finalistes	Finalists	33
	Interview	Interview	37
IV.	BIOGRAPHIES	BIOGRAPHIES	43
	Solistes	Soloists	45
	Orchestres	Orchestras	66
	Chefs d'orchestre	Conductors	75
V.	PROJETS & MÉDIATION	PROJECTS & MEDIATION	81
	60 ^e Anniversaire FMCIM	60 th anniversary WFIMC	83
	Concours Menuhin	Menuhin Competition	85
	HEM & HEMU	HEM & HEMU	87
	Prix des Etudiants	Students Prize	89
	Prix Jeune Public	Young Audience Prize	91
VI.	AUTOUR DES LAURÉATS	AROUND PRIZE-WINNERS	93
	Programme de soutien	Career development programme	94
	Nouvelles des lauréats	Prize-winners news	106
VII.	SOUTIENS	SUPPORTS	115
	Les Amis du Concours	Friends of the Competition	117
	Partenaires et soutiens	Partners and supports	119
VIII.	PRATIQUE	PRACTICAL	121
	Billetterie	Tickets	123
	Lieux	Venues	126
	Organisation	Organization	127
	Contact	Contact	128

UNE BANQUE QUI CIBLE LA PROTECTION DE VOTRE TEMPS LIBRE ET DE VOS AVOIRS.

Aux côtés des personnes et des familles,
avec attention, rigueur et réactivité.

- Private Banking
- Epargne sécurisée
- Prévoyance
- Planification patrimoniale
- Financements hypothécaires



MESSAGES DE BIENVENUE OFFICIAL MESSAGES

Le succès des concours de musique ne se dément pas : dans le monde entier, de nouvelles compétitions se créent chaque année, répondant à un besoin croissant de reconnaissance de la part des jeunes artistes et à la soif de nouveauté du public. Cet essor, matérialisé par l'importance que prend la Fédération Mondiale des Concours Internationaux de Musique, laquelle fête cette année son 60^e anniversaire, atteste bien la vitalité de notre art et la responsabilité qui nous incombe de faire connaître les jeunes talents du monde entier.

Notre Festival des Lauréats 2017, qui réunit une vingtaine d'artistes en plusieurs soirées d'exception, le prouve : ces jeunes lauréats de concours internationaux sont toutes et tous des musiciens inspirés et talentueux. Ils ne se contentent pas de faire vivre la musique des temps passés, mais ils la régénèrent et en renouvellent l'interprétation.

De leur côté, les compositeurs inventent la musique de notre temps, respectueuse des traditions et de l'héritage, mais résolument ancrée dans notre monde contemporain. Le Prix de Composition, dont le concert final propose trois concertos pour clarinette et orchestre, le démontrera : la musique est vivante et toujours actuelle. Comme nous en avons pris l'habitude, l'œuvre primée en 2017 sera imposée lors du concours de clarinette 2018 : une manière de relier interprétation et composition.

The success of the music competitions has been unwavering: in response to the young artists' growing need for recognition and the audience's thirst for innovation, new competitions are appearing worldwide every year. This boom, embodied by the increasing importance of the World Federation of International Music Competitions, who this year celebrate their 60th anniversary, clearly shows our art form's vitality as well as our responsibility to make these young talents known throughout the world.

Our 2017 Laureates Festival, which brings together some twenty artists over several remarkable evenings, shows it and proves it: these young winners of international competitions, whether from here or further afield, are all inspired musicians and talented artists. They not only continue to sustain music of the past, but also actively regenerate it, by renewing its interpretation.

As for composers, they create music of our time, respectful of traditions and heritage, but firmly rooted in our contemporary world. The Composition Prize, whose final concert offers three concertos for clarinet and orchestra, will demonstrate that music is indeed very much alive and current. As is now the custom, the winning 2017 piece will be imposed at the 2018 clarinet competition; this is one way of linking interpretation and composition.

Didier Schnorhk

Secrétaire Général du Concours de Genève

Didier Schnorhk

Secretary General of the Geneva Competition



Le Concours de Genève offre chaque année aux Genevois-es la possibilité de découvrir des jeunes musiciens talentueux, provenant du monde entier. Lors de cette 72^e édition, consacrée au Prix de Composition et Festival des Lauréats, trois jeunes compositeurs s'affronteront lors d'une épreuve finale exigeante, où leurs œuvres seront jouées par des solistes internationaux. Ils seront jugés par un jury d'exception, constitué de grands compositeurs et pédagogues reconnus. À ces jeunes créateurs viennent se mélanger d'ancien-ne-s lauréat-e-s dans un foisonnement de concerts exceptionnels. Le Concours de Genève déploie ainsi l'émotion musicale sous toutes ses formes, mêlant création et interprétation dans un même projet artistique.

Le langage musical évolue constamment. Être compositeur aujourd'hui c'est explorer le nouveau, l'inconnu. Être musicien, c'est conjuguer sa carrière avec maturité mais aussi avec audace et originalité. Le canton salue le travail et le rayonnement artistique du Concours, une institution internationalement reconnue, et est fier de le soutenir depuis 1939. Il convient également de relever l'enthousiasme de l'association des Amis du Concours qui accueillent et soutiennent les candidat-e-s. Sans leur hospitalité et sans l'engagement permanent de la direction artistique du Concours, cet événement n'aurait pas l'ouverture sur le monde dont il bénéficie aujourd'hui.

Anne Emery-Torracinta

Conseillère d'Etat, chargée du département de l'instruction publique, de la culture et du sport

Every year, the Geneva International Music Competition offers Genevans the chance to discover talented young musicians from all over the world. In this 72nd edition, dedicated to the Composition Prize and Laureates Festival, three young composers will compete in a challenging final round, where their works will be played by international soloists. A special jury, made up of great composers and renowned teachers, will be judging them. Former winners will join the young creators to produce a multitude of astounding concerts. The Geneva Competition deploys musical emotion in all its forms, blending creation and interpretation in the same artistic project.

The language of music is constantly evolving. Today, being a composer means exploring what is new and unknown. Being a musician means conjugating one's career with maturity but also with audacity and originality. The Canton salutes the work and artistic influence of the Competition as an internationally recognised institution and is proud to have supported it since 1939. The enthusiasm of the Association of Friends of the Geneva International Music Competition should also be noted, as they welcome and help the candidates. Without their hospitality and without the permanent commitment of the Competition's artistic management, this event would not have the contact with the world that it enjoys today.

Anne Emery-Torracinta

State Minister for Public Instruction, Culture and Sports



Le partenariat qui lie la Maison Breguet et le Concours de Genève s'inscrit dans une tradition de mécénat où la musique occupe une position de choix. L'engagement de Breguet en faveur de cette discipline n'a pas de frontières. Des institutions musicales de renom comme le Teatro Dell'Opera de Rome, le Carnegie Hall et les orchestres philharmoniques de New York, Singapour et Los Angeles figurent, aux côtés du Concours de Genève, parmi nos nombreux partenaires présents et passés.

En contribuant au rayonnement de la musique, un art porté par plusieurs de nos célèbres clients, Breguet rend hommage à son histoire et communique le prestige et l'exclusivité de ses garde-temps. Tout comme la musique, l'horlogerie requiert passion et excellence. Les virtuoses dont le Concours de Genève promeut la carrière ont beaucoup en commun avec nos jeunes horlogers. Ils mettent au service de leur vocation leur sensibilité et leur technicité. C'est ce partage avec le public et cette générosité que Breguet souhaite transmettre. Puissent le talent, la passion et le travail des jeunes prodiges qui foulent les scènes du Concours de Genève être récompensés d'une carrière internationale à la hauteur de leurs ambitions!

Marc Hayek

Président & CEO Montres Breguet SA

MESSAGES DE BIENVENUE OFFICIAL MESSAGES

The partnership between House of Breguet and the Geneva Competition is part of a strong tradition of sponsorship where music holds a special position. Breguet's commitment to this discipline is boundless. Renowned musical institutions such as Rome's Teatro Dell'Opera, the Carnegie Hall and the philharmonic orchestras of New York, Singapore and Los Angeles appear, alongside the Geneva Competition, among our numerous partners, past and present.

By contributing to the influence of music, an art kept alive by several of our famous clients, Breguet pays tribute to its history and communicates the prestige and exclusivity of its timepieces. Like music, watchmaking requires both passion and excellence. The virtuosos whose career the Geneva Competition promotes have much in common with our young watchmakers. They use their sensitivity and their technicality for their vocation. It is this sharing with the audience and this generosity that Breguet wishes to transmit. May the talent, passion and hard work of these young prodigies on the stage at the Geneva Competition be rewarded by an international career to match their ambitions!

Marc Hayek

President & CEO Montres Breguet SA



MESSAGES DE BIENVENUE OFFICIAL MESSAGES

Le Prix de Composition a été créé en 1958 par la Fondation Reine Marie José et c'est grâce à son soutien que le Concours de Genève a pu l'intégrer à ses activités dès 2008. Dans le cadre de cette 72^e édition, vous aurez le plaisir d'entendre en première mondiale trois œuvres pour clarinette et orchestre, créées par nos finalistes pour l'occasion. L'œuvre lauréate sera ensuite imposée en finale du concours de clarinette en 2018, selon la synergie souhaitée entre les concours de composition et d'interprétation musicale qui ont lieu en alternance chaque deux ans.

Avec une concurrence qui s'intensifie toujours plus, l'un des grands défis est de garder une place de choix sur la scène internationale, défi que relève avec brio le Concours de Genève. C'est dans ce contexte qu'il a choisi de renforcer son programme de soutien aux lauréats, qui se développe d'année en année, notamment à travers le Festival des Lauréats. Enfin, la compétition genevoise s'intègre aussi dans le paysage local, grâce à ses diverses activités pédagogiques.

Tout ceci ne serait possible sans l'enthousiasme du Conseil, de la Direction et de la Commission artistique du Concours de Genève, le soutien de ses partenaires financiers et artistiques, mais aussi votre précieux soutien. À toutes à tous, un grand merci et une très belle édition 2017!

Christine Sayegh

Présidente du Concours de Genève

The Composition Prize was created in 1958 by the Fondation Reine Marie José and it is thanks to their support that, since 2008, the Geneva Competition has been able to integrate it into its activities. Within the scope of this 72nd edition, you will delight in hearing, as world premiere, three works for clarinet and orchestra, created by our finalists for the occasion. The winning piece will then be imposed at the final round of the 2018 clarinet competition, depending on the desired synergy between the composition competition and the musical interpretation competition, which take place alternately every two years.

With ever-increasing competitiveness, one of the greatest challenges is to keep a place of honour on the international scene, a challenge which the Geneva Competition takes up with enthusiasm. It is with this in mind that the Geneva Competition has chosen to reinforce its programme of support for winners, developing it from one year to the next, in particular through the Laureates Festival. Finally, as a result of its various educational activities, the Geneva Competition is also becoming part of the local landscape.

All this would not be possible without the enthusiasm of the Geneva Competition's Board, Management and Artistic Commission, the support of its financial and artistic partners, but also your precious support. A big thank you to you all and we wish you an enjoyable 2017 competition!

Christine Sayegh

President of the Geneva Competition

PROGRAMME

PROGRAMME

JEUDI 23
NOVEMBRE

20h00, Victoria Hall

Concert de Gala – Soirée lyrique

Inconstance, fidélité et félicité amoureuse

Duos, trios et ensembles tirés de:

— Wolfgang Amadeus Mozart	<i>Così fan tutte</i>
— Gioachino Rossini	<i>Il Barbiere di Siviglia</i>
— Jacques Offenbach	<i>Contes d'Hoffmann</i>
— Maurice Ravel	<i>L'Heure Espagnole</i>

— Richard Wagner	<i>Lohengrin</i>
— Ruggero Leoncavallo	<i>I Pagliacci</i>
— Giacomo Puccini	<i>La Bohème</i>
— Richard Strauss	<i>Der Rosenkavalier</i>

Conseiller artistique: Jean-François Monnard

- | | |
|--|---|
| — Jane Irwin, soprano, 1 ^{er} Prix 1993 | — Andrew Garland, baryton, 3 ^e Prix Montréal 2009 |
| — Roberto Saccà, ténor, Prix d'Opéra 1989 | — Marion Lebègue, mezzo-soprano, 1 ^{er} Prix Toulouse 2014 |
| — Jacques-Greg Belobo, basse, 2 ^e Prix 2000 | — Matija Meic, baryton, 2 ^e Prix Helsinki 2014 |
| — Oliver Yoonjong Kook, ténor, 2 ^e Prix 2007 | |
| — Anna Kasyan, soprano, 3 ^e Prix 2007 | |
| — Jung-Mi Kim, mezzo-soprano, 2 ^e Prix 2009 | — Orchestre de la Suisse Romande |
| — Polina Pasztircsák, soprano, 1 ^{er} Prix 2009 | — Jesús López Cobos, direction |
| — Ania Vegry, soprano, 3 ^e Prix 2011 | |

En direct sur Espace 2

En collaboration avec l'OSR

RTS ESPACE 2

OSR
GENÈVEInconstance, fidélité
et félicité amoureuse

On parle beaucoup d'amour dans l'opéra. Non sans de multiples variations. De Mozart à Strauss, toute la gamme des émotions y est représentée. Par son sujet, par la forme qu'il revêt et l'esprit qui l'anime, ce programme apparaît comme un traité des sentiments oscillant entre libertinage, tendresse, griffure et résignation. Qu'importe la situation, la musique se charge de faire vivre de sa voix les malentendus du cœur, ses mélancolies et ses conquêtes.

Jean-François Monnard

Inconsistency, fidelity
and romantic bliss

Opera talks a lot about love but not without numerous variations. From Mozart to Strauss, we see the whole range of emotions represented. Because of its subject, the form it takes and the spirit it encompasses, this programme seems like a treaty of feelings fluctuating between debauchery, tenderness, scratching and resignation. Whatever the situation, the music's role is to convey the heart's misunderstandings, melancholies and conquests.

Jean-François Monnard

**VENDREDI 24
NOVEMBRE**

20h00, Bâtiment des Forces Motrices

Voix et quatuor

— Claude Debussy	<i>Quatuor à cordes en sol mineur</i>
— Henri Duparc	<i>La vie antérieure</i>
— Maurice Ravel	<i>Le Paon</i>
— Francis Poulenc	<i>Le travail du peintre: Chagall</i>
— Francis Poulenc	<i>Tel jour telle nuit</i>
— Isabelle Aboulker	<i>Nocturne</i>
— Camille Saint-Saëns	<i>Mélodies persanes</i>
— Ernest Chausson	<i>La chanson perpétuelle op. 37</i> pour voix et quatuor

— Carte blanche aux interprètes	Reprises, arrangements & mélodies diverses
---------------------------------	--

- Marina Viotti, mezzo-soprano, 3^e Prix 2016
- Vision String Quartet, 1^{er} Prix 2016
- Todd Camburn, piano

Vernissage du CD Coup de Cœur Breguet 2016
(Vision String Quartet)

Enregistré par Espace 2

 Avec le soutien de l'Association des Amis
du Concours de Genève

 Avec le soutien de la Fondation
Otto et Régine Heim

**LES AMIS
CONCOURS DE GENÈVE**
INTERNATIONAL MUSIC COMPETITION

FONDATION OTTO ET RÉGINE HEIM

RTS ESPACE 2

**SAMEDI 25
NOVEMBRE**

19h30, Opéra des Nations

Airs de Concert et Flûte solo

— Wolfgang Amadeus Mozart

 — *Symphonie en Ré Majeur KV 81*

 — *Air de Concert KV 490 «Non più! Tutto ascoltai! – No temer, amato»¹*

 — *Air de Concert KV 217 «Voi avete un cor fedele»²*

 — *Air de Concert KV 272 «Ah! Lo prevedi – Ah! T'invola – Deh, non varcar»³*

— Carl Philipp Emanuel Bach
*Concerto pour flûte en Sol Majeur H445 (Wq 169)*⁴*
— Wolfgang Amadeus Mozart
Air de Concert KV 505 «Ch'io mi scordi di te? Non temer, amato bene»⁵
pour mezzo-soprano, piano et orchestre

— Bénédicte Tauran, soprano, 3^e Prix 2003¹
— Anna Kasyan, soprano, 3^e Prix 2007²
— Polina Pasztircsák, soprano, 1^{er} Prix 2009³
— Marina Viotti, mezzo-soprano, 3^e Prix 2016⁵
— Yubeen Kim, flûte, 2^e Prix ex æquo 2014⁴
— Lorenzo Soulès, piano, 1^{er} Prix 2012⁵
— Gli Angeli Genève
— Stephan MacLeod, direction

*The Complete Works (www.cpebach.org) were made available by the publisher, the Packard Humanities Institute of Los Altos, California

Avec le soutien du Grand Théâtre de Genève

**DIMANCHE 26
NOVEMBRE**

17h00, Studio Ernest Ansermet

Finale du Prix de Composition

-
- **Jaehyuck Choi** (22 ans, Corée) *Nocturne III*
pour clarinette et orchestre¹
 - **Yair Klartag** (31 ans, Israël) *Bocca Chiusa*
pour clarinette et orchestre²
 - **Hankyeol Yoon** (23 ans, Corée) *Prank*
pour clarinette et orchestre³
-

- **Jérôme Comte**, clarinette¹
- **Fabio Di Càsola**, clarinette, 1^{er} Prix 1990³
- **Ernesto Molinari**, clarinette²
- **L'Orchestre de Chambre de Genève**
- **Orchestre de la HEM-Genève**
- **Pierre Bleuse**, Direction

En plaçant la création contemporaine au cœur de son projet artistique, le Concours de Genève veut faire acte de pionnier et de militant. De la même manière que nous cherchons à renouveler l'interprétation musicale en promouvant des talents jeunes et provenant du monde entier, il est vital que la musique elle-même se régénère et s'actualise en donnant à la création toute la place qu'elle mérite. Notre Prix de composition, depuis 2013, montre qu'il est possible de considérer la composition comme une discipline à part entière, ses lauréats comme des virtuoses et ses finales comme des événements grand public. Une fois encore nous tentons le pari, en élargissant le concours à une œuvre pour clarinette solo et orchestre.

By placing contemporary creation at the heart of its artistic projects, the Geneva Competition wants to act as both a pioneer and a militant. In the same way as we try to refresh musical interpretation by promoting young talent from all over the world, it is vital that the music itself regenerates and stays up-to-date by giving creativity a deserving place. Since 2013, our Composition Prize has shown that it is possible to consider composition as a discipline in its own right, and to view its winners as virtuosos and its finals as events for the general public. We continue to believe that this is worthwhile and are now broadening the competition to include a work for solo clarinet and orchestra.

En direct sur Espace 2

Avec le soutien de la Fondation Reine Marie José

 RTS **ESPACE2**

 Marie José
fondation
Reine
Marie José

LUNDI 27 & MARDI 28 NOVEMBRE

lundi 27 nov. – 20h15, Utopia 1, Lausanne (HEMU)

mardi 28 novembre – 20h00, Studio Ansermet, Genève (HEM)

Compositeurs du Jury à l'honneur: Pintscher, Chin, Dayer

— Matthias Pintscher

Uriel
pour violoncelle et piano

— Matthias Pintscher

A twilight's song
pour soprano et ensemble

— Unsuk Chin

Double bind
pour violon et électronique

— Xavier Dayer

*Le désert, c'est ce qui ne finit pas de finir,
L'océan, c'est ce qui finit de ne pas finir*
pour ensemble

— Ensemble contemporain des Hautes
écoles de musique de Suisse romande

— Pierre Bleuse, direction

**Lundi 27.11 – 10h00-17h30, Utopia 3
(HEMU, Lausanne)**

Journée théorie pratique autour des œuvres
de Xavier Dayer

**Lundi 27.11 – 19h00, Utopia 1
(HEMU, Lausanne)**

Présentation publique par Philippe Albèra et
Xavier Dayer

**Mardi 28.11 – 18h30, Studio Ansermet
(HEM, Genève)**

Présentation publique par Philippe Albèra

*Concert donné suite aux cours de maître de Matthias
Pintscher et Xavier Dayer, membres du Jury de Composition
2017. Dans le cadre des concerts de la SMC Lausanne et
des saisons de la HEM et de l'HEMU.*

Production:

HEM Genève-Neuchâtel et HEMU Vaud, Valais, Fribourg

hem
Haute école de musique
Genève - Neuchâtel

HEMU
VAUD VALAIS FRIBOURG
HAUTE ÉCOLE DE MUSIQUE

Les liens entre le Concours de Genève et les deux Hautes écoles de musique de Suisse romande sont à la fois étroits et primordiaux: leurs meilleurs étudiants sont nos futurs candidats (ou lauréats pour plus les doués d'entre eux!), leurs professeurs siègent dans nos jurys et nos cours de maîtres leur sont aussi destinés. Les collaborations sont nombreuses et démontrent l'importance du lien entre nos institutions, qui toutes ensemble irriguent notre région et y font circuler la musique et les musiciens. Jouer les œuvres des maîtres qui siègent au sein du Jury de composition et profiter de leur enseignement, voilà un beau projet qui fait honneur au Concours et à ses partenaires artistiques.

The links between the Geneva Competition and the two music universities in the French-speaking part of Switzerland are both close and essential: their best students are our future candidates (or winners, the most talented among them!), our master classes are designed for them and their professors sit on our juries. There are numerous partnerships showing the importance of the links between our institutions which work together to irrigate our region and distribute music and musicians. Playing works by masters sitting on the Composition Jury and benefitting from their teaching is a fantastic project that honours the Competition and its artistic partners.

**DIMANCHE 3
DÉCEMBRE**

17h00, Victoria Hall

60^e Anniversaire de la FMCIM

-
- | | |
|------------------------------------|--|
| — Frédéric Chopin | <i>Concerto N°1 en mi mineur, Op. 11</i>
pour piano et orchestre |
| <hr/> | |
| — J. S. Bach / L. Stokowski | <i>Schafe können sicher weiden</i>
pour orchestre |
| — Wolfgang Amadeus Mozart | <i>Concerto N°5 en La Majeur, KV 219</i>
pour violon et orchestre |
-

-
- **Ray Chen**, violon,
1^{er} Prix Concours Reine Elisabeth 2009
 - **Andrey Gugin**, piano,
1^{er} Prix Concours de Sydney 2016,
2^e Prix Concours Beethoven 2014
 - **L'Orchestre de Chambre de Genève**
 - **Miran Vauptić**, direction,
1^{er} Prix Concours Khatchaturian 2016
-

La Fédération Mondiale des Concours Internationaux de Musique (FMCIM) a été fondée à Genève en 1957: son anniversaire méritait bien un concert, donné en partenariat avec la Ville de Genève. Le Concours s'y associe au titre de membre fondateur et est heureux de présenter à son public des jeunes lauréats exceptionnels, déjà plébiscités par des publics du monde entier. La FMCIM est un projet historique et humain de grande portée, que le Concours de Genève est fier d'avoir contribué à faire éclore: il procède de cet esprit de rencontre et de partage qui sied tant à notre Cité et confère à notre concours l'éclat international et la visibilité qu'il mérite, à l'instar des 125 autres compétitions membres de cette prestigieuse assemblée.

The World Federation of International Music Competitions (WFIMC) was founded in Geneva in 1957. Its anniversary was definitely worthy of a concert, given in partnership with the City of Geneva. The Competition is a founder member and is delighted to introduce to its audience young and outstanding winners, already supported by audiences around the world. The World Federation is a far reaching historical and human project and the Geneva Competition is proud to have contributed to its emergence; it comes from this spirit of meeting and sharing that suits our City so well and bestows upon our Competition the international splendour and the visibility that it deserves, as do the 125 other competitions that are members of this prestigious assembly.

Concert organisé par:

 Fédération Mondiale des Concours
Internationaux de Musique (FMCIM / WFIMC)

Ville de Genève / Concerts du dimanche



FÉDÉRATION
MONDIALE DES CONCOURS
INTERNATIONAUX
DE MUSIQUE
WORLD FEDERATION OF
INTERNATIONAL MUSIC
COMPETITIONS



**PRIX DE
COMPOSITION
—
COMPOSITION
PRIZE**



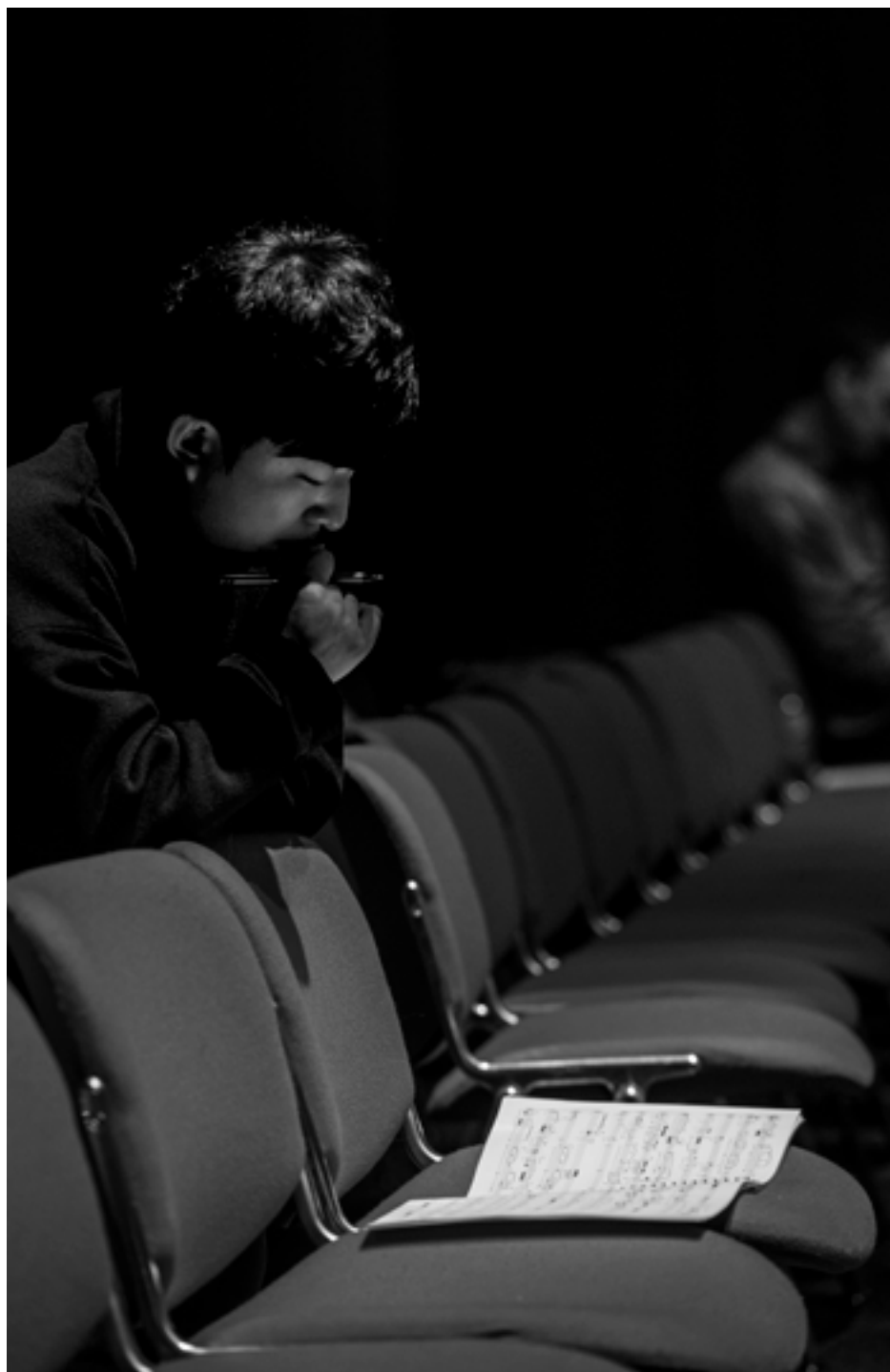
Donnez du relief à votre quotidien

Avec la *Tribune de Genève*, l'information se vit au rythme des émotions et des mises en perspective, en numérique comme sur papier. Du cœur de votre région aux affaires du monde, suivez tous les développements en temps réel, quel que soit le support.

www.tdg.ch

***Tribune
de Genève***

L'actualité augmentée



Finaliste du Prix de Composition 2015 © Anne-Laure Lechat

La 72^e édition du Concours de Genève met à l'honneur la composition, poursuivant la tradition du Prix Reine Marie José. En plaçant la création musicale au cœur de son projet artistique, le Concours de Genève fait acte de pionnier et contribue au renouvellement de la musique classique et contemporaine.

The 72nd Geneva International Music Competition will be presenting composition, pursuing the heritage of the former Reine Marie José Prize. By placing musical creation at the heart of its artistic project, the Geneva Competition is breaking new ground and contributing to the renewal of classical and contemporary music.

Avec le soutien de la Fondation Reine Marie José



PRIX DE COMPOSITION 2017

Ouvert aux compositeurs de toutes nationalités nés après le 1^{er} mai 1977, le Prix de Composition 2017 distinguera une œuvre nouvelle, composée dans les trois dernières années précédant le concours.

Les candidats devaient présenter un Concerto pour Clarinette et orchestre. D'une durée de 15 à 20 minutes, l'œuvre devait être écrite pour clarinette solo traditionnelle (en La ou en Sib), sans l'emploi d'instruments spéciaux, ni de système électronique.

Le jury a sélectionné au printemps 2017 trois partitions finalistes parmi 67 candidatures reçues du monde entier (26 pays, 55 hommes, 12 femmes, 16 à 39 ans). Elles seront interprétées lors de la finale publique du 26 novembre par les clarinettistes Jérôme Comte, Fabio Di Càsola et Ernesto Molinari accompagnés par L'Orchestre de Chambre de Genève, renforcé par des musiciens de l'Orchestre de la Haute Ecole de Musique de Genève.

La pièce primée sera imposée en finale du Concours de Genève de clarinette 2018.

MEMBRES DU JURY

Matthias PINTSCHER, *Allemagne, Président*
Unuk CHIN, *Corée*
Xavier DAYER, *Suisse*
Magnus LINDBERG, *Finlande*
Ichiro NODAÏRA, *Japon*

PRIX ET RÉCOMPENSES

Prix officiels

Premier Prix	CHF	15 000.-
Deuxième Prix	CHF	10 000.-

Prix spéciaux

Prix du Public	CHF	1 500.-
Prix Jeune Public	CHF	1 000.-
Prix des Étudiants	CHF	1 000.-

Prix pour tous les finalistes: CHF 1 000.-
Commande d'une œuvre pour violon solo pour le Concours Menuhin 2018

Une montre Breguet sera offerte au lauréat du Premier Prix.

COMPOSITION PRIZE 2017

Open to composers of all nationalities born after May 1st, 1977, the Composition Prize 2017 will distinguish a new work, composed within the three years preceding the competition (after November 2014).

Candidates had to submit a Concerto for Clarinet and orchestra, from 15 to 20 minutes long, written for traditional clarinet solo (in A or Bb), without the use of special instruments, nor electronics (instrumentation specified within the regulation of the competition).

This spring, the jury selected three finalists amongst 67 applications received from around the world (26 countries, 55 men, 12 women, 16-30 years old). Their works will be performed during a public final round on November 26th by soloists Fabio Di Càsola, Ernesto Molinari and Jérôme Comte, accompanied by the Geneva Chamber Orchestra and musicians from the Orchestre de la HEM.

The prize-winning work will then be imposed during the final round of the Geneva Clarinet Competition 2018.

JURY MEMBERS

Matthias PINTSCHER, *Germany, Chairman*
Unuk CHIN, *South Korea*
Xavier DAYER, *Switzerland*
Magnus LINDBERG, *Finland*
Ichiro NODAÏRA, *Japan*

PRIZES & AWARDS

Official prizes

First Prize	CHF	15,000.-
Second Prize	CHF	10,000.-

Special prizes

Audience Prize	CHF	1,500.-
Young Audience Prize	CHF	1,000.-
Students Prize	CHF	1,000.-

Prize for all finalists: CHF 1,000.-
A work for violin solo commissioned by the Menuhin Competition 2018

The First Prize winner will be awarded a Breguet watch.

The logo for RTS Espace 2, featuring the letters 'RTS' in a small box followed by 'ESPACE 2' in a large, bold, sans-serif font.

UNE INTENSE VITALITÉ

« L'heure musicale »

Le dimanche 17h00 - 19h00

Chaque dimanche des concerts en direct captés. Aux quatre coins de notre pays.

« La tribune des jeunes musiciens »

Le dimanche 17h00 - 19h00

Une fois par mois, venez découvrir les talents de demain. En direct et en public du studio Ansermet de la RTS à Genève.



facebook.com/espace2

Espace 2 s'écoute aussi en DAB+

MEMBRES DU JURY JURY MEMBERS

Matthias Pintscher

Président, Allemagne

À la fois compositeur et chef d'orchestre, Matthias Pintscher écrit des œuvres pour les plus grands orchestres du monde et dirige régulièrement en Europe, aux États-Unis et en Australie. Sa musique est caractérisée par un monde sonore délicat, une grande complexité structurelle et une précision d'expression. Directeur musical de l'Ensemble intercontemporain et professeur de composition à la Juilliard School, il est chef principal de l'Académie du Festival de Lucerne depuis la saison 2016-2017. Il poursuit une collaboration de longue date avec le BBC Scottish Symphony Orchestra en tant qu'artiste associé et a récemment été nommé premier compositeur en résidence de la nouvelle salle de concert Elbphilharmonie, à Hambourg. Il travaille régulièrement avec d'importants ensembles de musique contemporaine, comme le Scharoun Ensemble, ainsi qu'avec de nombreux orchestres. Des solistes tels que Frank Peter Zimmermann, Truls Mørk ou encore Emmanuel Pahud comptent parmi les interprètes de ses partitions. Editées de manière exclusive par Bärenreiter, ses œuvres sont enregistrées par plusieurs labels dont EMI. Compositeur prolifique, il est notamment l'auteur de deux opéras, *Thomas Chatterton* commandé par l'Opéra de Dresde et *L'Espace dernier* donné en première mondiale à l'Opéra de Paris. Son catalogue compte également de nombreuses pièces pour orchestre, dont la dernière, *Idyll*, est créée par le Cleveland Orchestra en octobre 2014. Plus récemment, Alisa Weilerstein assure la création de son nouveau concerto pour violoncelle.



Matthias Pintscher

Chairman, Germany

An equally accomplished conductor and composer, Matthias Pintscher has created significant works for the world's leading orchestras and regularly conducts throughout Europe, the United States and Australia. His works are known for the delicate sound world they inhabit, the intricacy of their construction and their precision of expression. Musical Director of the Ensemble Intercontemporain and Professor at the Juilliard School, he became Principal Conductor of the Lucerne Festival Academy in 2016/17. He is also Artist in Association with the BBC Scottish Symphony Orchestra and the inaugural Composer in Residence and featured artist at the new Elbphilharmonie concert hall in Hamburg. Pintscher regularly works with leading contemporary music ensembles, such as the Sharoun Ensemble, as well as with many orchestras. His work is performed by soloists such as Peter Zimmermann, Truls Mørk and Emmanuel Pahud. His works are published exclusively by Bärenreiter, and recordings of his compositions can be found on Kairos, EMI, Teldec, Wergo, and Winter & Winter. Matthias Pintscher is a successful and prolific composer. He has created two operas: *Thomas Chatterton*, an order from the Dresden Opera and *L'Espace dernier*, performed as world premiere at the Opéra de Paris. He has also composed many works for orchestra, the latest of which, *Idyll*, was premiered by the Cleveland Orchestra in October 2014. Alisa Weilerstein has recently premiered his new cello concert.

MEMBRES DU JURY JURY MEMBERS



Unsuk Chin

Corée

La compositrice sud-coréenne Unsuk Chin est conseillère artistique du Seoul Philharmonic Orchestra et directrice artistique de la série «Music of Today» du Philharmonia Orchestra de Londres. Fascinée par les musiques extra-européennes qui imprègnent son langage musical, elle se passionne également pour les mathématiques, à l'image de son mentor György Ligeti. Elle est lauréate de plusieurs prix de composition dont le Grawermeyer Award et le Prix Schönberg. Sa musique est éditée par Boosey & Hawkes, et des enregistrements sonores et vidéos sont parus chez Deutsche Grammophon, Kairos, Unitel et Analekta. Jouées par des orchestres et ensembles réputés, ses œuvres captivent de nombreux chefs d'orchestre de renommée internationale, tels que Simon Rattle, Gustavo Dudamel, Alan Gilbert, Kent Nagano, Esa-Pekka Salonen, François-Xavier Roth, David Robertson, Myung-Whun Chung et Susanna Mälkki. Unsuk Chin a aussi participé à des études sur la musique électronique, entre autres à l'IRCAM de Paris. Créé en 2007 au Bayerische Staatsoper, en ouverture du Festival d'Opéra de Munich, son premier opéra, *Alice in Wonderland*, témoigne de sa passion pour la voix. Récemment, le Covent Garden de Londres lui commande un second opéra dont la création est prévue pour la saison 2018-2019.

Unsuk Chin

Korea

South Korean composer Unsuk Chin serves as Artistic Advisor of the Seoul Philharmonic Orchestra and as Artistic Director of the London Philharmonia Orchestra's series «Music of Today». Her fascination for extra-European music has greatly influenced her work, as well as her passion for mathematics, reflecting that of her mentor György Ligeti. Chin has received many prizes, including the Grawermeyer Award and the Schönberg Prize. Her works are published by Boosey & Hawkes. Portrait CDs and DVDs of her music have appeared on Deutsche Grammophon, Kairos Unitel and Analekta. Her music is performed by reputed orchestras and ensembles and it has attracted international conductors such as Simon Rattle, Gustavo Dudamel, Alan Gilbert, Kent Nagano, Esa-Pekka Salonen, François-Xavier Roth, David Robertson, Myung-Whun Chung and Susanna Mälkki. In addition, Chin has worked at electronic music studies such as the IRCAM in Paris. In 2007, Chin's first opera, *Alice in Wonderland*, was premiered at the Bavarian State Opera as the opening of the Munich Opera Festival. Her second opera has recently been commissioned by Covent Garden in London for the 2018/19 season.



Xavier Dayer

Suisse

Révéillé lors d'un concert-portrait donné en 1998 au Festival Archipel à Genève par l'Ensemble Contrechamps, Xavier Dayer s'impose en quelques années sur la scène internationale. Né à Genève en 1972, il étudie la composition dans sa ville natale avec Eric Gaudibert avant de poursuivre sa formation avec Tristan Murail et Brian Ferneyhough à Paris (IRCAM). Il est lauréat de plusieurs prix de composition, dont le prix de la fondation Bürgi-Willert décerné par Heinz Holliger et le prix FEMS de la Fondation Sandoz décerné par Henri Dutilleux. Pensionnaire de l'Académie de France à Rome – Villa Médicis de 2008 à 2009, il est nommé professeur de composition à la Haute école des arts de Berne (HKB) en 2009. Sollicité autant en Suisse qu'à l'étranger, il collabore notamment avec le Grand Théâtre de Genève, l'Orchestre de la Suisse Romande, le SWR-Vokalensemble de Stuttgart, les Swiss Chamber Concerts et le Nieuw Ensemble d'Amsterdam. Très lié au poète Fernando Pessoa dont il reprend les textes dans son opéra de chambre *Le Marin* ainsi que dans plusieurs œuvres vocales, Xavier Dayer est l'auteur de nombreux ouvrages. Son dernier opéra, *Les contes de la lune vague après la pluie*, est donné en première mondiale à l'Opéra Comique à Paris en 2015. Deux nouveaux opéras, dont la création est prévue pour 2018, sont en cours d'écriture pour l'Opéra de Zurich et le Konzert Theater de Berne.

Xavier Dayer

Switzerland

Xavier Dayer's music was revealed during a performance in 1998 at the Festival Archipel, in Geneva, with the Ensemble Contrechamps. In only a few years, he became renowned on the international music scene. Born in 1972 in Geneva, where he studied with Eric Gaudibert, he then pursued his studies in Paris (IRCAM) with Tristan Murail and Brian Ferneyhough. He is recipient of a number of prizes, including the Bürgi-Willert Foundation Prize, awarded by Heinz Holliger and the Sandoz Foundation's FEMS Prize, awarded by Henri Dutilleux. Resident at the Académie de France, in Rome – Villa Médicis in 2008-2009, he was named professor of composition at the Bern University of the Arts (HKB) in 2009. Greatly solicited in Switzerland and abroad, he has collaborated with the Grand Théâtre de Genève, the Orchestre de la Suisse Romande, the SWR-Vokalensemble in Stuttgart, the Swiss Chamber Concerts and the Nieuw Ensemble in Amsterdam. Xavier Dayer is very attached to poet Fernando Pessoa, whose texts he used for his chamber opera *Le Marin*, as well as for several other vocal works. His latest opera, *Les contes de la lune vague après la pluie*, was premiered at the Opéra Comique in Paris in 2015. He is currently writing two new operas, commissioned by the Zurich Opera and the Konzert Theater in Bern for 2018.

PRIX DE COMPOSITION COMPOSITION PRIZE

MEMBRES DU JURY JURY MEMBERS



Magnus Lindberg
Finlande

Né à Helsinki, Magnus Lindberg étudie la composition à la Sibelius Academy avec Paavo Heininen qui l'incite à se détourner de l'esthétique conservatrice et nationaliste alors dominante en Finlande pour explorer l'avant-garde européenne. Il forme alors un collectif informel, la *Ears Open Society*, qui encourage une plus grande connaissance des courants modernes. Avec le chef d'orchestre Esa-Pekka Salonen, il fonde un ensemble expérimental, Toimji, dans lequel il joue du piano et des percussions. Lauréat du Wihuri Sibelius Prize, il se fait connaître au début des années 1980 avec la création de deux partitions, *Action-Situation-Signification* et *Kraft*. Sa musique combine alors expérimentation, complexité et primitivisme avant un changement d'esthétique marqué par la réinterprétation des éléments musicaux issus du classicisme dans un contexte post-sériel. Il collabore dès lors avec de nombreux ensembles, dont l'Orchestre Philharmonique de Berlin, le San Francisco Symphony ou encore l'Orchestre du Concertgebouw d'Amsterdam pour lequel il compose *Era* (2012) à l'occasion du 125^e anniversaire de la phalange. Sa musique est enregistrée par plusieurs labels finlandais ainsi que par Gramophone, Sony, Ondine et Da Capo. Compositeur en résidence du New York Philharmonic entre 2009 et 2012, il occupe le même poste au London Philharmonic Orchestra depuis la saison 2014-2015. Son mandat comprend la commande de plusieurs œuvres, dont un second concerto pour violon pour Frank Peter Zimmermann.

Magnus Lindberg
Finland

Born in Helsinki, Magnus Lindberg studied composition at the Sibelius Academy with Paavo Heininen, who encouraged him to look beyond the prevailing Finnish conservative and nationalist aesthetics, and to explore the works of the European avant-garde. This led to the creation of an informal collective called *Ears Open Society*, which aimed at encouraging a greater awareness of mainstream modernism. With conductor Esa-Pekka Salonen, he founded an experimental ensemble Toimji, in which he played piano and percussion. Laureate of the Wihuri Sibelius Prize, his composition breakthrough came at the beginning of the 1980s with two large-scale works, *Action-Situation-Signification* and *Kraft*. His works at this time combined experimentalism, complexity and primitivism. In the late 1980s it transformed itself towards a new modernist classicism, in which many of the communicative ingredients of a vibrant musical language were re-interpreted afresh for the post-serial era. His work has been commissioned by a number of orchestras, including the Berlin Philharmonic and San Francisco Symphony. His orchestral work, *Era*, was premiered by the Concertgebouw Orchestra in Amsterdam, upon the occasion of its 125th anniversary. Lindberg was Composer-in-Residence of the New York Philharmonic between 2009 and 2012. He was then appointed Composer in Residence of the London Philharmonic Orchestra for three years from the 2014/15 season, with commissions including a second violin concerto for Frank Peter Zimmermann.

Reprinted by kind permission of Boosey & Hawkes



Ichiro Nodaïra
Japon

Actuel directeur artistique du AOI Concert Hall de Shizuoka, Ichiro Nodaïra poursuit une double carrière de compositeur et de pianiste. Né à Tokyo en 1953, il débute sa formation en composition au sein de l'université de sa ville natale. Une bourse décernée par le gouvernement français lui permet d'étudier à Paris avec Henriette Puig-Roget, Betsy Jolas, Serge Nigg, Michel Philippot et Jean Koerner. Après l'obtention d'un premier prix de composition, d'analyse et d'accompagnement, il suit encore l'enseignement de György Ligeti, Franco Donatoni, Peter Eötvös et Brian Ferneyhough, ainsi qu'un cours d'informatique musicale à l'IRCAM. Fondateur du Tokyo Sinfonietta, il est professeur à l'University of Fine Arts and Music de Tokyo de 1990 à 2002. En France, il reçoit notamment des commandes du Ministère des Arts et de l'Ensemble intercontemporain. Principalement jouée en Europe et au Japon, sa musique est régulièrement primée. Il est notamment lauréat du prix pour l'encouragement de l'art du ministère de la culture du Japon. Auteur d'une centaine de partitions pour tous les effectifs, il utilise aussi bien des instruments anciens japonais que des instruments électroniques qu'il mêle parfois aux instruments traditionnels. Il compose un grand nombre d'œuvres vocales dont un opéra, *Madrugada*, créé en 2005 sous la direction de Kent Nagano.

Ichiro Nodaïra
Japan

Currently Artistic Director of the AOI Concert Hall in Shizuoka, Ichiro Nodaïra pursues a dual career as pianist and composer. He was born in 1953 in Tokyo, where he studied composition at the Tokyo National University of Fine Arts and Music. A scholarship awarded by the French government enabled him to pursue his training at the Paris Conservatory under the guidance of Henriette Puig-Roget, Betsy Jolas, Serge Nigg, Michel Philippot and Jean Koerner. After earning first prizes in composition, analysis and piano accompaniment, he took part in various courses taught by György Ligeti, Franco Donatoni, Peter Eötvös and Brian Ferneyhough. He also took a computer music course at the IRCAM. Founder of the Tokyo Sinfonietta, he was lecturer at the University of Fine Arts and Music in Tokyo from 1990 to 2002. In France he has received commissions from the Ministry for the Arts and the Ensemble intercontemporain. His work is mainly performed in Europe and Japan and has received many distinctions, including the Japan Art Encouragement Prize of Fine Arts. He has written close to one hundred works for a wide range of instruments, ranging from traditional Japanese instruments to electronics, and sometimes combining both. Ichiro Nodaïra has also composed many vocal works, including an opera *Madrugala*, premiered in 2005 under the direction of Kent Nagano.

PRIX DE COMPOSITION COMPOSITION PRIZE



FINALISTES FINALISTS

Jaehyuck Choi

Corée du Sud, 22 ans

À la fois compositeur et chef d'orchestre, Jaehyuck Choi est né et a grandi à Séoul en Corée du Sud, avant de poursuivre ses études à la Juilliard School de New York avec Matthias Pintscher, où il étudie encore. Sa musique est appréciée et jouée tant aux États-Unis qu'en Corée et en Allemagne, par des ensembles et des solistes tels que la violoncelliste Christine Lee, le Yieum Ensemble, l'ensemble Crush, les New York Virtuoso Singers ou le Gwacheon Symphony Orchestra. Jaehyuck Choi a participé à de nombreux cours de maître et Festivals d'été tels que «Ink Still Wet» au sein du Festival de Grafenegg en Autriche avec M. Pintscher, à la série Ars Nova de l'Orchestre Symphonique de Séoul avec Pascal Dusapin, Péter Eötvös, Tristan Murail, York Höller et Unsuk Chin, à l'Académie d'Été du Mozarteum de Salzbourg avec José Manuel López López ainsi qu'à Tanglewood avec Martin Amlin. Jaehyuck Choi dirige de nombreux orchestres à l'occasion de cours de maître ou d'académies, tels que le Gyeonggi Philharmonic avec Si-Yeon Sung, le Berliner Sinfonietta avec Colin Metters ou l'Ensemble Linea à Royaumont. Choi s'est vu décerner un Diplôme de l'Ensemble Manifeste de l'IRCAM à Paris à l'occasion d'un programme de Péter Eötvös avec l'Ensemble InterContemporain et l'Ensemble de l'Académie de Lucerne. Il est lauréat de nombreux prix de composition aux États-Unis et en Corée et ses œuvres ont déjà été enregistrées par Ablaze Records (Concerto de violon), Neu Records (Self-Portrait) ou Saman Samadis (Etudes pour piano 1 et 2).

Son œuvre:

«Nocturne III» pour clarinette et orchestre



Jaehyuck Choi

South Korea, 22 y.o.

Composer/Conductor Jaehyuck Choi was born and raised in Seoul, South Korea, before pursuing composition studies at the Juilliard School in New York, where he is currently a student of Matthias Pintscher. Choi's music is actively performed and commissioned in the United States, South Korea, and Germany. It is performed by ensembles and soloists such as cellist Christine Lee, the Yieum Ensemble, the Crush Ensemble, the New York Virtuoso Singers and the Gwacheon Symphony Orchestra. Choi has participated in many masterclasses and summer festivals such as "Ink Still Wet" at the Grafenegg Festival in Austria with M. Pintscher, the Ars Nova series of the Seoul Symphony Orchestra with Pascal Dusapin, Péter Eötvös, Tristan Murail, York Höller and Unsuk Chin, the Summer Academy of the Salzburg Mozarteum with José Manuel López López and at Tanglewood with Martin Amlin. Choi appears on the podium of various concerts and master classes as a conductor, including the Gyeonggi Philharmonic with Si-Yeon Sung, the Berliner Sinfonietta with Colin Metters and the Ensemble Linea at Royamont. Moreover, he has received a diploma from IRCAM Manifeste's Ensemble conducting program with Maestro Péter Eötvös, the Ensemble InterContemporain and the Lucerne Festival Academy Ensemble. He has won many composition prizes in the United States and in Korea, and his works have been already released by Ablaze Records (Violin Concerto), Neu Records (Self-Portrait) and Saman Samadis (Piano Etudes 1&2).

His work:

"Nocturne III" for clarinet and orchestra

FINALISTES FINALISTS



Yair Klartag

Israël, 31 ans

Yair Klartag est né en 1985 en Israël. Il étudie la composition avec Ruben Seroussi à l'Université Buchmann-Mehta de Tel-Aviv, puis avec Georg Friedrich Haas à Bâle et à l'Université Columbia à New York, où il est actuellement doctorant en composition. Il suit également les cours de maître de George Lewis, Chaya Czernowin, Brian Ferneyhough et Rebecca Saunders. Sa musique a été interprétée par des ensembles de renom, tels que l'Orchestre de Chambre de Munich, le Tokyo Sinfonietta, le Philharmonique de Varsovie, l'Ensemble Recherche, le Meitar Ensemble, le JACK Quartet et le MIVOS Quartet, dans de grands Festivals comme la Biennale de Venise, le Festival de Schwetzingen, les Bludenzener Tage zeitgemässer Musik ou les Tage für Neue Musik de Zurich. Récipiendaire de nombreuses bourses d'étude (STV-KHS Studienpreis, Bourse fédérale suisse, Bourse «Klon» de la Ligue des Compositeurs d'Israël), il est également lauréat de concours de composition : Prix de composition de Stuttgart, 31^e Concours Irino (Japon), 1^{er} Prix au Concours Ireneu Segarra (Espagne), 2^e Prix au Concours Dutilleux (France), Prix du public du Concours Isang Yun (Corée), 2^e Prix au Concours SCCM (Chine) et 3^e Prix au Concours Arioso Musica Domani (États-Unis).

Yair Klartag

Israel, 31 y.o.

Yair Klartag was born in 1985 in Israel. He studied composition with Ruben Seroussi at the University Buchmann-Mehta in Tel-Aviv, with Georg Friedrich Haas at the Basel Musikhochschule and at Columbia University in New York, where he is currently a doctoral student. He has also taken masterclasses with George Lewis, Chaya Czernowin, Brian Ferneyhough and Rebecca Saunders. His music has been performed by ensembles such as the Munich Chamber Orchestra, the Tokyo Sinfonietta, the Wrocław Philharmonic Orchestra, the Ensemble Recherche, the Meitar Ensemble, the JACK Quartet and the MIVOS Quartet and in festivals such as La Biennale di Venezia, Schwetzingen SWR Festspielen, Bludenzener Tage zeitgemässer Musik and Tage für Neue Musik Zürich. Yair Klartag is recipient of a number of scholarships (STV-KHS Studentpreis, Schweizer Bundesstipendium, "Klon" scholarship from Israel Composers' League) and has won composition prizes such as the Stuttgart Composition Prize, 31st Irino Prize (Japan), 1st Prize at the Ireneu Segarra Competition, 2nd Prize at the Concours Dutilleux (France), Audience Prize at the Isang Yun Competition (Korea), 2nd Prize at the SCCM Competition (China) and 3rd Prize at the Arioso Musica Domani Competition (USA).

Son œuvre :
«Bocca Chiusa» pour clarinette et orchestre

His work:
"Bocca Chiusa" for clarinet and orchestra



Hankyeol Yoon

Corée du Sud, 23 ans

Né à Daegu, Hankyeol Yoon se forme à la Yewon School of Arts avec Kyu Yung Chin avant d'entrer en 2011 à la Haute École de Musique de Munich, en Allemagne, où il poursuit ses études auprès d'Isabel Mundry. En plus de la composition, il étudie aussi le piano avec Yuka Imamine et la direction d'orchestre avec Bruno Weil, Alexander Liebreich et Marcus Bosch. En tant que compositeur, Hankyeol Yoon remporte plusieurs prix, dont le 1^{er} Prix au Concours Eumyoun, le 3^e Prix au Concours Guenter-Bialas à Munich et le 2^e Prix au Concours Vareler (Münich). Ses œuvres ont été présentées à Séoul au 28^e Eumyoung Young Music Festival en 2011, à Munich au SIEMEN'S Junge Solisten Stiftung en 2013, au Festival de Musique Contemporaine de Daegu en 2014, au Gasteig et par la Société Karl Hartmann à Munich. Il est aussi admis au cours de maître d'Un Suk Chin à Séoul. Comme chef d'orchestre, Hankyeol Yoon a été assistant de Bruno Weil pour l'Opéra Jeunesses Musicales de Weikersheim et il est aujourd'hui assistant de Marcus Bosch à l'Opéra de Heidenheim avec la Philharmonie de Stuttgart. Dès la saison 2017-18, il est chef assistant au Staatsoper de Munich. Il a dirigé les orchestres munichois (Münchener Kammerorchester, Bayerischer Rundfunk, Münchener Symphoniker) et a été demi-finaliste du Concours Khatchaturian de Yerevan en Arménie.

Son œuvre :
«Prank» pour clarinette et orchestre

Hankyeol Yoon

South Korea, 23 y.o.

Born in Daegu, Hankyeol Yoon studied at the Yewon School of Arts with Kyu Yung Chin before entering the Hochschule für Musik in Munich, Germany, where he pursued his studies with Isabel Mundry. In addition to composition, he also studied the piano with Yuka Imamine and orchestra conducting with Bruno Weil, Alexander Liebreich and Marcus Bosch. As a composer Hankyeol Yoon has won many prizes including 1st Prize at the Eumyoun Competition, 3rd Prize in Guenter-Bialas Competition in Munich and 2nd Prize at the Vareler Competition (Munich). His works were performed in Seoul at the 28th Eumyoung Young Music Festival in 2011, at the SIEMEN'S Junge Solisten Stiftung (Munich) in 2013, at the Daegu International Contemporary Music Festival in 2014, at the Gasteig and by the Karl Hartmann Society in Munich. He also took part in a master class by Un Suk Chin in Seoul. As a conductor, Hankyeol Yoon was assistant to Bruno Weil for the Jeunesses Musicales Opera in Weikersheim and is currently assistant to Marcus Bosch at the Heidenheim Opera for the Stuttgart Philharmonic. He was recently named chief assistant of the Staatsoper München for the 2017-Season. He has directed orchestras in Munich, including the Münchener Kammerorchester, Bayerischer Rundfunk and Münchener Symphoniker. He was semi-finalist at the Aram Khatchaturian Competition in Yerevan, Armenia.

His work:
"Prank" for clarinet and orchestra

PRIX DE COMPOSITION COMPOSITION PRIZE



« Le plus important, c'est la connexion avec l'oreille »

Par **Julian Sykes**, journaliste

À 46 ANS, LE COMPOSITEUR ET CHEF D'ORCHESTRE MATTHIAS PINTSCHER MÈNE UNE BRILLANTE CARRIÈRE. IL PRÉSIDE LE JURY DE COMPOSITION POUR LE 72^e CONCOURS DE GENÈVE. RENCONTRE AU TERME D'UNE PRÉ-SÉLECTION DRASTIQUE À LA MI-JUIN, AVANT LA FINALE EN NOVEMBRE.

AT THE AGE OF 46, THE COMPOSER AND CONDUCTOR MATTHIAS PINTSCHER IS ENJOYING A BRILLIANT CAREER. HE IS CHAIRING THE COMPOSITION JURY FOR THE 72nd GENEVA COMPETITION. I MET HIM IN MID-JUNE, AFTER A DRASTIC PRE-SELECTION BEFORE THE FINAL ROUND IN NOVEMBER.



Sur un bureau, long de plusieurs mètres, des partitions pêle-mêle. Elles sont numérotées, de 1 à 67. Certaines portent des titres. Beaucoup de musique, beaucoup de concertos pour clarinette écrits par des jeunes compositeurs. Ces compositeurs, 55 hommes et 12 femmes venus de 26 pays, ont tous tenté leur chance, dans l'espoir de décrocher le gros lot au 72^e Concours de Genève. Cette année, c'est la composition qui est à l'honneur. Au terme d'une présélection « à l'aveugle » qui s'est déroulée pendant un week-end, à la mi-juin, Matthias Pintscher et ses quatre acolytes, membres du jury, ont (douloureusement) tranché. Ils ont choisi trois partitions, écrites par deux Sud-Coréens et un Israélien, qui seront jouées lors de l'épreuve finale en novembre prochain.

Compositeur et chef d'orchestre, Matthias Pintscher a conscience de l'enjeu que représente un tel concours. À 46 ans, cet homme affable, élégant, mène une brillante carrière aux États-Unis et en Europe. Professeur à la Juilliard School de New York, mais aussi à Munich, directeur musical de l'Ensemble intercontemporain de Paris, il conjugue chaleur humaine et réflexion. Chaque année, il reçoit des centaines de partitions d'autres compo-

On a desk several metres long, musical scores are lying everywhere. They are numbered, from 1 to 67. Some bear titles. There is a lot of music, and a lot of concertos for clarinet written by young composers. In the hope of winning the top prize at the 72nd Geneva Competition, these composers – 55 men and 12 women from 26 different countries – have all tried their luck. This year, composition holds the place of honour. At the end of a "blind" shortlisting that took place over a weekend in mid-June, Matthias Pintscher and his four acolytes, members of the jury, took their (difficult) decision. They chose three scores, written by two South Koreans and one Israeli, which will be played at the final round next November. As a composer and conductor, Matthias Pintscher is aware of the challenge that a competition like this represents.

Aged 46, this affable and elegant man has a brilliant career in both the US and Europe. A professor at both The Juilliard School in New York and in Munich, and musical director of the Ensemble intercontemporain in Paris, he combines human warmth and reflection. Every year, he receives hundreds of scores from other composers which he deciphers and chooses! He himself is richly creative and always has

teurs qu'il décrypte et sélectionne! Lui-même mène une riche activité de créateur, avec un cahier de commandes qui ne désemplit pas. Son regard bleu, d'une clarté cinglante, mais très doux, est à l'image de son art: précis, raffiné, poétique.

Quelles sont vos impressions après avoir examiné les 67 partitions reçues ?

J'ai souvent fait partie de jurys, mais je dois dire que le niveau est très haut, sans pareil! Au premier tour, nous avons écarté une vingtaine de partitions qui n'étaient pas du tout convaincantes – il y avait même un concerto pour clarinette sans clarinette! Nous avons éliminé une autre vingtaine de partitions. Puis, ce qui nous a posé le plus de difficultés, c'était de choisir à la fin entre 12, 14 ou 16 partitions fantastiques. Certes, on peut repérer des tendances stylistiques dans les partitions qu'on examine, mais je précise que toutes étaient anonymes. Dans l'idéal, j'aurais souhaité présenter quatre candidats qui méritaient d'être en finale, mais il a fallu en sélectionner trois.

Qu'est-ce que vous recherchez dans les partitions que vous recevez ?

On peut très vite déceler si le compositeur ou la compositrice maîtrise le métier, comment il ou elle travaille avec les sonorités, utilise la forme et gère les gestes. Plus important encore: y a-t-il une cohérence, une connexion avec l'oreille? Est-ce que la «tessiture» respire, est-ce que celle-ci permet aux musiciens de trouver quelque chose sur eux-mêmes, sur nous-mêmes? Est-ce qu'on est menotté à exécuter ce que l'auteur voulait ou y a-t-il une certaine liberté définie par l'auteur qui contient quelque chose d'humain et de personnel? Voilà ce qui m'intéresse.

plenty of work. His piercingly clear yet very soft blue-eyed look follows the pattern of his art: precise, refined and poetic.

After examining the 67 scores, what are your impressions?

I have often sat on juries but I have to say that the level is very high: unparalleled! In the first round, we ruled out some twenty scores which were not at all compelling – there was even a concerto for clarinet without a clarinet! We eliminated another twenty or so scores. The next stage was the most difficult, choosing between 12, 14 or 16 fantastic scores. Of course, some stylistic tendencies can be spotted in the scores examined, but I must make it clear that they were all anonymous. Ideally, I would have liked to present four candidates who deserved to be in the final but I had to select three.

What do you look for in the scores you receive?

It is very easy to detect if the composer masters the profession, how he or she works with the sounds, uses form and manages gestures. Even more important is whether or not there is coherence and a connection to the ear; whether or not the range "breathes" and enables the musicians to discover something about themselves, or about ourselves; whether we are handcuffed to carrying out what the author wanted or given by the author a certain freedom which contains something human and personal. These are the things that interest me.



« Comme compositeur, on se trompe. Il faut faire des fautes pour comprendre. On ne peut pas enseigner comment éviter de faire des erreurs »

**PRIX DE COMPOSITION
COMPOSITION PRIZE**

Les partitions qui vous ont été envoyées ont été pour la plupart mises en forme avec l'ordinateur. Y a-t-il des dangers liés au recours à l'informatique ?

Oui. Certaines partitions joliment engravées ont l'air très professionnelles. Sur la surface, elles peuvent sembler très élaborées et éloquentes; mais est-ce que ce qui se trouve là, sur le papier, est vraiment connecté à l'oreille? Moi-même, je ne sais même pas comment écrire de la musique avec l'ordinateur – ça me protège, en quelque sorte. J'écris avec un crayon sur papier, et ce que je ne suis pas parvenu à définir dans ma tête n'arrive pas à se matérialiser sur le papier. Je compose à la table, dans mon bureau à New York, et pas dans le train, pas dans l'avion!

Comment abordez-vous le processus de création ?

En français, on parle de « l'objet trouvé » – une jolie expression –, mais ça n'arrive pas toujours facilement! C'est le résultat d'un travail parfois très pénible. Au départ, on pourrait dire que le processus s'apparente au théâtre: il y a une petite scène musicale à élaborer. Je commence à définir les caractères et les personnages de ce petit théâtre. Ils commencent à se battre, à tomber amoureux ou à se dissoudre, et après, on commence à entrevoir le chemin, la forme. Mais au premier plan, il s'agit de définir la « culture », les états primordiaux de chaque objet musical – ce peut être un rythme, un détail de l'orchestration. Donc d'abord on définit l'espace, la maison, le tempo, la réverbération, puis, dans un deuxième temps, la forme arrive.

The scores you received were mostly written out on a computer. Are there any dangers linked to the use of technology?

Yes. Some beautifully written scores seem very professional. On the surface, they can look very elaborate and eloquent; but is what is there, on paper, really connected to the ear? I myself don't even know how to write music on a computer – in a way, this protects me. I write using a pencil on paper and what I haven't managed to define in my head does not materialise on the paper. I compose at the table in my office in New York, and not in the train or aeroplane!

How do you approach the creativity process?

In art, we talk of the "found object"; a good expression – but it is not always easy to create! It is the result of sometimes very difficult work. At the beginning, the process can be likened to theatre: there is a small music scene to develop. I start to define the characters and figures of this small drama. They start to fight, fall in love and dissolve, and afterwards, we begin to get a glimpse of the route, the form. But in the foreground, we need to define the "culture", the essential states of every musical object – this can be a rhythm or a detail of the orchestration. So first of all, we determine the space, the context, the tempo and the reverberation, then secondly, the form arrives.

*"Composers make mistakes.
Mistakes are vital to understanding.
It is not possible to teach how
to avoid errors."*

Comment un jeune compositeur doit-il s'y prendre pour se faire connaître aujourd'hui ?

Il y a 10 ans ou 15 ans, c'était beaucoup plus facile de faire le premier pas, les deuxième et troisième pas. Moi-même j'ai eu de la chance avec Gerard Mortier qui m'a commandé mon second opéra à Salzbourg. Il a dit: «Je veux que ce soit Matthias et basta!» Il a osé et après, ce fut un succès. Aujourd'hui, les organisateurs hésitent et attendent beaucoup plus qu'auparavant; ils veulent une confirmation quant au talent du compositeur, ce qui n'est objectivement pas faisable. Parce qu'on ne sait jamais quand on passe une commande; il n'y a pas l'assurance d'un succès garanti. Heureusement, d'ailleurs!

Quels conseils donneriez-vous à un jeune compositeur qui échoue dans un concours ?

J'enseigne à la Juilliard School et chaque fois qu'un étudiant vient me voir pour ça, je lui dis qu'une décision est prise pour un autre, pas forcément contre lui et son esthétique. On ne connaît jamais le contexte. Comme compositeur, il faut faire des fautes pour comprendre. On ne peut pas enseigner comment éviter de faire des erreurs. Mais si, dans une œuvre d'art, il y a un instant de la «perfection divine», alors l'œuvre est intacte, et c'est une incitation à continuer à rechercher. Il ne faut jamais s'arrêter. C'est ce que disait Pierre Boulez: la chose la plus importante, c'est ce processus très actif de se bouger, et pas nécessairement d'atteindre la confiance du succès ou d'avoir trouvé une solution. Quand on trouve une solution, il y a toujours une autre question qui se pose: je crois que c'est le but de notre travail dans ce champ de la création sonore au XXI^e siècle.

For a young composer to make a name for themselves today, what must they do?

10 or 15 years ago, it was much easier to take the first step, and the second and third steps. I myself was lucky enough with Gerard Mortier who ordered my second opera in Salzburg. He said, "I just want it to be Matthias!" He took the risk and it turned out to be a success. Now, organisers hesitate and wait much more than before: they want confirmation of the composer's talent, which objectively is not feasible. When an order is placed, there is no guarantee of success. Fortunately, actually!

What advice would you give to a young composer who fails in a competition?

I teach at The Juilliard School and every time a student comes to see me for that reason, I tell them that decisions are taken *in favour* of other candidates, not necessarily *against* them or their aesthetic. We never know the background. As a composer, mistakes are vital to understanding. It is not possible to teach how to avoid errors. But if, in a work of art, there is an instant of "divine perfection", then the work is intact and this is an incentive to continue to seek. People must not stop. This is what Pierre Boulez said: the most important thing is the very active process of moving and not necessarily reaching the confidence of success or finding a solution. When you find a solution, there is always another question to be asked; I think that is the aim of our work in this field of 21st century creation of sound.

BIOGRAPHIES

BIOGRAPHIES



15.12.2017 > 06.01.2018

NOUVELLE PRODUCTION



Le Baron Tzigane

JOHANN STRAUSS

DIRECTION MUSICALE
STEFAN BLUNIER
MISE EN SCÈNE
CHRISTIAN RÄTH

ORCHESTRE DE LA SUISSE ROMANDE
CHŒUR DU GRAND THÉÂTRE DE GENÈVE
DIRECTION **ALAN WOODBRIDGE**

www.geneveopera.ch
T +41 22 322 5050

SAISON 1718 À L'OPÉRA DES NATIONS

SOLISTES SOLOISTS



JACQUES-GREG BELOBO, basse
2^e Prix Chant 2000

Ancien membre de la troupe de l'Opéra de Munich et du Semperoper de Dresde, Jacques-Greg Belobo remporte le 2^e Prix du Concours de Genève en 2000, ainsi que plusieurs autres récompenses dans divers concours internationaux. Après des études de chant dans sa ville natale de Yaoundé au Cameroun, il poursuit sa formation au Conservatoire National de Musique de Nice et au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris. Invité régulier de prestigieuses maisons d'opéra, il incarne de nombreux rôles, dont Figaro dans *Les Noces de Figaro* de Mozart, Banco dans *Macbeth* de Verdi, Escamillo dans *Carmen* de Bizet, Biterolf dans *Tannhäuser* de Wagner, Don Basilio dans *Le Barbier de Séville* de Rossini et Angelotti dans *Tosca* de Puccini. Egalement très demandé en concert, il se produit en tant que soliste dans des œuvres de Schumann, Verdi, Mahler, Brahms ou encore Fauré. En 2010, il se fait remarquer pour son interprétation du rôle de Simon dans *Treemonisha* de Scott Joplin au Théâtre du Châtelet à Paris. Plus récemment, il incarne Le Roi et Le Chancelier dans *Cinq-Mars* de Gounod au Theater an der Wien, ainsi qu'à l'Opéra Royal de Versailles et donne un concert à la Philharmonie de Paris sous la direction de Jean-Claude Casadesus.

Jacques-Greg Belobo, bass
2nd Prize Voice 2000

A former member of the Munich Opera and of the Semperoper in Dresden, Jacques-Greg Belobo won Second Prize at the Geneva Competition in 2000, along with other awards from international voice competitions. He started studying voice in his native town Yaoundé, in Cameroon, before continuing his studies at the Conservatoire National de Musique in Nice, then at the Conservatoire National Supérieur de Musique in Paris. Jacques-Greg Belobo regularly appears in prestigious opera houses, enacting many different roles, including Figaro in Mozart's *Les Noces de Figaro*, Banco in Verdi's *Macbeth*, Escamillo in Bizet's *Carmen*, Biterolf in Wagner's *Tannhäuser*, Don Basilio in Rossini's *Le Barbier de Séville* and Angelotti in Puccini's *Tosca*. He also regularly appears as soloist, performing works by Schumann, Verdi, Mahler, Brahms and Fauré. In 2010, his performance of Simon in Scott Joplin's *Treemonisha* at the Théâtre de Châtelet in Paris received much praise. He recently performed the role of Le Roi et Le Chancelier in *Cinq-Mars* by Gounod at the Theater an der Wien, in Vienna, as well as at the Opéra Royal de Versailles. In 2015, he appeared at the Philharmonie de Paris under the direction of Jean-Claude Casadesus.

Jeudi 23 nov. – 20h, Victoria Hall
(programme pp. 8-9)



RAY CHEN, violon

1^{er} Prix Concours Reine Élisabeth Bruxelles 2009

Vainqueur du Concours Reine Elisabeth de Bruxelles en 2009, le violoniste Ray Chen s'engage pour l'accessibilité de la musique classique à un large public, notamment au travers des médias. Né à Taiwan, il grandit en Australie et intègre le Curtis Institute of Music à l'âge de 15 ans, où il étudie avec Aaron Rosand grâce au soutien du Young Concert Artists. Il se produit avec les plus grands orchestres du monde, dont le London Philharmonic Orchestra, le National Symphony Orchestra et l'Orchestre National de France. En 2016, il fait ses débuts aux BBC Proms au Royal Albert Hall de Londres. Trois enregistrements sont issus de sa collaboration avec le label Sony: «Virtuoso» qui regroupe des œuvres de Bach, Tartini, Franck et Wieniawski, un disque avec les concertos de Mendelssohn et de Tchaïkovski avec le Swedish Radio Orchestra dirigé par Daniel Harding, ainsi qu'un album consacré à Mozart avec Christoph Eschenbach à la tête du Schleswig-Holstein Festival Orchestra. En 2017, il signe un nouveau contrat d'enregistrement et de partenariat multimédia avec la firme Decca. Grâce au généreux soutien de la Nippon Music Foundation, il a le privilège de jouer le Stradivarius «Joachim» de 1715, instrument qui a appartenu au célèbre violoniste Joseph Joachim.

RAY CHEN, violin

1st Prize Queen Elisabeth Competition 2009

Winner of the Queen Elisabeth Competition in 2009, violinist Ray Chen is dedicated to expanding the reach of classical music through education and social media. Born in Taiwan and raised in Australia, Ray was accepted to the Curtis Institute of Music at age 15 where he studied with Aaron Rosand and was supported by Young Concert Artists. He has appeared with some of the leading orchestras around the world including the London Philharmonic, the National Symphony Orchestra and the Orchestre National de France. In 2016, he made his debut at the BBC Proms at Royal Albert Hall in London. He has released three critically acclaimed albums with Sony: "Virtuoso", with works by Bach, Tartini, Franck and Wieniawski, the Mendelssohn and Tchaikovsky concertos with Swedish Radio Orchestra and Daniel Harding, as well as an all-Mozart album with Christoph Eschenbach and the Schleswig-Holstein Festival Orchestra. In 2017, Ray signed to Decca Classics in a major new recording deal and multimedia partnership. He plays the 1715 "Joachim" Stradivarius violin on loan from the Nippon Music Foundation, which was once owned by famous violinist, Joseph Joachim.

Dimanche 3 déc. – 17h, Victoria Hall

(programme pp. 18-19)



JÉRÔME COMTE, clarinette

Soliste Finale de Composition 2017

Après ses études auprès de Thomas Friedli, Pascal Moragues, Michel Arrigon et Maurice Bourgue, Jérôme Comte obtient successivement un Prix de virtuosité au Conservatoire de Genève et un Prix à l'unanimité au Conservatoire de Paris (CNSMDP). Lauréat de la Fondation Meyer pour le développement culturel et artistique et de la Fondation d'entreprise Groupe Banque Populaire, il est filleul 2003 de l'Académie Charles-Cros. Remarqué dans plusieurs concours internationaux, il poursuit dès lors une carrière dans le monde entier en tant que soliste et chambriste et se produit régulièrement au sein de divers ensembles, dont l'Orchestre de l'Opéra de Paris, l'Orchestre National de France et le London Symphony Orchestra. En 2005, il devient membre du prestigieux Ensemble Intercontemporain à l'âge de 25 ans. Pierre Boulez et Matthias Pintscher l'ont dirigé dans ses œuvres de prédilection que sont le *Concerto pour clarinette* d'Unsuk Chin, *Le Miracle de la Rose* de Hans Werner Henze, *L'Eclipse* de Yan Marez ou encore le *Concerto pour clarinette* d'Elliott Carter qu'il vient d'enregistrer avec l'Ensemble Intercontemporain. En 2010, il se voit confier l'exécution du *Dialogue de l'ombre double* de Pierre Boulez à l'occasion d'une rétrospective de l'œuvre du compositeur à l'auditorium du Louvre. Jérôme Comte joue exclusivement une clarinette Tosca de la marque Buffet Crampon.

Dimanche 26 nov. – 17h, Studio Ansermet

(programme pp. 14-15)

JÉRÔME COMTE, clarinet

Soloist Composition Final 2017

Having completed his studies with Thomas Friedli, Pascal Moragues, Michel Arrigon and Maurice Bourgue, Jérôme Comte successively won "Prix de virtuosité" at the Conservatoire de Genève and "Prix à l'unanimité" at the Conservatoire de Paris (CNSMDP). He is laureate of the Meyer Foundation for cultural and artistic development and the Fondation d'entreprise Groupe Banque Populaire, and in 2003, was "filleul" of the Académie Charles-Cros. Distinguished by several international competitions, Jérôme Comte has appeared across the world as soloist and chamber musician. He regularly performs with ensembles such as the Orchestre de l'Opéra de Paris, the Orchestre National de France and the London Symphony Orchestra. In 2005, at 25 years old, he became a member of the prestigious Ensemble Intercontemporain. Pierre Boulez and Matthias Pintscher have directed him in works he is particularly fond of: Unsuk Chin's *Concerto for clarinet*, Hans Werner Henze's *Le Miracle de la Rose*, Yan Marez' *L'Eclipse* and Elliott Carter's *Concerto for clarinet*, which he has just recorded with the Ensemble Intercontemporain. In 2010, he was invited to perform Pierre Boulez' *Dialogue de l'ombre double* upon the occasion of a retrospective on the composer at the Louvre auditorium. Jérôme Comte exclusively plays a Tosca clarinet by Buffet Crampon.



FABIO DI CÀSOLA, clarinette
Soliste Finale Prix de Composition 2017

Originaire de Lugano, Fabio Di Càsola remporte le 1^{er} Prix du Concours international d'exécution musicale de Genève en 1990 à l'âge de 23 ans et se produit dès lors dans le monde entier. Invité des plus grands festivals, il est également lauréat du Grand Prix Patek Philippe, du Prix Suisse de la musique contemporaine et du Concours International de Musique Contemporaine de Stresa. En 1998, il est élu « Musicien suisse de l'année » par le jury et le public. En tant que soliste, il collabore avec de nombreux ensembles, dont l'Orchestre National Russe, l'Orchestre de Chambre de Prague, l'Orchestre de la Suisse Romande, l'Orchestra della Svizzera Italiana, le Lucerne Festival Strings et la Camerata de Zurich. Professeur de clarinette et de musique de chambre à la Haute École des Arts à Zurich, il est régulièrement invité en tant que membre du jury pour divers concours internationaux. Il est également le directeur artistique du Festival Klang, fondé en 2006. Suite à un concert à la Tonhalle de Zurich, le label Sony lui propose de publier ses enregistrements. Deux disques de musique de chambre, un disque avec le concerto pour clarinette de Mozart et un disque regroupant les œuvres pour clarinette et orchestre de Weber sont déjà parus et ont fait l'unanimité auprès de la critique.

FABIO DI CÀSOLA, clarinet
Soloist Composition Final 2017

A native of Lugano, in Switzerland, Fabio Di Càsola won 1st Prize at the "Concours International d'Exécution Musicale de Genève" in 1990 at 23 years old. Since then, he has performed across the world. He is regularly invited by prestigious festivals and is winner of the Grand Prix Patek Philippe, the "Prix Suisse" for Contemporary Music and the Stresa International Competition for Contemporary Music. In 1998, he was elected "Swiss musician of the year" by the jury and the audience. As soloist, he collaborates with orchestras such as the Russian National Orchestra, the Prague Chamber Orchestra, the Orchestre de la Suisse Romande, the Orchestra della Svizzera Italiana, the Lucerne Festival Strings and the Zurich Camerata. Fabio Di Càsola is professor of clarinet and chamber music at the Zurich University of the Arts and is regularly invited by international music competitions to serve as jury member. He is also Artistic Director of the Klang Festival, founded in 2006. Following one of his concerts at the Zurich Tonhalle, Sony offered to publish his recordings. Two albums with chamber music, one with Mozart's clarinet concerto and one with Weber's complete works for clarinet and orchestra have already been released and have received very positive reviews.

Dimanche 26 nov. – 17h, Studio Ansermet
(programme pp. 14-15)



ANDREW GARLAND, baryton
3^e Prix Concours de Montréal 2009

Lauréat du Concours de Montréal en 2009, le baryton américain Andrew Garland remporte plusieurs concours internationaux aux États-Unis, dont le American Traditions Competition. À l'opéra, il incarne notamment Arlequin dans *Ariadne auf Naxos* de Strauss, Riolo dans *Florencia en el Amazonas* de Catán et Schaunard dans *La Bohème* de Puccini à Seattle. Il aborde également le rôle de Dandini dans *La Cenerentola* de Rossini au New York City Opera et celui de Mercurio dans *La Calisto* de Cavalli au Cincinnati Opera. Par ailleurs, il s'intéresse au répertoire contemporain et participe à plusieurs créations, dont *Dinner at Eight* de William Bolcom au Minnesota Opera et *The Conquest Requiem* de Gabriela Lena Frank avec le Houston Symphony Orchestra. En 2013, il interprète également le rôle-titre dans *Galileo Galilei* de Philip Glass. En tant que soliste, il se produit avec de nombreux ensembles dans un répertoire varié comprenant les *Carmina Burana* d'Orff et les requiems de Mozart, Brahms, Fauré et Duruflé, ainsi que plusieurs œuvres de Mahler, Vaughan Williams, Händel et Bach. Réputé dans le domaine du récital, il donne divers programmes dédiés à la musique américaine dans plusieurs villes des États-Unis et d'Europe. Ses enregistrements sont produits par les labels Naxos, Telarc et Azica.

Jeudi 23 nov. – 20h, Victoria Hall
(programme pp. 8-9)

ANDREW GARLAND, baritone
3rd Prize Montreal Competition 2009

A laureate of the Montreal Competition in 2009, American baritone Andrew Garland has won prizes at several other international competitions within the United States, including the American Traditions Competition. His opera roles include Arlequin in Strauss' *Ariadne auf Naxos*, Riolo in Catán's *Florencia en el Amazonas* and Schaunard in Puccini's *La Bohème*, which he performed in Seattle. He has also performed Dandini in Rossini's *La Cenerentola* at the New York City Opera and Mercurio in Cavalli's *La Calisto* at the Cincinnati Opera. Andrew Garland has participated in several contemporary creations, premiering William Bolcom's *Dinner at Eight* at the Minnesota Opera and Gabriela Lena Frank's *The Conquest Requiem* with the Houston Symphony Orchestra. In 2013, he also performed the leading role in Philip Glass' *Galileo Galilei*. As a soloist, Garland has performed extensively with many different ensembles and in a varied repertoire, including Orff's *Carmina Burana*, Mozart, Brahms, Fauré and Duruflé's requiems, as well as several works by Mahler, Vaughan Williams, Händel and Bach. Well known as an American recitalist, Garland has performed programs of new American song in dozens of cities around the United States, Canada and Europe. Mr. Garland has five commercial recordings on the Naxos, Telarc and Azica Labels.



ANDREY GUGNIN, piano

1^{er} Prix Concours international de piano
de Sydney 2016

Andrey Gugin obtient son diplôme de piano au Conservatoire de Moscou sous l'enseignement de la Professeure Vera Gornostayeva, avec laquelle il poursuivra des études supérieures. En 2013, il remporte le 2^e Prix du Concours International Beethoven à Vienne. En 2014, il obtient la Médaille d'Or du 16^e Concours International de Piano Gina Bachauer à Salt Lake City (États-Unis), ainsi que le Prix du Public. En 2016, il remporte le 1^{er} Prix du Concours International de Piano de Sydney, en Australie. Suite à ces victoires, Andrey Gugin s'est produit sur les scènes les plus prestigieuses, dont le Carnegie Hall, et s'apprête à enregistrer un album solo pour le label Steinway & Sons. Il a d'ores et déjà donné des concerts dans plus de vingt pays, situés aux quatre coins du monde. À Moscou, il s'est produit à la Grande Salle du Conservatoire de Moscou, au Tchaikovsky Hall et au International House of Music. Passionné par la musique de chambre, il est l'invité de nombreux festivals, dont les festivals Musical Olympus et Arts November, mais aussi le Ohrid Summer Festival, en Macédoine, ou encore le Ruhr-Klavier Festival, en Allemagne.

ANDREY GUGNIN, piano

1st Prize Sydney International Piano
Competition 2016

Andrey graduated from the Moscow Conservatory studying under Professor Vera Gornostayeva and pursued postgraduate studies with her. In 2013, he took second prize at the International Beethoven Piano Competition in Vienna. In 2014, he was a gold medallist at the 16th Gina Bachauer Piano International Competition in Salt Lake City (USA), where he was also awarded the Audience Prize. In 2016, he won 1st Prize at the Sydney International Piano Competition of Australia. Following these victories, he has appeared in many prestigious concert venues, including Carnegie Hall, and is to record a solo disc under the label Steinway & Sons. His concerts have been heard in over twenty countries around the world. In Moscow, he has performed at the Great Hall of the Moscow Conservatory, the Tchaikovsky Hall and the International House of Music. Andrey Gugin has a strong interest in chamber performances and has participated in many festivals, including the Musical Olympus and Art November festivals, the Lake Ohrid Summer Festival in Macedonia and the Ruhr Piano Festival, in Germany.



JANE IRWIN, soprano

1^{er} Prix Chant 1993

Premier Prix au Concours de Genève en 1993, la soprano anglaise Jane Irwin se produit régulièrement dans les plus grands théâtres d'Europe et des États-Unis. Après des études au Royal Northern College of Music, elle débute une carrière en tant que mezzo. À l'opéra, elle aborde plusieurs rôles dans cette tessiture: Susuki dans *Madame Butterfly* de Puccini, Brangäne dans *Tristan und Isolde* de Wagner ou encore Mère Marie dans les *Dialogues des Carmélites* de Poulenc. Elle se consacre à présent au répertoire de soprano, et chante notamment en soliste dans le *War Requiem* de Britten et dans *Three Fragments from Wozzeck* de Berg. En concert, elle collabore avec de nombreux chefs et orchestres renommés et donne des récitals dans la plupart des capitales européennes, ainsi qu'au Japon. En 2002, elle fait ses débuts au Carnegie Hall de New York avec le Pittsburgh Symphony Orchestra et Mariss Jansons. Récemment, elle se produit dans le *Requiem* de Verdi avec le Royal Philharmonic Orchestra sous la direction de Jurowski au Royal Festival Hall, ainsi que dans une nouvelle production du *Turn of the Screw* de Britten. Elle incarne également La Princesse étrangère dans *Russalka* de Dvořák au Saarländisches Staatstheater et endosse pour la première fois le rôle-titre de *Tristan und Isolde* au Theater Regensburg.

JANE IRWIN, soprano

1st Prize Voice 1993

First Prize-winner of the Geneva International Music Competition in 1993, British soprano Jane Irwin appears regularly as a concert and recital singer in Britain, Europe and the United States, performing in the world's most prestigious venues. She studied singing at the Royal Northern College of Music and started her career as a mezzo. Her opera roles included Susuki in Puccini's *Madame Butterfly*, Brangäne in Wagner's *Tristan and Isolde* and Mère Marie in Poulenc's *Dialogues des Carmélites*. Jane has recently moved into the soprano repertoire, where she has performed as soloist in Britten's *War Requiem* and Berg's *Fragments from Wozzeck*, among others. She has worked with many renowned conductors and orchestras and has given recitals in most European capitals, as well as in Japan. In 2002, she made her Carnegie Hall debut with the Pittsburgh Symphony under Mariss Jansons. Recent engagements include Verdi's *Requiem* with the Royal Philharmonic Orchestra and Vladimir Jurowski at the Royal Festival Hall and a new production of Britten's *Turn of the Screw* with Aurora Orchestra. Jane Irwin has also recently performed her first Isolde with Regensburg Opera and the Fremde Fürstin in Dvořák's *Rusalka* at the Saarländisches Staatstheater.

Dimanche 3 déc. – 17h, Victoria Hall

(programme pp. 18-19)

Jeudi 23 nov. – 20h, Victoria Hall

(programme pp. 8-9)



ANNA KASYAN, Soprano

3^e Prix Chant 2007

Du baroque au contemporain, la soprano Anna Kasyan participe à de nombreuses productions dans les plus grands théâtres du monde. Lauréate du Concours de Genève en 2007, elle est nommée « Révélation de l'année Artiste Lyrique » aux Victoires de la Musique Classique en 2010. Réputée pour ses interprétations mozartiennes, elle incarne, entre autres, Susanne dans *Les Noces de Figaro*, Fiordiligi et Despina dans *Così fan tutte* et Zerlina dans *Don Giovanni*. Elle aborde également d'autres rôles, dont celui de Rosina dans *Le Barbier de Séville* de Rossini, de Wellgunde dans *L'Or du Rhin* de Wagner, de Mimi dans *La Bohème* de Puccini ou encore le rôle-titre dans *La Calisto* de Cavalli au Grand Théâtre de Genève. Parallèlement à son activité scénique, elle se produit régulièrement en récital en Europe et aux États-Unis. Excellente comédienne, elle est choisie par le producteur Andrea Andermann pour le rôle de *Clorinda* dans le film-opéra *La Cenerentola... una favola in diretta* de Carlo Verdone. Sa rencontre avec le réalisateur italien donne une nouvelle impulsion à sa carrière et lui permet de faire ses débuts au cinéma dans la comédie *L'Abbiamo fatta grossa*. Récemment, elle aborde deux nouveaux rôles : Hélène dans *Les Vêpres Siciliennes* de Verdi à l'Opéra de Nice, ainsi que le rôle-titre dans *Rusalka* de Dvořák au Teatro dell'Opera de Rome.

ANNA KASYAN, Soprano

3rd Prize Voice 2007

Anna Kasyan appears around the world, performing in some of the most prestigious theatres, in a repertoire ranging from baroque to contemporary music. Prize-winner of the Geneva Competition in 2007, she was named "Lyrical Artist Revelation of the year" during the 2010 Victoires de la Musique Classique. She is reputed for her Mozart performances and has appeared in roles such as Susanne in *Les Noces de Figaro*, Fiordiligi and Despina in *Così fan tutte* and Zerlina in *Don Giovanni*. Her many other roles include Rosina in *Le Barbier de Séville* by Rossini, Wellgunde in Wagner's *Das Rheingold*, Mimi in Puccini's *La Bohème* and the title role in *La Calisto* by Cavalli, which she performed at the Grand Théâtre de Genève. In addition to her career as an opera singer, she regularly appears across Europe and the United States as recitalist. Ms. Kasyan is also an excellent actress and was chosen by movie producer Andrea Anderman to play Clorinda in Carlo Verdone's opera-film *La Cenerentola... una favola in diretta*. Working with the famous Italian director gave new impetus to her career, allowing her to make her debut as a movie actress in his comedy *L'Abbiamo fatta grossa*. Anna Kasyan has recently appeared in two new opera roles: Hélène in Verdi's *Sicilian Vespers* at the Opéra de Nice and the title role in Dvořák's *Rusalka* at the Teatro dell'Opera in Rome.

Jeudi 23 nov. – 20h, Victoria Hall

(programme pp. 8-9)



JUNG-MI KIM, mezzo-soprano

2^e Prix Chant 2009

Diplômée de la Catholic University de Corée et du Conservatorio de Musica Santa Cecilia de Rome, la mezzo-soprano coréenne Jung-Mi Kim remporte le 2^e Prix du Concours de Genève en 2009. Elle est également lauréate des Concours Joong-Ang de Séoul, Zino Caravita de Fusignano et Giacomo Lauri-Volpi. En 2010, elle incarne Zita dans *Gianni Schicchi* de Puccini au Teatro Puccini de Florence, un rôle qu'elle reprend la saison suivante à Merano et à Trieste où elle interprète également Orsola dans *Il campiello* de Wolf-Ferrari. Dans le cadre de sa collaboration avec le Korea National Opera, elle chante Meg Page dans *Falstaff* de Verdi, l'une des Zaubermädchen dans *Parsifal* de Wagner, Stefano dans *Roméo et Juliette* de Gounod ou encore le rôle-titre dans *Carmen* de Bizet. Elle se produit également avec d'éminents orchestres, dont L'Orchestre de Chambre de Genève, l'Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia et le Seoul Philharmonic Orchestra. Parmi ses projets, on peut citer *Le Tricorne* de Falla avec Yoel Levi à Séoul, la troisième symphonie de Mahler avec James Judd à Daejeon, une messe de Bruckner avec Lü Jia à Macao et *Il Trittico* de Puccini avec Shao-Chia Lü à Taiwan.

Jeudi 23 nov. – 20h, Victoria Hall

(programme pp. 8-9)

JUNG-MI KIM, mezzo-soprano

2nd Prize Voice 2009

Mezzo soprano Jung-Mi Kim graduated from the Catholic University of Korea and the Conservatorio Santa Cecilia of Rome. In 2009, she won 2nd Prize at the Geneva International Music Competition. She has also received awards from several other singing competitions, including Joong-Ang in Seoul, Zino Caravita in Fusignano and Giacomo Lauri-Volpi. In 2010, she sang Zita in Puccini's *Gianni Schicchi* at the Teatro Puccini in Florence, a role which she pursued during the following season in Merano and Trieste, where she also sang Orsola in Wolf-Ferrari's *Il campiello*. During her collaboration with the Korea National Opera, she performed the roles of Meg Page in Verdi's *Falstaff*, one of the Zaubermädchen in Wagner's *Parsifal*, Stefano in *Romeo and Juliette* by Gounod and the leading role in *Carmen* by Bizet. Jung-Mi Kim has appeared with leading orchestras, such as the Geneva Chamber Orchestra, the Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia and the Seoul Philharmonic Orchestra. Recent projects include Falla's *The Three-Cornered Hat* with Yoel Levi in Seoul, Mahler's 3rd *Symphony* with James Judd in Daejeon, a mass by Bruckner with Lü Jia in Macao and Puccini's *Il Trittico* with Shao-Chia Lü in Taiwan.



YUBEEN KIM, flûte

2^e Prix Flûte 2014

Originaire de Daejeon en Corée, il commence la flûte à l'âge de 9 ans avant de poursuivre sa formation en France, d'abord au Conservatoire national supérieur de Lyon, où il obtient un premier diplôme, puis au Conservatoire National Supérieur de Paris. Flûte solo au Konzerthausorchester de Berlin depuis décembre 2016, Yubeen Kim est lauréat de plusieurs concours internationaux: le Concours Ewha Kyunghyang en Corée, le Concours international de Kobe au Japon, l'Asia Flute Competition ou encore le Prague Spring International Music Competition. Il remporte également le 2^e Prix ex æquo (premier prix non-attribué), ainsi que plusieurs prix spéciaux au Concours de Genève en 2014. Grâce au soutien accordé aux lauréats du Concours de Genève, il bénéficie dès lors de nouvelles opportunités de se produire en concert. Il joue régulièrement en soliste en Corée, notamment avec le Seoul Philharmonic Orchestra, le Suwon Philharmonic Orchestra et le Bucheon Philharmonic Orchestra. Il participe également au concert du Nouvel An 2015 avec le Philharmonic Orchestra de Chungnam. En Europe, il se produit au Nimus Festival en Serbie, au Festival du Jura, au Prague Spring International Music Festival, ainsi qu'avec l'Orchestre du Conservatoire National Supérieur de Lyon.

YUBEEN KIM, flute

2nd Prize Flute 2014

Born in Daejeon, South Korea, Yubeen Kim started the flute at 9 years old. In 2010, he entered the Yewon Art School in Seoul. A few years later, he chose to pursue his studies in France at the Conservatoire National Supérieur de Musique in Lyon, where he obtained his first diploma, then at the Conservatoire National Supérieur de Paris. Yubeen Kim was named principal flute of the Konzerthausorchester in Berlin in 2016. He has won several international competitions, including the Ewha Kyunghyang Competition in Korea, the Kobe International Competition in Japan, the Asia Flute Competition and the Prague Spring International Music Competition. In 2014, he won 2nd Prize ex æquo (1st Prize not attributed) and several special prizes at the Geneva International Music Competition, whose career development programme has opened up many concert opportunities for him. He regularly appears in Korea, performing with orchestras such as the Seoul Philharmonic, the Suwon Philharmonic and the Bucheon Philharmonic. He also participated in the 2015 New Year's concert with the Chungnam Philharmonic Orchestra. In Europe, Yubeen Kim has appeared at the Nimus Festival in Serbia, the Festival du Jura and the Prague Spring International Music Festival, as well as with the Orchestre du Conservatoire National Supérieur de Lyon.

Samedi 25 nov. – 19h30, Opéra des Nations

(programme pp. 12-13)



OLIVER YOONJONG KOOK, ténor

2^e Prix Chant 2007

Lauréat du Concours de Genève en 2007, le ténor coréen Oliver Kook commence ses études musicales dans son pays d'origine avant de poursuivre sa formation à Vienne dans la classe de Gerhard Kahry, tout en se perfectionnant auprès de Reto Nickler pour l'opéra et de Charles Spencer pour le lied et l'oratorio. Sa venue dans la capitale autrichienne, en 2005, lance véritablement sa carrière internationale. En 2008, il incarne Rodolfo dans *La Bohème* de Puccini au Volksoper de Vienne et collabore depuis régulièrement avec cette institution. Il chante les plus grands rôles du répertoire, dont Alfredo dans *La Traviata* de Verdi, Edgardo dans *Lucia di Lammermoor* de Donizetti et Don José dans *Carmen* de Bizet. Aussi à l'aise dans l'opéra que dans l'opérette, il poursuit également une activité de soliste et se produit régulièrement avec de nombreux orchestres en Russie, en Europe, en Corée et aux États-Unis. Parmi son large répertoire soliste, on peut citer le *Requiem* de Verdi, la *Missa di Gloria* de Puccini, le *War Requiem* de Britten, ou encore la neuvième symphonie de Beethoven. Il donne également des récitals de lied, notamment au Musikverein de Vienne. Récemment, il incarne Cavaradossi dans *Tosca* de Puccini, ainsi que le rôle-titre dans *Andra Chénier* d'Umberto Giordano.

Jeudi 23 nov. – 20h, Victoria Hall

(programme pp. 8-9)

OLIVER YOONJONG KOOK, tenor

2nd Prize Voice 2007

Laureate of the Geneva International Music Competition in 2007, Korean tenor Oliver Kook started his musical studies in his home country before pursuing them in Vienna in the class of Herhard Kahry. During this period, he also trained with Reto Nickler to gain opera skills and with Charles Spencer for Lied and Oratorio. It is in 2005, when he moved to Vienna, that his international career truly took off. In 2008, he performed Rodolfo in Puccini's *La Bohème* at the Volksoper in Vienna, and since then, has regularly collaborated with this institution. He has sung major roles such as Alfredo in Verdi's *La Traviata*, Edgardo in *Lucia di Lammermoor* by Donizetti, and Don José in Bizet's *Carmen*. At ease in both opera and operetta, he also leads a career as a soloist, regularly performing with many orchestras in Russia, Europe, Korea and the United States. His vast repertoire includes Verdi's *Requiem*, Puccini's *Missa di Gloria*, Britten's *War Requiem* and Beethoven's *Ninth Symphony*. He also gives Lied recitals and has performed at the Musikverein in Vienna. Recent projects include Cavaradossi in Puccini's *Tosca*, as well as the leading role in Umberto Giordano's *Andra Chénier*.



**MARION LEBÈGUE,
mezzo-soprano**

1^{er} Prix Concours de Toulouse 2014

Lauréate de plusieurs concours internationaux, Marion Lebègue remporte le 1^{er} Prix du Concours International de Chant de Toulouse en 2014. Diplômée du Pôle Supérieur de Paris, elle se perfectionne notamment auprès d'Elsa Maurus et de Jean-Philippe Lafont, ainsi qu'auprès de Dietrich Henschel pour le lied et la mélodie. A l'opéra, elle incarne de nombreux rôles dont Carmen dans l'œuvre éponyme de Bizet, Emilia dans *Otello* de Verdi et Donna Elvira dans *Don Giovanni* de Mozart. Son large répertoire lyrique comprend également des œuvres d'Offenbach, de Bellini, de Gounod, de Ravel ou encore de Strauss. En concert, elle aborde autant l'oratorio et le récital que la musique contemporaine. Elle chante ainsi la partie d'alto solo dans *Roméo et Juliette* de Berlioz avec l'Orchestre National de Lyon en 2014, ainsi que *Les Nuits d'Été*, *La Mort de Cléopâtre*, et les rôles de Didon et de Cassandre dans *Les Troyens* de Berlioz sous la direction de Mathieu Romano. Dans le répertoire allemand, elle est notamment soliste dans le *Psaume 42* de Mendelssohn, les *Sieben Frühe Lieder* de Berg et la quatrième symphonie de Mahler. En 2015, le Théâtre du Bolshoi l'invite pour chanter en récital son répertoire de prédilection, la musique française du 19^e siècle. Récemment, elle incarne le rôle-titre dans *La Nonne Sanglante* de Gounod à l'Opéra Comique de Paris.

**MARION LEBÈGUE,
mezzo-soprano**

1st Prize Toulouse Competition 2014

Marion Lebègue has won prizes at several international competitions, including 1st Prize at the 2014 International Voice Competition in Toulouse. Having graduated from the Pôle Supérieur de Paris, she perfected herself with professors such as Elsa Maurus and Jean-Philippe Lafont, as well as Dietrich Henschel for lied and melody. Her operas roles include the title role in Bizet's *Carmen*, Emilia in Verdi's *Otello* and Donna Elvira in Mozart's *Don Giovanni*. Her lyrical repertoire is wide-ranging and includes works by Offenbach, Bellini, Gounod, Ravel and Strauss. Marion Lebègue regularly appears on stage, performing oratorio, recitals and contemporary music. In 2014, she sang the solo alto part in *Romeo and Juliette* by Berlioz with the Orchestre National de Lyon in 2014, as well as Cassandre in *Les Nuits d'Été*, *La Mort de Cléopâtre* and the roles of Didon and Cassandre in *Les Troyens* by Berlioz under the direction of Mathieu Romano. She also presents German repertoire and was soloist in *Psaume 42* by Mendelssohn, *Sieben Frühe Lieder* by Berg, as well as Mahler's fourth symphony. In 2015, she was invited by the Bolshoi Theatre to perform her favourite repertoire, French 19th Century music. She recently sang the title role in *La Nonne Sanglante* by Gounod at the Opéra Comique de Paris.



MATIJA MEIC, baryton

2^e Prix Mirjam Helin Helsinki 2014

Membre du Staatstheater de Gärtnerplatz à Munich depuis la saison dernière, le baryton croate Matija Meic remporte le 2^e Prix du Concours International Mirjam Helin à Helsinki en 2014. Il fait ses débuts à l'opéra en 2010 dans le rôle de Levi dans *Zsinjski* de Nicola Šubić à l'Opéra de Zagreb et collabore dès lors régulièrement avec cette institution. Il y incarne notamment Schaunard dans *La Bohème* de Puccini, Belcore dans *L'Elixir d'amour* de Donizetti et Figaro dans *le Barbier de Séville* de Rossini. Lors de ses études dans la classe de Claudia Visca à l'Université de Musique de Vienne, il chante le rôle-titre de *Don Giovanni* de Mozart au Schlosstheater de Schönbrunn. Invité à se produire au Dubrovnik Summer Festival en 2013, il est soliste dans le *Requiem* de Mozart avec le Zagreb Philharmonic Orchestra, la neuvième symphonie de Beethoven avec le Dubrovnik Symphony Orchestra ou encore dans la *Passion selon Saint Mathieu* de Bach avec le Royal Liverpool Philharmonic Orchestra sous la direction de Nathalie Stutzmann. Récemment, il fait ses débuts en Allemagne dans le rôle de Guglielmo dans *Così fan tutte* de Mozart et incarne pour la première fois Taddeo dans *L'Italienne à Alger* au Rossini Festival de Wildbad, une interprétation saluée par le public et la critique.

MATIJA MEIC, baritone

2nd Prize Mirjam Helin Helsinki 2014

A member of the Staatstheater am Gärtnerplatz in Munich since last season, Croatian baritone Matija Meic was awarded 2nd Prize at the Helsinki International Mirjam Helin Singing Competition in 2014. He made his opera debut in 2010 as Levi in *Zsinjski* by Nicola Šubić at the Zagreb Opera House, where he was invited back to sing the roles of Schaunard in Puccini's *La Bohème*, Belcore in Donizetti's *L'Elixir d'Amore* and Figaro in *Barbiere di Sevilla*, amongst others. In June 2013, he interpreted the role of Guglielmo at the Dubrovnik Summer Festival. The same year he sang the title role in *Don Giovanni* at the Schlosstheater Schönbrunn with the Vienna Music University, where he had during the past years been working with Prof. Claudia Visca. Matija has performed as soloist in Mozart's *Requiem* with the Zagreb Philharmonic Orchestra, Beethoven's 9th *Symphony* with the Dubrovnik Symphony Orchestra and *St Matthew Passion* by J.S. Bach with the Royal Liverpool Philharmonic Orchestra under Nathalie Stutzmann. In 2015, he made his German debut as Guglielmo in *Così fan tutte*, followed by his role debut as Taddeo in *L'Italiana in Algeri* at the Rossini Festival Bad Wildbad, receiving huge critical acclaim from both the audience and critics alike.



ERNESTO MOLINARI, clarinette

Soliste Finale de Composition 2017

À l'aise aussi bien dans les répertoires classiques, romantiques et contemporains que dans le jazz et l'improvisation, le clarinettiste suisse Ernesto Molinari se produit dans le monde entier. Né à Lugano en 1956, il étudie la clarinette à l'Académie de Musique de Bâle et la clarinette basse au Conservatoire d'Amsterdam et poursuit dès lors une carrière avec ces deux instruments. Il assure la création de nombreuses partitions écrites spécialement pour lui et son approche audacieuse de l'instrument inspire la nouvelle génération de clarinettistes. Professeur à la Haute école des arts de Berne (HKB), il enseigne depuis plusieurs années à l'Internationalen Ferienkursen für Neue Musik de Darmstadt et à l'Impuls Internationale Ensemble und Komponistenakademie für zeitgenössische Musik de Graz en Autriche. Membre du Solisten-Ensemble des Klangforum de Vienne entre 1994 et 2005, il se produit régulièrement en tant que soliste ou en musique de chambre dans des festivals renommés, tels le Festival d'Automne à Paris, le Festival de Lucerne ou encore le Huddersfield Contemporary Music Festival. Sa discographie comprend de nombreuses œuvres, dont Pierrot lunaire d'Arnold Schoenberg, *La Chute d'Icare* de Brian Ferneyhough, *Machina mundi* d'Emmanuel Nunes et *Essaims-Cribles* de Michael Jarrell.

ERNESTO MOLINARI, clarinet

Soloist Composition Final 2017

Swiss clarinetist Ernesto Molinari performs concerts around the world and is equally at ease in classical, romantic and contemporary music, as he is in jazz and improvisation. Born in Lugano in 1956, he studied clarinet at the Musik-Akademie Basel and bass clarinet at the Conservatorium van Amsterdam. He is an accomplished soloist on each of the instruments in the clarinet family. Numerous compositions have been composed especially for him and his fearless approach to playing has inspired a new generation of clarinet players. Presently professor at the Bern University of the Arts (HKB), Ernesto Molinari has also been teaching at the Internationalen Ferienkursen für Neue Musik in Darmstadt since 2000 as well as the Impuls Internationale Ensemble und Komponistenakademie für zeitgenössische Musik in Graz since 1999. From 1994 to 2005, he was clarinetist in the Viennese Soloist Ensemble Klangforum Wien. He has performed as a soloist and chamber musician in renowned music festivals such as the Festival d'Automne in Paris, the Lucerne Festival and the Huddersfield Contemporary Music Festival. His many recordings include Schoenberg's *Pierrot lunaire*, Brian Ferneyhough's *La Chute d'Icare*, Emmanuel Nunes' *Machina mundi* and Michael Jarrell's *Essams-Cribles*.

Dimanche 26 nov. – 17h, Studio Ansermet

(programme pp. 14-15)



Polina Pasztircsák, soprano

1^{er} Prix Chant 2009

D'origine hongroise et russe, la soprano Polina Pasztircsák débute sa carrière internationale suite à l'obtention du 1^{er} Prix au Concours de Genève en 2009. Invitée dès lors à se produire sur les plus grandes scènes européennes, elle est également lauréate du concours ARD de Munich et obtient une récompense pour son interprétation du rôle-titre de *La Traviata* de Verdi au Théâtre de Szombathely en Hongrie. Sorti en 2010 chez Ysaÿe Records, son premier album solo regroupe des mélodies de Strauss, Chostakovitch, Bartók et Kodály. À l'opéra, elle incarne le rôle-titre dans *Partenope* de Händel à Karlsruhe, Woglinde dans le *Ring* de Wagner au Grand Théâtre de Genève, ainsi que Mimi dans *La Bohème* de Puccini et Desdemona dans *Otello* de Verdi au Hungarian State Opera. Elle interprète avec succès le rôle-titre lors de la création mondiale de *Spiritisti* de György Selmeczi et chante en soliste dans le Requiem de Verdi, la quatrième symphonie de Mahler et la neuvième symphonie de Beethoven. En récital, elle collabore depuis 2010 avec le pianiste Jan Philip Schulze et se produit notamment en France, en Hongrie et en Suisse. Récemment, elle participe à une production de *Veremonda* de Cavalli dans le cadre du Festival de Schwetzingen et incarne Donna Anna dans *Don Giovanni* de Mozart au Hungarian State Opera.

Polina Pasztircsák, soprano

1st Prize Voice 2009

Polina Pasztircsák was born in Budapest into a Hungarian family of artists with Russian roots. Her international career was launched after winning 1st Prize at the Geneva Competition in 2009. Since then, she has been invited to perform concerts across Europe. Laureate of the ARD Competition in Munich in 2012, she also won an award for her performance of the title role of Verdi's *La Traviata* at the Szombathely Theatre, in Hungary. Her first solo album was released in 2010 by Ysaÿe Records, with works by Strauss, Chostakovitch, Bartók and Kodály. Her opera roles include the title role in Händel's *Partenope* in Karlsruhe, Woglinde in Wagner's *Ring* at the Grand Théâtre de Genève, as well as Mimi in Puccini's *La Bohème* and Desdemona in Verdi's *Otello* at the Hungarian State Opera. She also performed the leading role of György Selmeczi's *Spiritisti* as world premiere. As soloist, Polina has recently sung Verdi's Requiem, Mahler's Symphony Nr 4 and Beethoven's Ninth Symphony. She regularly performs recitals in France, Hungary and Switzerland, and has collaborated with pianist Jan Philip Schulze since 2010. Recent engagements include Cavalli's *Veremonda* at the Schwetzingen Festspiele, as well as Donna Anna in Mozart's *Don Giovanni* at the Hungarian State Opera.

Jeudi 23 nov. – 20h, Victoria Hall

(programme pp. 8-9)

Samedi 25 nov. – 19h30, Opéra des Nations

(programme pp. 12-13)

**ROBERTO SACCÀ, ténor***Prix Spécial d'Opéra 1989*

Lauréat du Prix Spécial «Opéra» du Concours de Genève en 1989, le ténor Roberto Saccà commence sa carrière à l'Opéra de Zurich où il chante notamment sous la direction de Nikolaus Harnoncourt. Il se produit dès lors sur les plus grandes scènes lyriques aux côtés de partenaires réputées telles que Cecilia Bartoli, Anna Netrebko ou encore Renée Fleming. D'origine italienne et allemande, il mêle les influences musicales de ces deux pays et explore aussi bien le bel canto italien que le répertoire allemand allant de Bach au 20^e siècle. Ténor mozartien reconnu, il participe à plusieurs productions lors de l'Année Mozart en 2006: *Idoménée* à Barcelone, *La Clémence de Titus* à Berlin, *L'Enlèvement au Sérail* à Turin ou encore *Così fan tutte* à Vienne. En 2014, il fait ses débuts dans le rôle-titre de *Lohengrin* de Wagner à Düsseldorf et se produit pour la première fois sur la scène du Metropolitan Opera de New York. Récemment, il incarne Eléazar dans *La Juive* d'Halévy, Bacchus dans *Ariadne auf Naxos* de Strauss et Le Tambour-Major dans *Wozzeck* de Berg. L'année 2016 est marquée par sa première participation au Festival de Bayreuth. Également très demandé en concert, il collabore avec de nombreux chefs d'orchestre et aborde un large répertoire, dont *La Création* de Haydn, la *Missa Solemnis* de Beethoven et les *Szenen aus Goethes Faust* de Schumann.

ROBERTO SACCÀ, tenor*"Opera" Special Prize 1989*

Laureate of the "Opera" Special Prize at the Geneva Competition in 1989, tenor Roberto Saccà started his career at the Zurich Opera, where he sang under the direction of Nikolaus Harnoncourt, among others. Since then, he has performed in some of the world's major opera houses with renowned partners such as Cecilia Bartoli, Anna Netrebko and Renée Fleming. His German-Italian roots have enabled him to span two worlds; while his Sicilian heritage led him as a student to the Italian bel canto tradition, later in career, he was to explore his German side, with repertoire from Bach to the 20th Century. As a leading Mozart tenor, he gave many performances during the 2006 Mozart Year, including *La Clemenza di Tito* in Berlin, *Entführung aus dem Serail* in Turin and *Così fan tutte* in Vienna. In 2014, he made his debut in the title role of Wagner's *Lohengrin* in Düsseldorf and also performed for the first time at the New York Metropolitan Opera. Recent roles include Eléazar in *La Juive* by Halévy, Bacchus in *Ariadne auf Naxos* by Strauss and Drum Major in Alban Berg's *Wozzeck*. In 2016, he made his house and role debut at the Bayreuth Festival. Roberto Saccà is also much in demand as a concertist and has collaborated with renowned conductors; his many engagements include Haydn's *Creation*, Beethoven's *Missa Solemnis* and Schumann's *Szenen aus Goethes Faust*.

**LORENZO SOULÈS, piano***1^{er} Prix piano 2012*

C'est en 2012, à l'âge de 20 ans, que le pianiste Lorenzo Soulès décide de se lancer à l'assaut d'un premier grand concours international. Son choix se porte sur le Concours de Genève où il fait l'unanimité absolue tant auprès du jury que du public en raflant tous les prix. Le prix "Coup de Cœur Breguet" lui permet d'enregistrer son premier disque, qu'il consacre à Mozart, Beethoven, Brahms et Scriabine. Issu d'une famille de musiciens, il débute le piano à l'âge de trois ans et entre rapidement au Conservatoire à Rayonnement Régional de Paris. Il poursuit son apprentissage auprès de Pierre-Laurent Aimard et Tamara Stefanovich, tous deux enseignants à Cologne où il part s'installer à l'âge de 13 ans. Parallèlement, il étudie à Barcelone l'intégrale de l'œuvre pour piano d'Ibérica avec la grande Alicia de Larrocha. Aujourd'hui, il continue à parfaire sa formation au sein de la Hochschule für Musik und Tanz de Cologne. Durant la saison 2015-2016, il est invité à donner des concerts dans de nombreuses salles, ainsi que dans plusieurs festivals, dont le Festival Messiaen au Pays de la Meije, le Royal Festival Hall de Londres et le Aldeburgh Music Festival. Récemment, il se produit en Italie dans le cadre des festivals Piano City Milano et Traiettorie, ainsi qu'en Allemagne, au célèbre Klavier-Festival Ruhr.

LORENZO SOULÈS, piano*1st Prize piano 2012*

In 2012, at 20 years old, Lorenzo Soulès decided to enter his first international competition. He chose to participate in the Geneva Competition, where he obtained absolute unanimity from the jury and the audience, winning 1st Prize and nearly all special prizes. The "Coup de Cœur Breguet" Prize gave him the opportunity to record his first CD with works by Mozart, Beethoven, Brahms and Scriabine. Born into a family of musicians, Lorenzo started the piano at the age of three years old and was very quickly accepted at the Conservatoire à Rayonnement Régional in Paris. He then continued his studies with Pierre-Laurent Aimard and Tamara Stefanovich, who were both professors in Cologne, a city that he moved to at the age of thirteen. During the same period, he took lessons with Alicia de Larrocha, with whom he worked on the complete Iberia by Albeniz. He is currently pursuing his training at the Hochschule für Musik und Tanz in Cologne. During the 2015/16 season, he performed in a series of venues and festivals, including the Festival Messiaen in the Pays de la Meije, Royal Festival Hall in London and the Aldeburgh Music Festival. He has recently appeared in Italy during the Piano City Milano and Traiettorie festivals, as well as in Germany at the famous Klavier-Festival Ruhr.

Jeudi 23 nov. – 20h, Victoria Hall*(programme pp. 8-9)***Samedi 25 nov. – 19h30, Opéra des Nations***(programme pp. 12-13)*

**BÉNÉDICTE TAURAN, soprano**3^e Prix chant 2003

Saluée par la presse comme une artiste «rayonnante», la soprano française Bénédicte Tauran est lauréate de plusieurs bourses et concours internationaux. Elle remporte notamment le 1^{er} Prix du Concours Marcello Viotti en 2008 à Lausanne. Diplômée de la Schola Cantorum de Bâle et de la Haute Ecole de Musique de Neuchâtel, elle interprète de nombreux rôles sur les scènes les plus importantes d'Europe et collabore ainsi avec des chefs d'orchestre et des metteurs en scène réputés. Ces dernières saisons, elle incarne notamment Armida dans *Rinaldo* de Händel à l'Opéra de Lausanne sous la direction de Diego Fasolis, la Reine Elisabeth dans la création de *Richard III* de Battistelli à l'Opéra de Genève, Amour dans *Orphée et Eurydice* de Gluck à Grenoble, et Albina dans la *Donna del Lago* de Rossini au Theater an der Wien. Également invitée à se produire en concert, elle chante récemment les *Vier Letzte Lieder* de Richard Strauss à la Tonhalle de Zurich. En 2015, elle débute entre autres dans les rôles de Rosina (*Barbier de Séville* de Rossini), de Gilda (*Rigoletto* de Verdi) et de Servilia (*La Clémence de Titus* de Mozart), ainsi que dans *Un Re in Ascolto* de Luciano Berio. La saison dernière, elle fait ses débuts dans *Hänsel und Gretel* de Humperdinck et incarne pour la première fois le rôle-titre féminin dans *Roméo et Juliette* de Gounod.

BÉNÉDICTE TAURAN, soprano3rd Prize voice 2003

Hailed by the press as a "radiant", "delicious" artist, French soprano Bénédicte Tauran has been awarded numerous scholarships and prizes at international competitions, including 1st Prize and the Marcello Viotti Competition 2008, in Lausanne. Having pursued specialised instrumental studies at the Schola Cantorum in Basel, followed by voice studies at the Music Academy in Neuchâtel, she now performs in some of the most important venues in Europe and has collaborated with renowned conductors and stage directors. Her engagements these past few seasons include roles such as Armida in Händel's *Rinaldo* at the Opéra de Lausanne under the direction of Diego Fasolis, Queen Elisabeth in the world premiere of *Richard III* by Battistelli at the Opéra de Genève, Amour in Gluck's *Orphée et Eurydice* in Grenoble and Albina in *La Donna del Lago* by Rossini at the Theater an der Wien. In concert, she was recently heard in the *Vier Letzte Lieder* by Richard Strauss at the Tonhalle in Zurich. In 2015, she made her debut in the roles of Rosina (Rossini's *The Barber of Seville*), Gilda (Verdi's *Rigoletto*) and Servilia (Mozart's *La Clemenza di Tito*), as well as in *Un Re in Ascolto* by Luciano Berio. Last season, she made her debut as Gretel in *Hänsel and Gretel* by Humperdinck and sang her first Juliette in Gounod's *Romeo and Juliette*.

Samedi 25 nov. – 19h30, Opéra des Nations

(programme pp. 12-13)

**ANIA VEGRY, soprano**3^e Prix chant 2011

Lauréate du Concours de Genève en 2011, la soprano polonaise Ania Vegry est, durant cinq ans, la plus jeune membre de l'Ensemble du Staatsoper de Hannover. En 2009, elle est nommée «young singer of the year» par le Magazine «Opernwelt» suite à son interprétation de Susanne dans *Les Noces de Figaro* de Mozart. Diplômée de l'Université de Musique de Hannover, elle se forme auprès de différents professeurs de chant et fait ses débuts à l'âge de 17 ans dans une production de *La Flûte enchantée* de Mozart à Hannover. Aux côtés de nombreux rôles mozartiens, elle incarne notamment Sophie dans *Le Chevalier à la rose* de Strauss, Gilda dans *Rigoletto* de Verdi, Musetta dans *La Bohème* de Puccini et Rosine dans *Le Barbier de Séville* de Rossini. Elle présente également des récitals de lieder et se produit régulièrement en tant que soliste aux côtés d'ensembles et de chefs d'orchestre réputés. Récemment, elle fait ses débuts sur plusieurs grandes scènes allemandes dont le Deutsche Oper am Rhein, le Staatsoper de Hambourg, le Alte Oper de Francfort, ainsi que le Konzerthaus et la Philharmonie de Berlin. La saison dernière, elle aborde notamment les rôles de Pamina dans *La Flûte enchantée*, de Constance dans les *Dialogues des Carmélites* de Poulenc et de Jemmy dans *Guillaume Tell* de Rossini.

Jeudi 23 nov. – 20h, Victoria Hall

(programme pp. 8-9)

ANIA VEGRY, soprano3rd Prize voice 2011

Laureate of the Geneva Competition in 2011, Polish soprano Ania Vegry has been the youngest member of the solo ensemble of the Hannover State Opera for five years. In 2009, "Opernwelt" nominated her as "young singer of the year" for her outstanding performance of Susanne in the new Hannover production of Mozart's *The Marriage of Figaro*. Ania studied at the Hannover University of Music, where she received the training of a series of voice professors. She gave her debut at the age of seventeen in the Hannover State Opera's production of Mozart's *Magic Flute*. In addition to numerous roles in Mozart's operas, Ania Vegry has sung Sophie in *Le Chevalier à la rose* by Strauss, Gilda in Verdi's *Rigoletto*, Musetta in Puccini's *La Bohème* and Rosine in Rossini's *The Barber of Seville*. She regularly presents Lied recitals and has performed as soloist with renowned orchestras and ensembles and reputed conductors. Recently, Ania has performed debut concerts on world-renowned stages such as the Deutsche Oper am Rhein, the Hamburger Staatsoper, the Alte Oper Frankfurt, the Konzerthaus Berlin, the Berliner Philharmonie and the Desingel in Antwerp. Last season, she took on the roles of Pamina in Mozart's *Magic Flute*, Constance in Poulenc's *Zauberflöte* and Gemmy in Rossini's *Guillaume Tell*.



MARINA VIOTTI, mezzo-soprano
3^e Prix ex æquo chant 2016

Curieuse de nature, la mezzo-soprano suisse Marina Viotti ne s'intéresse pas seulement au répertoire classique, mais explore également la musique jazz, le métal et la chanson. Après un master en philosophie et en littérature, elle commence des études de chant classique avec Heidi Brunner à Vienne. Elle intègre alors rapidement le Wiener Singverein, ainsi que le Gustav Mahler Chor du Staatsoper de Vienne avant de poursuivre sa formation auprès de Brigitte Balleys à la Haute Ecole de Musique de Lausanne. Lauréate de la Fondation Leenaards, elle obtient le 3^e Prix ex æquo du Concours de Genève en 2016. Durant la saison 2015-2016, elle participe à plusieurs productions de l'Opéra de Lausanne et incarne Isabella dans *l'Italienne à Alger* de Rossini au Rossini Festival de Wildbad en Allemagne, ainsi que Lucia dans *Il Conte di Marsico* de Balducci à Barcelone. Régulièrement invitée à donner son récital «Love has no borders» dans plusieurs festivals de Suisse, elle chante en soliste dans *L'Amour sorcier* de De Falla, la *Messe en Ut* de Beethoven ou encore *La Petite Messe solennelle* de Rossini. Cette saison, elle fait partie de la Troupe des Jeunes Solistes du Grand Théâtre de Genève et fait ses débuts au Grand Théâtre du Liceu de Barcelone dans le rôle de la marquise Melibea dans *Le Voyage à Reims* de Rossini.

MARINA VIOTTI, mezzo-soprano
3rd Prize ex æquo voice 2016

Curious by nature, Swiss mezzo-soprano Marina Viotti has explored many musical genres beyond classical music, including jazz, chanson and metal. Having completed a degree in philosophy and literature, Marina started classical voice studies in Vienna with Heidi Brunner. She quickly became a member of the Wiener Singverein and the Gustav Mahler choirs at the Vienna Staatsoper, before pursuing her studies with Brigitte Balleys at the Lausanne University of Music. Laureate of the Leenaards Foundation, she won 3rd Prize ex æquo at the Geneva Competition in 2016. During the 2015-2016 season, she participated in several productions at the Opéra de Lausanne. She also sang the role of Isabella in Rossini's *L'Italienne in Alger* at the Wildbad Rossini Festival in Germany, as well as Lucia in *Il Conte di Marsico* by Balducci in Barcelona. She is regularly invited by Swiss festivals to perform her recital "Love has no borders" and has performed several concerts as soloist, including *El amor brujo* by De Falla, Beethoven's *Mass in C major* and Rossini's *La Petite Messe solennelle*. This season she will be part of the Young Soloist Ensemble at the Geneva Opera, will sing Maddalena (*Rigoletto*) and Isabella (*Italiana in Alger*) at the Luzern Opera and will make her debut in Liceu, Barcelona, as Melibea in Rossini's *Il Viaggio a Reims*.

Vendredi 24 nov. – 20h, BFM
(programme pp. 10-11)

Samedi 25 nov. - 19h30, Opéra des Nations
(programme pp. 12-13)



VISION STRING QUARTET
1^{er} Prix Quatuor à cordes 2016

Fondé en 2012, le Vision String Quartet s'impose rapidement sur la scène internationale en remportant la même année le Concours de Genève et le Mendelssohn Bartholdy Hochschulwettbewerb de Berlin. Leur grande polyvalence permet aux quatre musiciens originaires de Berlin d'explorer un large répertoire allant de partitions classiques à leurs propres compositions et arrangements en passant par le jazz, la pop et le rock. Formés par le Quatuor Artemis à Berlin, ils reçoivent également les conseils de Günter Pichler, premier violon du Quatuor Alban Berg. Si le quatuor se produit dans de grandes salles réputées telles que le Gewandhaus de Leipzig et le Konzerthaus de Berlin, il donne également des concerts aux formats plus particuliers, notamment dans l'obscurité la plus totale. Il partage régulièrement la scène avec d'autres artistes, dont Jörg Widmann, Eckart Runge, Haiou Zhang et Edicson Ruiz, ainsi qu'avec le Quatuor les Dissonances pour une interprétation de l'octuor de Mendelssohn. Des enregistrements live sont régulièrement retransmis sur les ondes de différentes radios allemandes et la production d'un premier enregistrement studio est prévue prochainement. Durant la saison à venir, le quatuor se produira notamment à la nouvelle Elbphilharmonie de Hambourg.

Vendredi 24 nov. – 20h, BFM
(programme pp. 10-11)

Vision String Quartet
1st Prize String quartet 2016

Founded in 2012, the Vision String quartet quickly established itself on the international music scene by winning both the Geneva International Music Competition and the Mendelssohn Bartholdy Hochschulwettbewerb in Berlin the same year. With a repertoire ranging from traditional classical works to original compositions and arrangements, covering a wide range of musical styles (jazz, pop, rock, funk), this young ensemble truly distinguished itself within its field. The Quartet was formed by the Artemis Quartet in Berlin and also received the coaching of Günter Pichler, first violin of the Alban Berg Quartet. Although it regularly appears on prestigious stages such as the Gewandhaus in Leipzig and the Konzerthaus in Berlin, it also offers original concert formats, such as performances given in complete darkness. The Quartet regularly collaborates with other artists such as Jörg Widmann, Eckart Runge, Haiou Zhang and Edicson Ruiz, as well as with the Quatuor les Dissonances, with whom they performed Mendelssohn's string octet. Live recordings of their concerts are regularly broadcast on different radio stations in Germany. They will be publishing their first CD this autumn, thanks to the "Coup de Cœur Prize" of the Geneva Competition. Many concerts are planned for the upcoming season, including a performance at the new Elbphilharmonie in Hamburg.

— Jakob ENCKE, violon 1
— Daniel STOLL, violon 2
— Sander STUART, alto
— Leonard DISSELHORST, violoncelle



ENSEMBLE CONTEMPORAIN DES HAUTE ÉCOLES DE MUSIQUE DE SUISSE ROMANDE

L'Ensemble Contemporain des Haute écoles de musique de Suisse Romande se réunit à l'occasion de projets contemporains communs aux deux Haute écoles de Lausanne et de Genève. Il est composé d'étudiants issus d'une part de l'Ensemble Contemporain de l'HEMU et d'autre part de l'Ensemble 21 de la HEM.

Composé principalement d'instrumentistes en Master et d'étudiants appelés à pratiquer le répertoire contemporain, l'ensemble est à géométrie variable, ce qui lui permet d'explorer un large répertoire qui va de 1950 à nos jours.

À Lausanne, le compositeur et chef d'orchestre William Blank assure la direction artistique et musicale de l'Ensemble Contemporain de l'HEMU depuis sa création en 2003. À Genève, l'Ensemble est né sous le nom d'Ensemble contemporain du Conservatoire à l'initiative du professeur Jean Jacques Balet. Depuis septembre 2016, il se nomme Ensemble 21 de la HEM et sa coordination a été confiée à la chef d'orchestre Elena Schwarz, qui le dirige en alternance avec des chefs invités.

À eux deux, ces ensembles ont collaboré avec des compositeurs majeurs de la création contemporaine de ces cinquante dernières années, lesquels ont prodigué leurs conseils aux jeunes musiciens, et avec un nombre grandissant de partenaires.

ENSEMBLE CONTEMPORAIN DES HAUTE ÉCOLES DE MUSIQUE DE SUISSE ROMANDE

The Ensemble Contemporain des Haute écoles de musique de Suisse Romande was created for contemporary music projects that bring together the Lausanne and Geneva Universities of Music. It comprises students from the Ensemble Contemporain de l'HEMU (Lausanne) and the Ensemble 21 de la HEM (Geneva).

The ensemble is mainly composed of musicians doing their Masters, as well as students who are called to practice contemporary repertoire. Its variable dimension allows it to explore a vast repertoire from 1950 to our time.

In Lausanne, composer and conductor William Blank has assumed the artistic and musical direction of the Ensemble Contemporain de l'HEMU since its creation in 2003. In Geneva, the Ensemble 21 was founded under the name "Ensemble contemporain du Conservatoire" at the initiative of Professor Jean Jacques Balet. It was renamed "Ensemble 21 de la HEM" in September 2016 and its coordination was entrusted to conductor Elena Schwarz, who directs it in alternation with guest conductors.

Together, these two ensembles have collaborated on major contemporary creations of the past fifty years, receiving advice from their respective composers, and work with an increasing amount of partners.

Lundi 27 nov. – 20h15, HEMu Lausanne, Utopia 1
Mardi 28 nov. – 20h, Studio Ansermet

(programme pp. 16-17)



GLI ANGELI GENÈVE

Fondé en 2005 par Stephan MacLeod, Gli Angeli Genève fait partie de l'élite européenne des groupes qui se consacrent aux répertoires des 17^e et 18^e siècles. Composé de chanteurs et d'instrumentistes suisses et étrangers, l'ensemble joue sur instruments d'époque. Implanté à Genève, il s'y produit régulièrement, notamment dans le cadre de son Intégrale des Cantates de Bach ainsi que lors de son concert annuel au Victoria Hall.

En partenariat avec le Département de l'Instruction Publique du Canton de Genève et du Musée d'Art et d'Histoire, il propose chaque année des activités pédagogiques destinées aux écoliers genevois. Sollicité par des salles prestigieuses et invité par les plus grands festivals européens, il reçoit un accueil chaleureux de la part du public et de la critique.

Ces deux dernières saisons, il est en résidence à Utrecht et en Thuringe où il propose plusieurs concerts par année et se produit notamment à Saintes, Bremen, Stuttgart, Bruxelles, Milan, Wrocław, Paris ou encore à La Haye. Cette année est marquée par le début d'une nouvelle Intégrale, celle des Symphonies de Haydn, ainsi que par plusieurs concerts en Europe et une tournée au Canada.

Samedi 25 nov. – 19h30, Opéra des Nations

(programme pp. 12-13)

GLI ANGELI GENÈVE

Founded in 2005 by Stephan MacLeod, Gli Angeli Genève is one of the leading European ensembles for 17th and 18th Century repertoire. The ensemble is composed of Swiss and foreign musicians and performs on period instruments. It is based in Geneva, where it regularly gives performances, notably a programme dedicated to the cantatas of J.S. Bach, as well as its annual concert at the Victoria Hall.

Each year, in partnership with the Département de l'Instruction Publique of the Canton of Geneva and the Musée d'Art et d'Histoire, Gli Angeli offers educational activities to local students. The ensemble is regularly solicited to perform in renowned venues and has been invited by some of the most important European festivals. It is well appreciated by the public and by critics.

During the last two seasons, Gli Angeli has been in residence in Utrecht and in Thuringia, where it performs regularly. It has also given concerts in Saintes, Bremen, Stuttgart, Brussels, Milan, Wrocław, Paris and The Hague, among others. Upcoming projects include a new programme dedicated to Haydn's Symphonies, several concerts in Europe, as well as a concert tour in Canada.



Dimanche 26 nov. – 17h, Studio Ansermet

(programme pp. 14-15)

Dimanche 3 déc. – 17h, Victoria Hall

(programme pp. 18-19)

L'ORCHESTRE DE CHAMBRE DE GENEVE

L'Orchestre de Chambre de Genève n'a pas choisi son nom par hasard. Depuis sa création en 1992, son identité est indissociable de son lieu de résidence, Genève. Fidèle aux spécificités de son effectif de trente-neuf musicien-ne-s permanents, L'OCG propose des saisons de concerts dont les programmes s'articulent chacun autour d'une thématique et privilégient les périodes classiques et préromantiques, sans oublier quelques incursions dans la musique de la fin du XIX^e siècle. Le répertoire baroque trouve également sa place, mais pas uniquement en formation restreinte. La musique contemporaine pour orchestre de chambre, enfin, est distillée avec cohérence toujours en lien avec les autres œuvres de la soirée.

Signe d'une implantation locale forte, l'orchestre collabore étroitement avec le motet, le Chant Sacré, la Psallete, le Cercle Jean-Sébastien Bach, les Chœurs de l'UNI, du CERN ou encore du Grand Théâtre. Associé à des structures prestigieuses, L'OCG est invité à se produire notamment à l'Opéra de Lausanne, au Grand Théâtre de Genève ou l'Opéra de Chambre de Genève, sans oublier les concerts de la Ville de Genève et le Concours de Genève, dont il est le partenaire privilégié pour l'enregistrement des disques offerts aux lauréats. Soutenu par la Ville de Genève et de nombreux partenaires privés, L'OCG cultive sa différence par son originalité, son exigence et son audace. Garant de cette ambition, le chef d'orchestre néerlandais Arie van Beek est directeur artistique et musical de L'OCG depuis septembre 2013.

THE GENEVA CHAMBER ORCHESTRA (GCO)

The Geneva Chamber Orchestra did not come by its name by chance: ever since its founding in 1992, the Orchestra's home town of Geneva has been an integral part of its identity. Seeking to reflect the specificities of its 39 musicians, every season's programme is built around a special theme. Preference is given to the classical and early romantic periods, but not without the occasional excursion into the late 19th century. Baroque repertoire likewise has its place, without being limited to arrangements for small ensembles. Last but not least, contemporary chamber music is judiciously incorporated into the GCO's programmes, care being taken to ensure that it forms a coherent whole with the other works performed on any given evening.

The Orchestra collaborates closely with a range of choirs, including *le motet*, *le Chant Sacré*, *la Psallete*, *le Cercle Jean-Sébastien Bach*, and the choirs of Geneva University, CERN, and the Grand Théâtre. Thanks to close ties with the region's most prestigious theatres and opera houses, it is not unusual for the GCO to be invited to collaborate with, for example, the Lausanne Opera, Geneva's Grand Théâtre and the *Opéra de Chambre de Genève*. It also takes part in the concert series *Concerts de la Ville de Genève* and is a privileged partner of the Geneva International Music Competition for the recording of the "Coup de Cœur Breguet" portrait CD. Supported by the city of Geneva and numerous private partnerships, the GCO cultivates its difference by striving to be original and demanding, and to have the courage of its convictions. Since September 2013, the musical and artistic director behind the Orchestra's ambitions is the Dutch conductor Arie van Beek.



Dimanche 26 nov. – 17h, Studio Ansermet
(programme pp. 14-15)

ORCHESTRE DE LA HEM GENÈVE

L'Orchestre de la Haute école de musique de Genève est formé d'étudiants de l'institution. Il bénéficie de partenariats avec des formations professionnelles réputées de la région lémanique et de l'intérêt de chefs de renom. Il interprète des œuvres de compositeurs de notre temps, qui collaborent de manière rapprochée avec les étudiants. Des tournées internationales sont effectuées chaque année. En 2009, l'orchestre s'est produit en Chine pour une tournée de concerts et a donné, en février 2010, *Le Conte de Cendrillon* de Frank Martin au Théâtre du Palais des Arts de Budapest sous la direction de Gábor Takács-Nagy.

En automne 2013, l'Orchestre de la HEM est parti en tournée au Japon, dans un partenariat avec l'Université des Arts de Tokyo. Puis, en été 2015, en collaboration avec la Haute école de musique de Lausanne et le Conservatoire de Singapour, il a joué sur la grande scène du Paléo Festival et à l'Esplanade de Singapour sous la baguette de Thierry Fischer avec le jeune et talentueux pianiste Louis Schwizgebel. Au printemps 2016, l'Orchestre de la HEM, en collaboration avec l'Orchestre de la ZHDK, a interprété la 3^e Symphonie de Glière en première suisse sous la baguette du célèbre chef d'orchestre russe Yuri Simonov pour la 10^e Académie d'orchestre qui réunit les deux écoles depuis vingt ans. L'orchestre collabore chaque saison à des académies avec l'OSR et Contrechamps.

Salué par la critique internationale, un CD a été produit en 2009 chez Pan Classic sous la direction de Gábor Takács-Nagy, avec l'altiste Nobuko Imai. En 2012, l'orchestre a enregistré chez Claves Records *Le Conte de Cendrillon* de Frank Martin dirigé par Gábor Takács-Nagy. Paru en janvier 2013, le disque a reçu 5 diapasons.

ORCHESTRE DE LA HEM GENÈVE

The HEM Orchestra is composed of students from the Geneva University of Music. It collaborates with famous professional ensembles in the Lake Geneva region and with renowned conductors. The HEM Orchestra regularly performs works by contemporary composers who collaborate closely with the students. International tours are organised each year as part of musical projects. In 2009, the orchestra travelled to China for a concert tour, and in February 2010, it performed Frank Martin's ballet *Le Conte de Cendrillon* at the Budapest Palace of Arts, conducted by Gábor Takács-Nagy.

In October 2013, the HEM Orchestra toured Japan in partnership with the Tokyo University of the Arts. In July 2015, in partnership with the HEM Lausanne and the Conservatory of Singapore, it performed on the main stage of the Paléo Festival Nyon and on the Singapore Esplanade under Thierry Fischer with pianist Louis Schwizgebel. In Spring 2016, the HEM Orchestra, in partnership with the ZHDK Orchestra, performed Glière's 3rd Symphony as Swiss Premiere, directed by famous Russian conductor Yuri Simonov, upon the occasion of the 10th Orchestra Academy, which has brought together both schools for twenty years. Every year, the Orchestra also takes part in academies with the OSR and Contrechamps.

In 2009, the orchestra recorded a CD with violist Nobuko Imai, conducted by Gábor Takács-Nagy under the label Pan Classic, which was hailed by international critics. In 2012, it recorded Frank Martin's *Le Conte de Cendrillon*, conducted by Gábor Takács-Nagy. Issued in January 2013, the recording has since received five Diapason Awards.



Jeudi 23 nov. – 20h, Victoria Hall

(programme pp. 8-9)

ORCHESTRE DE LA SUISSE ROMANDE

Fondé en 1918 par Ernest Ansermet, qui en est le chef titulaire jusqu'en 1967, l'Orchestre de la Suisse Romande assure ses concerts d'abonnement à Genève et Lausanne, les concerts symphoniques de la Ville de Genève, le concert annuel en faveur de l'ONU, ainsi que les représentations lyriques au Grand Théâtre de Genève. Sa réputation s'est bâtie au fil des ans grâce à ses enregistrements historiques et à son interprétation du répertoire français et russe du XX^e siècle. Formation de réputation mondiale, l'OSR, sous l'égide de son chef fondateur, puis des directeurs musicaux successifs (Paul Kletzki, Wolfgang Sawallisch, Horst Stein, Armin Jordan, Fabio Luisi, Pinchas Steinberg, Marek Janowski, Neeme Järvi), a toujours contribué activement à l'histoire de la musique avec la découverte ou le soutien de compositeurs contemporains. L'une de ses missions importantes: soutenir la création symphonique, et particulièrement suisse.

L'OSR est très tôt diffusé sur les ondes radiophoniques, donc capté par des millions de personnes à travers le monde. Grâce à des enregistrements légendaires, il confirme sa présence sur la scène musicale mondiale. Actuellement en partenariat avec PentaTone, l'OSR enregistre deux à trois disques par saison. Les tournées internationales de l'OSR le conduisent en Europe, en Asie et en Amérique. En 2017, l'OSR part en Espagne pour sa première tournée avec son nouveau directeur musical et artistique Jonathan Nott. L'Orchestre de la Suisse Romande est soutenu par le Canton et la Ville de Genève, la Radio Télévision Suisse, les associations d'amis et de nombreux sponsors et mécènes. Pour les concerts donnés à Lausanne, l'OSR bénéficie du soutien du Canton de Vaud.

ORCHESTRE DE LA SUISSE ROMANDE

Founded in 1918 by Ernest Ansermet, permanent conductor until 1967, the Orchestre de la Suisse Romande, with its 112 permanent musicians, ensures subscription concerts in Geneva and Lausanne, the City of Geneva symphony concerts, the annual concert for the UN, as well as opera performances at the Grand Théâtre de Genève. Its reputation has been built up over the years thanks to its historic recordings and its interpretation of 20th century French and Russian repertoire. Under the guidance of its founding conductor and subsequent music directors (Paul Kletzki, Wolfgang Sawallisch, Horst Stein, Armin Jordan, Fabio Luisi, Pinchas Steinberg, Marek Janowski, Neeme Järvi), the world-famous OSR is an active contributor to the history of music through the discovery or support of leading contemporary composers. The OSR is a partner of Pro Helvetia until 2017 for the project "Œuvres suisses".

The OSR has been broadcast on radio around the world, enabling millions of listeners to tune in. The OSR has made legendary recordings and is currently in partnership with Pentatone, recording up to two to three discs per season. The OSR's international tours have led them to perform in Europe, Asia and America. In 2017, the OSR visited Spain for its first tour with the new Musical and Artistic Director, Jonathan Nott. The Orchestre de la Suisse Romande is funded by the canton and City of Geneva, Radio-Télévision Suisse Romande, associations of Friends of the Orchestra and many sponsors and patrons. For the concerts in Lausanne, the OSR receives generous support from the Canton of Vaud.

ABBA

SYMPHONIQUE

THE ORIGINAL BAND & L'ORCHESTRE DE CHAMBRE DE GENÈVE

NADER ABBASSI direction



VE 8 DÉC. 2017 ~ 20H
VICTORIA-HALL
GENÈVE

LOC. WWW.LOCG.CH / WWW.STARTICKET.CH

SA 9 DÉC. 2017 ~ 20H
AUDITORIUM STRAVINSKI 2M2C
MONTREUX

LOC. WWW.LASAIISON.CH / WWW.FNAC.CH

CHEFS D'ORCHESTRE CONDUCTORS



PIERRE BLEUSE, chef d'orchestre

Fondateur de la Musika Orchestra Academy en 2008, le chef d'orchestre français Pierre Bleuse est directeur artistique de l'Orchestre des Jeunes Européens Animato, ensemble avec lequel il se produit dans toutes les grandes villes d'Europe. Formé auprès de Jorma Panula en Finlande et de Laurent Gay à la Haute Ecole de Musique de Genève, il est également titulaire d'un premier prix de violon du Conservatoire national de Paris. Depuis plusieurs années, il tisse des liens étroits et durables avec l'Orchestre national du Capitole de Toulouse et l'Orchestre de Bordeaux Aquitaine. Invité à se produire toujours plus hors de France, il entame à présent une carrière internationale de premier rang. En été 2016, il fait ses débuts américains à la tête de l'Utah Symphony Orchestra, suite à l'invitation de Thierry Fischer, directeur artistique de l'ensemble. Fort du succès de deux productions en tant que chef assistant auprès de Kazushi Ono à l'Opéra de Lyon, l'institution lui renouvelle sa confiance pour les années 2017 et 2019. Récemment, le compositeur genevois Michael Jarrell le désigne pour diriger la création de son opéra *Cassandra* avec Fanny Ardant et l'Ensemble Lemanic au Grand Théâtre de Provence à Aix-en-Provence.

PIERRE BLEUSE, composer

Founder of the Musika Orchestra Academy in 2008, French conductor Pierre Bleuse is also artistic director of the Philharmonie der Animato Stiftung, a youth orchestra with which he has performed in major European cities. He studied conducting with Jorma Panula in Finland and Laurent Gay at the Haute Ecole de Musique de Genève. As a violinist, he was the prize-winner of the Conservatoire National de Paris. He enjoys continued artistic relationships with the Orchestre National du Capitole de Toulouse and the Orchestre National Bordeaux-Aquitaine. With more and more appearances in concert halls outside of France, Pierre Bleuse is starting to lead a brilliant international career. In July 2016, he made his successful United States debut with the Utah Symphony Orchestra, having caught the attention of its Music Director, Thierry Fischer. He will return to the Opéra de Lyon in 2017 and 2019, after first assisting Kazushi Ono in two productions in 2013, and subsequently returning in 2015. Composer Michael Jarrell has also recently entrusted him with his opera *Cassandra* with the actress Fanny Ardant and the Lemanic Ensemble at the Grand Théâtre de Provence in Aix-en-Provence.

Dimanche 26 nov. – 17h, Studio Ansermet

(programme pp. 18-19)

Lundi 27 nov. – 20h15, HEMu Lausanne, Utopia 1

(programme pp. 16-17)

Mardi 28 nov. – 20h, Studio Ansermet

(programme pp. 16-17)

AGENDA CULTUREL / GENÈVE MUSIQUE / THÉÂTRE / DANSE

CHEFS D'ORCHESTRE CONDUCTORS



JESÚS LÓPEZ COBOS, chef d'orchestre

Depuis ses débuts à l'Opéra de la Fenice à Venise en 1968, Jesús López Cobos dirige dans les plus grands théâtres et salles de concert du monde. Il est notamment directeur musical du Deutsche Oper de Berlin (1981-1990), de l'Orchestre symphonique de Cincinnati (1986-2001) et de l'Orchestre de Chambre de Lausanne (1991-2000). Principal chef invité du London Philharmonic Orchestra entre 1981 et 1986, il est chef permanent de l'Orchestre français des Jeunes de 1998 à 2001. Il dirige de nombreuses productions d'opéra, dont un cycle complet du *Ring* de Wagner au Japon en 1987, une première dans ce pays. Très riche, sa discographie comprend un répertoire varié allant de Haydn à Villa-Lobos en passant par Bizet, Bruckner, Ravel ou encore Richard Strauss. Parmi les multiples distinctions qu'il a reçues, on peut citer la Croix du Mérite de la République fédérale d'Allemagne pour sa contribution à la culture de ce pays, ainsi que le Prix Prince des Asturies et la Médaille des Beaux-Arts pour son engagement en faveur de la culture espagnole. Président du Concours de piano Géza Anda à Zurich en 2015, il donne de nombreuses classes de maître, notamment dans le cadre du Verbier Festival. Récemment, il dirige *La Cenerentola* de Rossini à San Francisco ainsi qu'une nouvelle production de *Don Pasquale* de Donizetti au Staatsoper de Vienne.

JESÚS LÓPEZ COBOS, conductor

Since his debut at the Opera de la Fenice in Venice in 1968, Jesús López Cobos' illustrious career has taken him to the world's most prestigious venues. He has previously served as General Music Director of the Deutsche Oper in Berlin (1981-1990), of the Cincinnati Symphony Orchestra (1986-2001) and of the Lausanne Chamber Orchestra (1991-2000). Principle Guest Conductor of the London Philharmonic Orchestra from 1981 to 1986, he was also permanent conductor of the Orchestre français des Jeunes from 1998 to 2001. He has conducted many opera productions, including a complete cycle of Wagner's *Ring* in Japan in 1987, a premiere for the country. His distinguished recording career covers a vast repertoire from Haydn to Villa-Lobos, with recordings of Bizet, Bruckner, Ravel, Strauss, and many others. Among the many awards bestowed upon him, Mr. Lopez-Cobos has received the Cross of Merit of the Federal Republic of Germany for his outstanding contributions to German culture, as well as the Prince of the Asturias Award and the Medal of Bellas Artes for his engagement towards Spanish culture. President of the Géza Anda Piano Competition in Zurich in 2015, he gives masterclasses around the world, notably at the Verbier Festival. Recent conducting projects include Rossini's *La Cenerentola* in San Francisco, as well as a new production of Donizetti's *Don Pasquale* at the Vienna Staatsoper.

Jeudi 23 nov. – 20h, Victoria Hall

(programme pp. 8-9)

LE
PRO
GRAMME
.CH



STEPHAN MACLEOD, chef d'orchestre

Professeur de chant à la Haute Ecole de Musique de Lausanne depuis 2013, Stephan MacLeod commence sa carrière de concertiste en 1992, suite à une collaboration fructueuse avec l'ensemble Musica Antiqua Köln et son directeur artistique Reinhard Goebel. Né à Genève, il étudie le chant dans sa ville natale, puis à Cologne avec Kurt Moll et enfin à Lausanne avec Gary Magby. Il fait ses premiers pas en tant que choriste, puis de soliste au sein de l'Ensemble Vocal de Lausanne et de l'Ensemble Cantatio à Genève. Il poursuit également une formation de direction d'orchestre et développe dès lors cette activité en Suisse et à l'étranger, notamment à la tête de son ensemble Gli Angeli. Première basse de l'Ensemble Huelgas durant cinq ans, il chante sous la direction de chefs renommés tels que Philippe Herreweghe, Jordi Savall ou encore Jesús López-Cobos, et collabore avec plusieurs ensembles de musique ancienne. Invité par de nombreux festivals, il se produit régulièrement en Europe, aux États-Unis, au Canada, en Amérique du Sud, en Chine et au Japon. De nombreux enregistrements primés par la critique témoignent de son activité de soliste.

STEPHAN MACLEOD, conductor

Voice professor at the Haute Ecole de Musique in Lausanne since 2013, Stephan MacLeod's career started through an intense collaboration with the Musica Antiqua Köln and its Artistic Director Reinhard Goebel. Born in Geneva, he studied voice in his home city, before pursuing his studies in Cologne with Kurt Moll, then in Lausanne with Gary Magby. He made his first steps as choir member, then soloist with the Ensemble Vocal de Lausanne and the Ensemble Cantatio in Geneva. In parallel to his voice career, he pursued a training in orchestra conducting, an activity which he has developed in Switzerland and abroad, notably at the head of his ensemble, Gli Angeli. First bass of the Ensemble Huelgas during five years, he has performed under the direction of renowned conductors such as Philippe Herreweghe, Jordi Savall and Jesús López-Cobos. He also collaborates with several ancient music ensembles. Stephan MacLeod is invited by many festivals and regularly appears in Europe, the United States, Canada, South America, China and Japan. As soloist, he has made many recordings, several of which have been distinguished by the press.



MIRAN VAUPOTIĆ, chef d'orchestre

1^{er} Prix – Concours Aram Khachaturian,
Yerevan 2016

Acclamé par la presse pour son dynamisme, le chef d'orchestre croate Miran Vaupotić se produit en Europe, au Moyen-Orient, aux États-Unis, en Amérique Latine et en Asie. Invité à diriger dans les salles de concert les plus prestigieuses, telles que le Musikverein de Vienne, il collabore avec de nombreux ensembles et orchestres symphoniques, dont le London Symphony Orchestra avec lequel il enregistre un album dédié à Tchaïkovski pour le label Parma Recordings. Son premier album, «Elegia», pour le label Classic Concert Records est suivi par deux enregistrements pour le label Naxos: «Sensations» dédié aux concertos pour bandonéon de Di Marino et Piazzolla avec l'Orchestre Philharmonique de Croatie, et «Meditarranean» regroupant des pièces de Charles Camilleri avec l'Orchestre Philharmonique de Malte. Passionné de musique contemporaine, il présente en première mondiale une série de compositions, dont le *Concerto pour Clarinette* de Carlos Franzetti, le *Farewell Fanfare* de Peter Machajdík, les *Korean Folksongs* de Youngkwang Yang, le *Concerto pour Guitare* de Roberto Di Marino et la *Symphonie N°2* de Primous Fountain. Récemment, il remporte le 1^{er} Prix et le prix spécial «Haydn» au 12^e Concours International de Direction d'Orchestre Aram Khachaturian à Yerevan en Arménie.

MIRAN VAUPOTIĆ, conductor

1st Prize – Aram Khachaturian Competition,
Yerevan 2016

Acclaimed by the press for his dynamism, Croatian conductor Miran Vaupotić has performed in Europe, the Middle East, the United States, Latin America and Asia. He has been invited to conduct in major venues such as the Musikverein in Vienna and has collaborated with many ensembles and symphony orchestras, including the London Symphony Orchestra, with which he recorded a "Tchaikovsky" album for Parma Recordings. His debut recording "Elegia" for Classic Concert Records was followed by two recordings for Naxos: "Sensations" featuring Di Marino and Piazzolla Bandoneon Concertos with the Croatian Philharmonic Orchestra and "Mediterranean" with the Malta Philharmonic Orchestra, featuring music by Charles Camilleri. A strong advocate for new music he premiered works such as Carlos Franzetti's *Clarinet Concerto*, Peter Machajdík's *Farewell Fanfare*, Youngkwang Yang's *Korean Folksongs*, Roberto Di Marino's *Guitar Concerto* and Primous Fountain's *Symphony No. 2*, commissioned by famous American producer Quincy Jones. In 2016 he won First Prize and special "Haydn Award" at the 12th International Aram Khachaturian Conducting Competition in Yerevan, Armenia.

Samedi 25 nov. – 19h30, Opéra des Nations
(programme pp. 12-13)

Dimanche 3 déc. – 17h, Victoria Hall
(programme pp. 18-19)



**ORCHESTRE
DE LA
SUISSE
ROMANDE**

OSR.CH
022 807 00 00

JONATHAN NOTT
Directeur musical
et artistique

A B O N N E Z - V O U S

**Avec le soutien de la Ville de Genève et de la République
et canton de Genève et du canton de Vaud**

Grands mécènes : Association genevoise des Amis de l'OSR,
Association vaudoise des Amis de l'OSR, Loterie Romande, Fondation Leenaards,
Fondation Francis & Marie-France Minkoff, Mme Aline Foriel-Destezet,
Fondation de bienfaisance du groupe Pictet

Partenaire de prestige : Credit Suisse

Partenaire de saison : SIG

Partenaire de diffusion : Radio Télévision Suisse

Partenaire institutionnel : JTI

**S A I S O N
2017-2018**

**PROJETS
& MÉDIATION**

**PROJETS
& MEDIATION**



WORLD FEDERATION
OF INTERNATIONAL
MUSIC COMPETITIONS
FÉDÉRATION MONDIALE
DES CONCOURS
INTERNATIONAUX
DE MUSIQUE

Les jeunes talents internationaux

CONCERT 60^E ANNIVERSAIRE

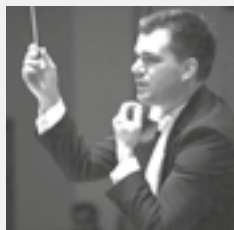
VICTORIA HALL / GENÈVE / 3 DÉCEMBRE 2017 / 17H

Gábor Takács-Nagy, conseiller artistique

L'Orchestre de Chambre de Genève

Les lauréats des Concours Internationaux de Musique, membres de la FMCIM

AVEC LE SOUTIEN
DE LA
VILLE DE GENÈVE



Miran VAUPOTIĆ (*dir. d'orchestre*) / CROATIE

1^{er} prix — Aram Khachaturian

International Competition, Yerevan 2016



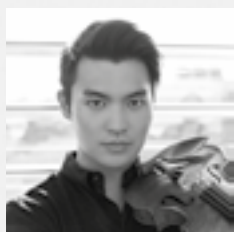
Andrey GUGNIN (*piano*) / RUSSIE

1^{er} prix — Sydney International Piano

Competition of Australia, Sydney 2016

2^e prix — International Beethoven

Piano Competition, Vienne 2013



Ray CHEN (*violon*) / TAIWAN

1^{er} prix — Queen Elisabeth

Competition, Bruxelles 2009

60th ANNIVERSAIRE DE LA FMCIM
60th ANNIVERSARY OF THE WFIMC

PROJETS & MÉDIATION
PROJECTS & MEDIATION

En 1957, le Concours de Genève et quelques autres (Chopin à Varsovie, Reine Elisabeth à Bruxelles, ARD à Munich, Busoni à Bolzano, mais aussi Budapest, Gênes, Paris, Poznan, Prague et Vercelli) décident de former une association des concours internationaux de musique. Tout d'abord un peu informelle, cette réunion est née de la volonté d'uniformiser et de partager certaines pratiques du monde des concours internationaux, notamment la composition des jurys, les conditions de participation ou l'harmonisation des dates.

Avec le temps, l'association s'est formalisée jusqu'à devenir la Fédération d'aujourd'hui, forte de 125 membres, répartis sur les cinq continents et touchant à toutes les disciplines de la musique classique et du jazz. Elle défend au sein du marché musical la spécificité des concours de musique et organise chaque année une assemblée générale, qui permet à chacun de se retrouver et d'échanger sur ses pratiques respectives, d'assister à des séminaires et de réfléchir à l'évolution de la musique. Une ressource indispensable à l'heure de la mondialisation.

In 1957, the Geneva Competition, the Chopin Competition in Warsaw, the Queen Elisabeth Competition in Brussels, the ARD Competition in Munich, the Busoni Competition in Bolzano, and other competitions in Budapest, Genoa, Paris, Poznan, Prague and Vercelli decided to form an association of international music competitions. Although it was initially quite informal, the group's creation stemmed from a feeling that some dialogue was needed in the world of competitions, with regards to jury composition, entry requirements and coordination of dates, for example.

Over time, the club became more official – and more international, becoming the Federation that it is today, with 125 members throughout the five continents and involving all disciplines, from classical to jazz music. On the musical market, it specifically defends music competitions and every year organises a general meeting, enabling all members to meet, discuss their activities, attend seminars and reflect on the evolution of music. It is an indispensable resource in a globalised world.

VILLE DE
GENÈVE

FÉDÉRATION
MONDIALE DES CONCOURS
INTERNATIONAUX
DE MUSIQUE
WORLD FEDERATION OF
INTERNATIONAL MUSIC
COMPETITIONS



MENUHIN COMPETITION

GENÈVE 2018, 12-22 AVRIL

ONZE JOURS DE
CÉLÉBRATION EXCEPTIONNELLE
RÉUNISSANT LES MEILLEURS
JEUNES VIOLONISTES
AU MONDE!

menuhincompetition.org

JURY

Pamela Frank (Présidente)
Joji Hattori (Vice Président)
Itamar Golan
Ilya Gringolts
Henning Kraggerud
Lu Siqing
Josef Špaček
Maxim Vengerov
Soyoung Yoon

ORCHESTRES & CHEFS

Orchestre de la Suisse Romande
L'Orchestre de Chambre de Genève
Royal Philharmonic Orchestra
Marin Alsop
Julian Rachlin

COLLABORATION AVEC LE CONCOURS MENUHIN PARTNERSHIP WITH THE MENUHIN COMPETITION

PROJETS & MÉDIATION PROJECTS & MEDIATION

Un nouveau concours à Genève ? Oui et non. Oui, car ce Concours Menuhin pour jeunes violonistes est l'un des plus importants au monde pour cette discipline. Et non, car la venue du Concours Menuhin à Genève n'est que temporaire, l'espace d'un printemps. En effet, ce concours pas comme les autres a la particularité de se tenir, tous les deux ans, dans une ville différente : après Londres, Austin, Beijing ou Oslo, le voilà chez nous et nous tenions à lui souhaiter la bienvenue !

Nous sommes ravis d'accueillir nos collègues à Genève et encore plus heureux de pouvoir collaborer de manière constructive et intelligente : les finalistes de notre Prix de Composition se verront offrir la possibilité d'écrire une pièce pour violon solo, dont deux d'entre elles seront imposées aux finalistes du Concours Menuhin 2018. Une formidable opportunité pour nos jeunes compositeurs de se faire connaître dans le monde entier. Belle édition 2018 au Concours Menuhin !

A new competition in Geneva? Yes and no. Yes, because the Menuhin Competition for young violinists is one of the biggest in the world for this discipline. And no because the arrival of the Menuhin Competition in Geneva is only temporary, for just one spring. This unique competition is held every two years in a different city each time. After London, Austin, Beijing and Oslo, it is now our turn and we wish it a warm welcome!

We are delighted to receive our colleagues in Geneva and even happier to be able to work together in a constructive and intelligent way: the finalists of our Composition Prize will have the opportunity of writing a piece for solo violin and two of these pieces will be imposed in the 2018 Menuhin Competition Final round. This is a fantastic opportunity for our young composers to make themselves known the world over. We wish the 2018 Menuhin Competition the very best!





COLLABORATION AVEC LA HEM & HEMU PARTNERSHIP WITH THE HEM & HEMU

PROJETS & MÉDIATION PROJECTS & MEDIATION

Voilà de nombreuses années que le Concours de Genève a établi une tradition d'échange et de coopération avec les Hautes écoles de musique de Genève et de Lausanne. Cette collaboration revêt différentes formes: cours de maître, concerts en commun, ateliers, participation aux jurys. Ce qui importe avant tout, c'est que les institutions travaillent ensemble à l'émergence d'une nouvelle génération de musiciens et à la construction de l'univers musical de demain.

Cette année, nous reconduisons l'expérience inaugurée l'an dernier, en accueillant dans le cadre du Festival des Lauréats une session des Ateliers de la profession de la HEM Genève, lors de laquelle les étudiants pourront se confronter avec des lauréats et des artistes invités.

Mais ce n'est pas tout: deux des membres du jury de composition 2017 offriront aux élèves lémaniques l'occasion de partager un peu de leur savoir. De leur côté, ces derniers proposent un programme d'œuvres de ces jurés, qu'ils présentent à Lausanne et à Genève.

Autant d'occasions pour nos étudiants de se frotter à la matière première de la création musicale, d'enrichir leur parcours et d'apprendre leur métier au contact des professionnels.

Ve 24 nov. – Ateliers de la profession (HEM Genève)

Lu 27 & Ma 28 nov. – Cours de maître & concert autour des œuvres de Matthias Pintscher, Unsuk Chin et Xavier Dayer. (voir pp. 16-17)

The Geneva Competition has had a tradition of exchange and cooperation with the Universities of Music of Geneva and Lausanne for many years now. Depending on the years and opportunities, this partnership can take on various forms: masterclasses, shared concerts, workshops or participation in juries. The most important thing is that the institutions work together to create a new generation of musicians and build a musical universe for the future.

This year, we will be repeating the experience inaugurated last season, which was organized by one of the Geneva University of Music's Professional Workshops in the context of our Laureates Festival, giving students the opportunity to collaborate with laureates and invited artists.

But that is not all: two jury members will offer students from the Lake Geneva region the chance to share some of their knowledge. For their part, the students will propose to these juries a programme of works that they will present in Lausanne and Geneva.

A great opportunity for our students to experience the raw material of musical creation first hand, deepen their experience and practise being a professional musician.

Fri 24 Nov. – Professional Workshops (Geneva University of Music)

Mo 27 & Tue 28 Nov. – Masterclasses & concert around the works of Matthias Pintscher, Unsuk Chin and Xavier Dayer. (see pages 16-17)

hem
Haute école de musique
Genève - Neuchâtel

HEMU
VAUD VALAIS FRIBOURG
HAUTE ÉCOLE DE MUSIQUE



Les Mots et les Notes
Librairie musicale

partitions - livres - vente en ligne

du mardi au vendredi de 10 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 18 h 30
le samedi de 10 h à 16 h non stop

Rue du Temple 4 - 1201 Genève - 022.738.63.00
info@lesmotsetlesnotes.ch
www.lesmotsetlesnotes.ch



100 ANS
PIANOS
KNEIFEL

Kneifel SA Pianos
Rue du Marché 20
1204 Genève

T 022 310 17 60
www.kneifel.ch

Louez d'abord et achetez ensuite!
Profitez de notre intéressante offre d'achat après location.

PRIX DES ÉTUDIANTS STUDENTS' PRIZE

PROJETS & MÉDIATION PROJECTS & MEDIATION

Le Prix des Étudiants réunit dans un même jury des élèves de la Haute École de Musique et des étudiants de musicologie à l'Université: en somme des jeunes qui font profession d'apprendre les secrets de l'art des sons. Futurs professionnels de la musique, ils seront demain interprètes, compositeurs, critiques, chercheurs, présentateurs ou organisateurs de concert. Leur implication dans ce jury, leur sensibilité, leur écoute sont les garants d'une vie musicale informée et exigeante.

Nous sommes ravis de créer ce prix, en collaboration avec le département de musicologie de l'Université et la Haute école de Musique. Voilà sans nul doute des voix qu'il faut entendre!

The Students' Prize brings together in the same jury students of both music and musicology: young people who profess to learn the secrets of the art of sounds. They hold some of the keys to informed listening skills and can express opinions that are different to those of the music-lovers and masters on our juries, i.e. those of future professional musicians, critics, presenters and concert organisers.

These young people are engaged and informed, animated by their passion for music. In partnership with the Department of Musicology of the University and the School of Music, we are delighted to create this prize. These are voices that must be heard!





PRIX JEUNE PUBLIC YOUNG AUDIENCE PRIZE

PROJETS & MÉDIATION PROJECTS & MEDIATION



Depuis 2012, le Concours propose un Prix Jeune Public, dont l'objectif est de permettre à de jeunes élèves des classes de musique – ou simplement attirés par la musique, de s'exercer à l'écoute active, au jugement et à la comparaison. Une opération plus complexe qu'il n'y paraît, dans un monde où la musique est d'un accès tellement facile et où les émotions sont placées au-dessus de tout : juger implique de rester objectif, de ne pas céder aux affects, de se concentrer et d'écouter plutôt qu'entendre.

Tout un programme qui séduit ces jeunes élèves, dont pour une fois l'avis compte et qui petit à petit comprennent qu'il est passionnant de dépasser le stade de l'émotion immédiate. Le Concours de Genève est fier de ce programme.

Since 2012, the Competition has included a Young Audience Prize, where the aim is to enable young students in music classes – or simply students who are drawn to music – to practise active listening, judgement and comparison. This is an activity that is more complex than it seems, in a world where music is so easily accessible and where emotions are placed above everything: judging implies remaining objective, not ceding to influences, concentrating, and listening rather than hearing.

There is a whole programme to attract these young students whose opinion, for once, counts and who little by little understand that it is exciting to reach beyond the stage of immediate emotion. The Geneva Competition is proud of this programme.



**AUTOUR
DES LAURÉATS
—
AROUND
PRIZE-WINNERS**



Depuis 2003, avec l'aide de la Loterie Romande, le Concours de Genève a engagé une politique ambitieuse de soutien à ses lauréats. Articulé en plusieurs volets, ce programme vise à promouvoir les jeunes artistes, leur donnant les outils nécessaires pour développer une carrière internationale.

I. CONCERTS

En plus des prix officiels, les lauréats bénéficient de deux ans de services de l'agence de concerts ProMusica-Genève. À la clé, une série de concerts leur permettant de faire leurs premiers pas sur les scènes musicales suisses et internationales (voir pp. 96-97).

II. ENREGISTREMENTS

Le « Prix Coup de Cœur Breguet » offre à un jeune lauréat l'occasion d'enregistrer un disque avec orchestre. Diffusés par le label La Dolce Volta, ces enregistrements constituent un excellent moyen de promotion pour ces artistes en début de carrière (voir pp. 99-101).

III. TOURNÉES

Dans le courant des deux années qui suivent leur victoire, les lauréats du Concours de Genève partent en tournée internationale. Une belle façon de promouvoir la compétition genevoise à l'international et de faire connaître ces jeunes talents (voir p. 102).

IV. FESTIVAL

Tous les deux ans, parallèlement au Prix de Composition, le Concours de Genève fait son festival! Le Festival des Lauréats propose durant une semaine une série de concerts sur différentes scènes genevoises, mettant en valeur ses anciens lauréats (voir p. 103).

V. WORKSHOPS

Pour la première fois cette année, un Workshop des Lauréats est proposé; durant une semaine, les participants bénéficient d'une série d'ateliers autour de différentes thématiques telles que la scène, la santé, le management, l'image ou les réseaux sociaux (voir pp. 104-105).

In 2003, thanks to the support of the Loterie Romande, the Geneva Competition initiated an ambitious career development programme. Comprising different modules, it aims at promoting young artists, giving them the necessary tools to develop an international career.

I. CONCERTS

In addition to the official prizes, laureates benefit from two years of management from the concert agency Pro-Musica-Genève. The key to a series of performances, allowing them to take their first steps in Swiss and international concert venues (see pp. 96-97).

II. RECORDINGS

Winners of the "Coup de Cœur Breguet" Prize are given the opportunity to record a CD with orchestra. Distributed by the label La Dolce Volta, these recordings are an excellent means of promotion for young artists at the beginning of their career (see pp. 99-101).

III. CONCERT TOURS

During the two years following their prize, laureates are offered an international concert tour. A great way to promote the Geneva Competition abroad and a unique opportunity for prize-winners to establish an international reputation (see p. 102).

IV. FESTIVAL

Every second year, alongside the Composition Prize, the Geneva International Music Competition hosts its own Laureates Festival. Former prize-winners are invited back to Geneva to perform during one week of concerts in a variety of different venues (see p. 103).

V. WORKSHOPS

This year for the first time, we will be offering a Laureates Workshop. During one week, participants can take part in a series of workshops comprising different subjects, such as performance, health, career management, image and social media (see pp. 104-105).

Depuis 2003, grâce au soutien de la Loterie Romande, le Concours de Genève a pu réaliser plus de 600 concerts en récital, avec orchestre ou en musique de chambre. Ainsi, une cinquantaine de lauréats ont pu se produire en Suisse et dans toute l'Europe, seuls ou en groupe, élargissant leur répertoire, avec un souci particulier pour la défense de la musique de notre temps. Ce dispositif, mis en place et développé par l'agence de concerts ProMusica-Genève, comporte aussi, en plus des concerts, un véritable accompagnement personnalisé des jeunes artistes primés à Genève.

Since 2003, thanks to the support of the Loterie Romande, the Geneva Competition has

produced more than 600 concerts (recitals, orchestra and chamber music) staging close to fifty prize-winners. This not only encourages laureates to collaborate, but also contributes in broadening their repertoire, with special emphasis on contemporary music. Developed by the concert agency Pro-Musica Genève, this programme also provides laureates with personalized coaching.

PARTENAIRES RÉGULIERS REGULAR PARTNERS

Arts & Lettres, Vevey – Association AMA Genève – Collegium Musicum Basel – Concerts Bach de Lutry – Concerts d'été de Saint-Germain, Genève – Concerts de Jussy – Davos Festival Young Artists in Concerts – Festival de Bel-lerville – Festival des Haudères – Sion Festival – Festival du Jura – Festival Amadeus, Meinier – Grand Théâtre de Genève – Institut National Genevois – Menuhin Gstaad Festival – Sommets Musicaux de Gstaad – Musikkollegium Winterthur – Musique en été, concerts de la Ville de Genève – Orchestre de Chambre de Genève – Orchestre de la Suisse Romande – Orpheum Musikfesttage, Zürich – Pour l'Art-Le Lutrin, Pully – RTS – Espace 2 – Rezital – Tonhalle, Zürich – Sinfonietta de Lausanne – Sinfonie Orchester Camerata Schweiz – Société des Concerts de Fribourg – Stadtorchester Thun – Swiss Chamber Concerts, Bâle, Genève, Lugano & Zurich – Temps & Musique, Genève – Théâtre Benno Besson, Yverdon-les-Bains – Victoria Hall – Art Musical de la Ville de Genève – Association Frédéric Chopin, Lyon – Bonlieu Scène Nationale & les concerts des Amis du Château d'Annecy – Festival Cordes en Balade, Ardèche – Festival de Divonne-les-Bains – Festival de l'Épau – Festival de l'Orangerie de Sceaux – Festival de Radio-France & Montpellier – Festival du Périgord Noir – Festival International de Piano de la Roque d'Anthéron – Festival & Académie d'Aix-en-Provence – Festival Les Solistes aux Serres d'Auteuil – Festival Quatuor à Saint-Roch, Paris – Jeunes Talents, Paris – Les Classiques du Priuré, Le Bourget du Lac – Les Nuits Romantiques du Bourget, Aix-les-Bains – Les Pianissimes, Paris – MIDEM, Cannes – Musée d'Orsay, Paris – Salle Gaveau, Paris – BOZAR Bruxelles – BASF Junge Pianisten Concert Series, Ludwigshafen Branden-burgisches Staatsorchester Frankfurt – Festspiele Mecklenburg-Vorpommern – Gewandhaus Leipzig – Harenberg City Center (HCC), Dortmund – Hochbegabtenzentrum, Weimar – Meisterkonzerte Aachen – SWR Frankfurt – Schwetzingen Festspiele – Verein der Musikfreunde, Kiel – Winners & Masters, Gasteig München – Festival Lago Maggiore Musica – Gioventù Musicale d'Italia – Riva Del Garda Festival – Odense Symfoni-orkester – Båstad Festival – Festival Chopin de Varsovie – Festival Chopin de Marienbad Ambassadors' series, Prague – Budapest Autumn Festival International Musical Olympus Festival St-Petersburg – Sofia Music Weeks – Liu Promotion (Chine, Taiwan, Asie du Sud Est) – Marianne Schmockler Management (USA & Canada) – TV Man Union, Japan – Festival Internacional Encuentros, Argentine.



COLLABORATION SPECIALE

Le Festival du Périgord Noir, qui offre chaque année «carte blanche» au Concours de Genève, accueillera le Lauréat du Prix de Composition 2017 avec la commande d'une œuvre pour marimba et voix, qui sera créée à l'occasion de l'édition 2018 du Festival.

www.festivalmusiqueperigordnoir.com

SPECIAL PARTNERSHIP

The Festival du Périgord Noir, which gives free rein to the Geneva Competition every year, will be commissioning a work for marimba and voice from the winner of the 2017 Composition Prize, which will be premiered during the 2018 edition of the Festival.

FESTIVAL
PÉRIGORD
NOIR

CONCERTS EN MARGE DU FESTIVAL CONCERTS AROUND THE FESTIVAL

Samedi 18 novembre

Fondation Otto et Régine Heim

— Quatuor Hanson, 2^e Prix ex æquo 2016

— Lorenzo Soulès, 1^{er} Prix Piano 2012

En collaboration avec l'Association des Amis du Concours de Genève.

Programme sur www.fondationheim.ch (entrée libre)

Mercredi 29 novembre

Concerts de Jussy

— Quatuor Hanson, 2^e Prix ex æquo 2016

Programme et billetterie sur www.lesconcertsdejussy.ch

Montres Breguet & Concours de Genève
présentent

VISION STRING QUARTET

Lauréat du « Prix Coup de Cœur Breguet » 2016



Bartók | Ginastera | Shostakovich



CONCOURS
DE GENÈVE INTERNATIONAL
MUSIC
COMPETITION



II. ENREGISTREMENTS II. RECORDINGS

LAURÉATS
PRIZE-WINNERS



PRIX « COUP DE CŒUR BREGUET »

En plus de son partenariat officiel avec le Concours de Genève, Montres Breguet a souhaité, dès 2002, encourager quelques jeunes interprètes particulièrement talentueux, dont les prestations lors du concours avaient suscité un véritable coup de cœur.

C'est ainsi qu'est né le « Prix Coup de Cœur Breguet », une initiative généreuse et prestigieuse qui offre à un jeune lauréat l'occasion d'enregistrer un disque portrait. Lors du dernier concours, le Prix a été décerné au Vision String Quartet, qui présentera à l'occasion du Festival des Lauréats un CD consacré à Bartók, Chostakovich et Ginastera.

Cette belle idée, qui profite autant aux jeunes lauréats qu'au Concours lui-même, est à saluer comme l'un des atouts principaux du Concours de Genève.

Vernissage du CD du Vision String Quartet, lauréat « Prix Coup de Cœur Breguet » 2016, lors du concert du 24 nov. (voir p. 11)

"COUP DE CŒUR BREGUET" PRIZE

In addition to its official partnership with the Geneva Competition, in 2002, Montres Breguet wished to provide specific encouragement to certain young talented musicians, whose performances during the competition were particularly moving and captivating.

This is how the "Coup de Cœur Breguet Prize" came into being; a generous and prestigious initiative that gives its young winners the opportunity to record a portrait CD. Last year, the Prize was awarded to the Vision String Quartet, who will be presenting a CD with works by Bartók, Chostakovich and Ginastera, which will be released during the Laureates Festival.

This excellent initiative, which profits not only the young laureates, but also the Competition itself, must be saluted as one of the principle assets of the Geneva Competition.

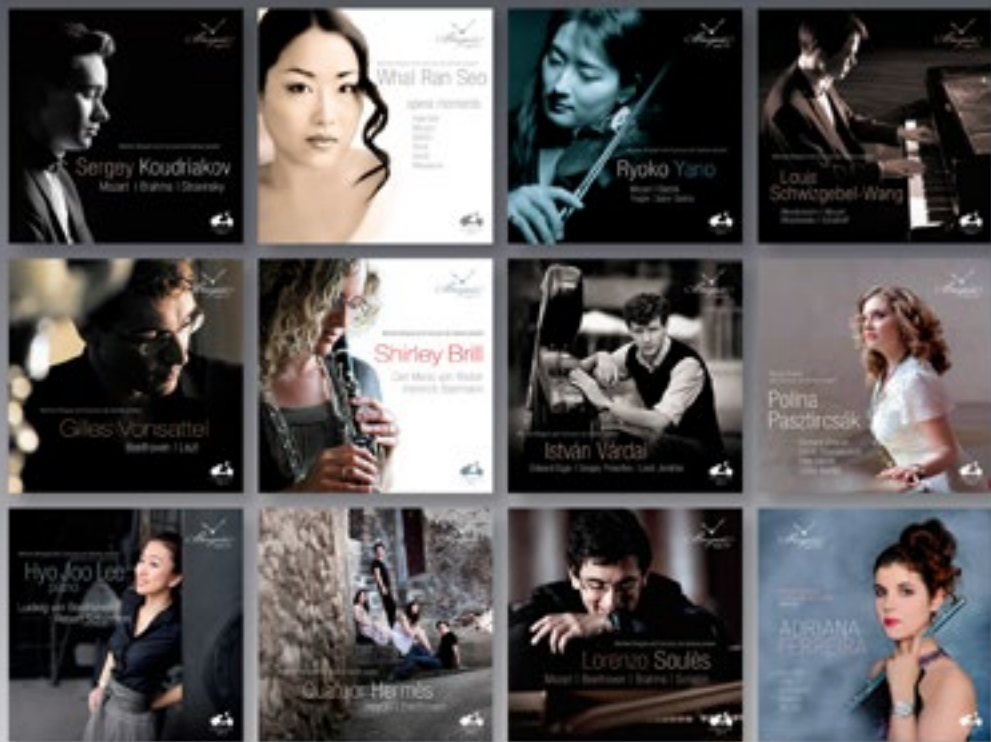
Official inauguration of the Vision String Quartet's "Prix Coup de Cœur Breguet" CD on 24 Nov. (see p. 11)

CONCOURS DE GENÈVE

INTERNATIONAL
MUSIC
COMPETITION

Retrouvez l'intégralité de la collection des *Prix Coup de Cœur Breguet* depuis 2003. Des enregistrements rares et souvent exceptionnels d'artistes dont on se souvient à Genève et qui désormais seront à la disposition de tout un chacun.

A chance to rediscover the complete series of winners of the Coup de Cœur Breguet Prize since 2003. Rare and often outstanding recordings by artists who are still warmly remembered in Geneva, and which will now be accessible to everyone.



 estore.concoursgeneve.ch


Depuis 1775

II. ENREGISTREMENTS II. RECORDINGS

LAURÉATS PRIZE-WINNERS

NOUVELLE BOUTIQUE EN LIGNE

La Dolce Volta est un jeune label comme on les aime, animé par la passion de la qualité et de l'innovation. Peu d'artistes, mais choisis avec soin, et avec chacun d'entre eux une relation privilégiée qui mène à la réalisation d'objets musicaux uniques et esthétiques. C'est aussi un label qui croit encore à la nécessité de diffuser la musique sur un support matériel, tout en développant une politique numérique très efficace. Bref, le partenaire qu'il fallait au Concours.

Dès 2017, avec la sortie du CD Coup de Cœur des Vision String Quartet, une collaboration s'est mise en place, faite d'attention et d'exigence. Mieux encore: La Dolce Volta a relevé le défi de mettre ligne, sur un portail numérique dédié, toute la collection des Prix Coup de Cœur Breguet depuis 2003. Des enregistrements rares et souvent exceptionnels d'artistes dont on se souvient à Genève et qui désormais seront à la disposition de tout un chacun.

estore.concoursgeneve.ch

NEW ONLINE SHOP

La Dolce Volta is a young and much appreciated label, driven by the passion of quality and innovation. It presents few artists, but each one of them is chosen with care and benefits from a privileged relationship, resulting in the production of unique and esthetic musical objects. It is also a label that still believes in the necessity of distributing music on a physical support, whilst developing a very efficient digital policy. An ideal partner for the Competition!

A collaboration was launched in 2017 for the production of the Vision String Quartet's "Coup de Cœur" CD. Moreover, La Dolce Volta took on an additional challenge: creating an online shop for the whole "Prix Coup de Cœur Breguet" collection since 2003. These rare and often exceptional recordings by artists who are well remembered in Geneva will now be available to everyone!

estore.concoursgeneve.ch


la dolce volta

III. TOURNÉES III. CONCERT TOURS

En 2003, grâce à l'Association des Amis du Concours de Genève, un premier «concert des lauréats» avait pu être organisé à Genève durant le printemps suivant le concours. Puis, après quelques éditions exclusivement genevoises, ce concert s'est exporté jusqu'à devenir une tournée européenne, qui s'est ensuite peu à peu étendue à l'Asie et à l'Amérique.

Aujourd'hui, la tournée internationale est l'un des axes importants du programme de soutien aux lauréats. Les prochaines tournées auront lieu en 2019: l'une aux États-Unis et au Canada en janvier/février avec les lauréats du concours de chant 2016, l'autre en Asie (Shanghai, Singapour, Taïwan, Séoul et Tokyo) en octobre/novembre avec le Vision String Quartet et les lauréats du Concours Piano & Clarinette 2018.

Une belle façon de promouvoir la compétition genevoise à l'international et de faire connaître ces jeunes talents!

In 2003, thanks to the Friends Association of the Geneva Competition, we were able to initiate our first "laureates concert", which was held in Geneva during the spring following the competition. After several local editions, the concert was exported and soon became a European tour, which then spread to Asia, the United States and South America.

Today, the international tour is an important focus of the prize-winners career development programme. The next tours will take place in 2019: a USA-Canada tour in January/February with the prize-winners of the Voice Competition 2016 and an Asia tour in October/November (Shanghai, Singapore, Taiwan, Seoul, Tokyo) with the Vision String Quartet and the prize-winners of the Piano & Clarinet Competition 2018.

A great way to promote the competition internationally and to draw attention to these young talented musicians!



IV. FESTIVAL IV. FESTIVAL

LAURÉATS PRIZE-WINNERS



Tous les deux ans, parallèlement au Prix de Composition, le Concours de Genève fait son festival! Le Festival des Lauréats propose durant une semaine une série de concerts sur différentes scènes genevoises, mettant en valeur ses anciens lauréats.

La première édition en 2013 avait permis de réunir une dizaine d'anciens lauréats parmi lesquels les pianistes Martha Argerich (1^{er} Prix en 1957) et Nelson Goerner (1^{er} Prix en 1990), la flûtiste Silvia Careddu (1^{er} Prix en 2001) et la percussionniste Aiyun Huang (1^{er} Prix en 2002).

Avec un focus sur le piano et le quatuor, l'édition 2015 a rassemblé pas moins de 27 lauréats sur les principales scènes genevoises. Enfin, cette année, le Festival fait la part belle aux chanteuses et chanteurs, avec des concerts mettant en valeur l'art lyrique sous toutes ses formes!

Every second year, alongside the Composition Prize, the Geneva International Music Competition hosts its own Laureates Festival. Former prize-winners are invited back to Geneva to perform during one week of concerts in a variety of different venues.

The first edition was launched in 2013 and presented a dozen laureates, including world-famous pianists Martha Argerich (1st Prize in 1957) and Nelson Goerner (1st Prize in 1990), as well as flutist Silvia Careddu (1st Prize in 2001) and percussionist Aiyun Huang (1st Prize in 2002).

The 2015 edition focused on piano and string quartet and brought together no less than 27 former prize-winners in Geneva's main venues. This year's festival is dedicated to voice and offers a series of concerts, seeking to display lyrical art in all its forms



V. WORKSHOPS V. WORKSHOPS

LAURÉATS PRIZE-WINNERS



Au fil des années, nous avons constaté que nos lauréats avaient des demandes récurrentes concernant des aspects très pratiques de leur métier, auxquelles il n'est pas toujours facile de répondre. Comment négocier un contrat? Comment gérer son image virtuelle, ses réseaux sociaux? De quoi faut-il tenir compte lors d'un enregistrement? Quels médias et canaux de diffusion privilégier? Comment se présenter sur scène, s'habiller, s'approprier l'espace, se connecter au public? Ou encore, comment prévenir les problèmes de santé inhérents au métier de musicien?

C'est pour répondre à toutes ces questions que nous avons organisé pour la première fois cette année un Workshop des Lauréats, qui s'est déroulé du 1^{er} au 5 mai. Au programme, une semaine d'échanges et de dialogues entre les lauréats du Concours de Genève et des professionnels du monde de la musique et de la scène, entre cas pratique, exemples personnalisés et ouverture sur les aspects « indirectement artistiques » de la vie du jeune musicien. Une très belle expérience!

Over the years, we have noticed that our laureates often confront us with questions concerning very practical aspects of their careers, questions that it is not always easy to answer. How should one negotiate a contract? What is the best way to manage one's virtual image and social networks? What must one take into account whilst doing a recording? Which media and broadcasting channels should be privileged? How can one prevent health problems linked to the job of a musician?

The Prize-winners Workshops seeks to provide answers to these questions and many more. The first edition took place in Geneva from 1-5 May 2017. The programme offered one week of exchange and dialogue between laureates of the Geneva Competition and professionals of the music world. Participants were presented with practical cases and individual examples, and made aware of the "indirectly artistic" aspects in the life of a young musician. A fantastic experience!



Que deviennent nos lauréats après l'obtention de leur prix ? Quels sont leurs projets actuels ? Sur quelles scènes peut-on les voir ? En plus des lauréats invités dans le cadre du Festival, dont vous avez déjà pu découvrir les biographies (pp. 43-80), les prochaines pages vous donneront quelques nouvelles de nos lauréats les plus récents...

What do our laureates become after winning their prize? What projects are they working on currently? Where can we see them perform? In addition to the prize-winners who are invited to take part in this year's festival (*biographies pages 43-80*), the following section will give you some news from our most recent laureates...



Antoinette DENNEFELD

(3^e Prix ex æquo Chant 2011)

C'est un agenda à l'horizon bien rempli pour la mezzo-soprano Antoinette Dennefeld, qui se produit actuellement à l'Opéra National de Paris avant de rejoindre le Théâtre de la Monnaie à Bruxelles, où elle interprétera Brigitte dans *Le Domino Noir* d'Auber. La saison 17/18 inclut également une production de *Don Giovanni* de Mozart, dans lequel elle incarnera Dona Elvira.

Antoinette DENNEFELD

(3rd Prize ex æquo Voice 2011)

Mezzo-soprano Antoinette Dennefeld has a busy calendar this season, with upcoming concerts at the Opéra National de Paris, then at the Théâtre de la Monnaie in Brussels, where she will be performing Brigitte in Auber's *Le Domino Noir*. The 17/18 season also includes a production of Mozart's *Don Giovanni*, in which she will enact Dona Elvira.



Rémi DURUPT

(2^e Prix ex æquo Percussion 2009)

Percussionniste, compositeur, partenaire de nombreux projets de création, Rémi Durupt se tourne également vers la direction d'ensembles contemporains, désirant faire partager son expérience en tant qu'interprète des musiques actuelles. C'est en dirigeant l'ensemble parisien Links qu'il participait aux Folles Journées de Nantes en 2017 et qu'il défend la musique de notre temps, partageant le sien entre son activité de concertiste et de professeur au conservatoire de Rennes, ainsi qu'au Pôle Supérieur Poitou-Charentes (Tours).

Rémi DURUPT

(2nd Prize ex æquo Percussion 2009)

Percussionist, composer, partner of several creation projects, Rémi Durupt has recently also started to conduct contemporary ensembles, sparked by the desire to share his experience as a specialist of music of today. He is Artistic Director and percussionist of the Parisian ensemble Links, with which he participated in the Folles Journées de Nantes in 2017. In addition to his career as a performer, Rémi also teaches at the Conservatoire de Rennes and at the Pôle Supérieur Poitou-Charentes, in Tours.



Adriana FERREIRA

(2^e Prix ex æquo Flûte 2014)

Après un court séjour aux Pays-Bas où elle occupait le poste de soliste dans l'Orchestre de Rotterdam, Adriana Ferreira a retrouvé l'Orchestre National de France avec lequel elle poursuit une activité intense. Elle est aussi très engagée avec un orchestre de jeunes qu'elle a co-fondé dans son pays d'origine, le Portugal, et avec lequel elle se produit régulièrement.

Adriana FERREIRA

(2nd Prize ex æquo Flute 2014)

After a short stay in the Netherlands, where she held the position of Principle Flute at the Rotterdam Philharmonic Orchestra, Adriana Ferreira is now back with the Orchestre National de France, with which she leads a busy schedule. She is also very involved in a youth orchestra, which she co-founded in her home country, Portugal, and with which she performs regularly.



David FISCHER

(2^e Prix Chant 2016)

C'est encore un jeune ténor, mais que la scène sollicite déjà beaucoup, comme en témoignent ses engagements dans les productions des opéras de Bonn et Leipzig. Si les occasions de se produire en récital sont plus rares, elles sont d'autant plus prisées, à l'instar de sa venue en août dernier au Festival des Haudères, ou plus récemment dans le cadre d'un concert à la Fondation Heim de Chambésy.

David FISCHER

(2nd Prize Voice 2016)

Although David is still a young tenor, he is already much solicited on stage, as demonstrated by his many engagements and productions with the Bonn and Leipzig Opera Houses. Solo performances are rarer, therefore his concert in August at the Festival des Haudères, as well as his recent appearance at the Fondation Heim in Chambésy are unique opportunities to hear him as a soloist!



Seung-Jick KIM

(3^e Prix Chant 2016)

Le public romand aura la chance de pouvoir réentendre le ténor Seung-Jick Kim lors de deux concerts en mars 2018 au Victoria Hall de Genève et au Temple du Bas à Neuchâtel, dans une production du *Requiem* de Verdi par le Chant Sacré Genève et la Société chorale de Neuchâtel.

Seung-Jick KIM

(3rd Prize Voice 2016)

In March 2018, you will have the opportunity to hear tenor Seung-Jick Kim again in a production of Verdi's *Requiem* by the Chant Sacré Genève and the Société chorale de Neuchâtel. Two concerts are planned: one at the Victoria Hall in Geneva and another at the Temple du Bas, in Neuchâtel.



Pallavi MAHIDHARA

(2^e Prix Piano 2014)

Pallavi Mahidhara, qui se perfectionne entre Berlin et Madrid, était à l'affiche de plusieurs concerts en Suisse, dont une prestation remarquée au Victoria Hall de Genève aux côtés des sœurs Berthollet dans le triple concerto de Beethoven, ainsi qu'un récital dans le cadre du festival «L'Été du Parc Bertrand»

Pallavi MAHIDHARA

(2nd Prize Piano 2014)

Pallavi Mahidhara is currently pursuing her studies in Berlin and Madrid. She has recently given several performances in Switzerland, including a particularly successful concert at the Victoria Hall with Camille and Julie Berthollet, as well as a recital during the festival "L'Été du Parc Bertrand".



Chloé Ji-Yeong MUN

(1^{er} Prix Piano 2014)

Chloé Ji-Yeong Mun poursuit une intense carrière de soliste en Asie avec les meilleurs orchestres de Corée à l'instar des orchestres de Gwangju et Daejeon. En Europe, on peut l'entendre en Italie, mais aussi en Suisse, en France et en Allemagne. Passionnée de Schumann, c'est d'ailleurs en Allemagne qu'elle s'apprête à poursuivre sa formation au terme de ses études à la Korea National University of Art de Séoul.

Chloé Ji-Yeong MUN

(1st Prize Piano 2014)

Chloe leads an active career as a soloist in Asia, performing with renowned orchestras, such as the Gwangji Symphony Orchestra and Daejeon Philharmonic. In Europe, she gives concerts in Italy, but also in Switzerland, France and Germany. Passionate about Schumann, she has decided to pursue her studies in Germany after finishing her degree at the Korea National University of Arts in Seoul.



István VÁRDAI

(1^{er} Prix Violoncelle 2008)

Poursuivant une carrière internationale de soliste et de chambriste, entre autres aux côtés de prestigieux lauréats du Concours de Genève tels que Martha Argerich (1^{er} Prix 1956), Nobuko Imai (2^e Prix 1968), Shirley Brill (2^e Prix 2007) et Jennifer Stumm (2^e prix 2005), le violoncelliste István Várdai faisait récemment ses débuts avec le London Symphony Orchestra. Il est régulièrement invité à se produire en Suisse où on le retrouvera au Lavaux festival ou au Festival de Bellerive.

István VÁRDAI

(1st Prize Cello 2008)

Cellist István Várdai leads an international career as soloist and chamber musician, performing with renowned musicians, including laureates of the Geneva Competition such as Martha Argerich (1st Prize 1956), Nobuko Imai (2nd Prize 1968), Shirley Brill (2nd Prize 2007) and Jennifer Stumm (2nd Prize 2005). He has recently made his debut with the London Symphony Orchestra. István is regularly invited to perform in Switzerland and can be heard at festivals such as Lavaux Classic and Bellerive.



Quatuor ARMIDA

(1^{er} Prix ex æquo 2011)

Précédent de quelques années ses compatriotes du Vision String Quartet, le Quatuor Armida donnait déjà le ton de cette nouvelle génération de quartettistes soucieux autant du fond que de la forme. Tenues noires signées par de jeunes créateurs et accessoires rouge vif, les choix sont clairement affirmés pour les Armida qui viennent de publier un nouvel album intitulé «Fuga Magna», réunissant six compositeurs (Haussmann, Scarlatti, Bach, Goldberg, Mozart et Beethoven) inspirés par ce thème et admirablement bien défendu.

Quatuor ARMIDA

(1st Prize ex æquo 2011)

A few years before their young compatriots, the Vision String Quartet, the Armida Quartet had already set the tone for a new generation of quartets for whom aesthetic and stage presence are fundamental. With black designer clothes and bright red accessories, the Armida's choices are well affirmed. The Quartet has just published a fantastic new album "Fuga Magna" with works by six composers (Haussmann, Scarlatti, Bach, Goldberg, Mozart and Beethoven).



Quatuor GIRARD

(3^e Prix 2011)

C'est sur une fratrie d'instruments commandés au luthier parisien Charles Coquet et fabriqués entre 2014 et 2016 que le Quatuor Girard (formé de quatre frères et sœurs) se produit aujourd'hui, toujours très sollicité dans toute la France qu'il sillonne avec un répertoire marqué par les classiques : Haydn, Mozart et Beethoven, mais s'autorisant quelques échappées vers la musique d'aujourd'hui, en particulier les quatuors de Philippe Hersant.

Quatuor GIRARD

(3rd Prize 2011)

Composed of brothers and sisters, the Quatuor Girard now also perform on a "family" of instruments, especially commissioned from the Parisian violin maker Charles Coquet, constructed between 2014 and 2016. The Quartet is much solicited in France, where it gives many concerts. Its repertoire is essentially dedicated to the classics (Haydn, Mozart, Beethoven), but also includes contemporary works such as Philippe Hersant's quartets.



Quatuor HANSON

(2^e Prix 2016)

En février 2017, le Quatuor Hanson remportait le 2^e Prix au Concours International de Quatuor à cordes J. Haydn de Vienne, ainsi que trois prix spéciaux, dont le Prix de la meilleure interprétation des œuvres de Haydn, compositeur fétiche du jeune ensemble qu'on pourra réentendre à Genève dans le cadre de la Tribune des Jeunes Musiciens, mais aussi à Nyon, Fribourg et Berne durant la saison 17/18, puis à Pully (Octogone) en 2019.

Quatuor HANSON

(2nd Prize 2016)

In February 2017, the Quatuor Hanson won 2nd Prize at the J. Haydn International String Quartet Competition in Vienna, as well as three special prizes, including the Award for the best interpretation of the works of Haydn, a composer whom the young musicians are especially fond of. During the 17/18 Season, they will be performing in the region, with concerts in Geneva (Tribune des Jeunes Musiciens), Nyon, Fribourg, Bern, then in Pully (Octogone) in 2019.



Quatuor HERMÈS

(1^{er} Prix ex æquo 2011)

Le Quatuor Hermès, autre grand vainqueur avec le Quatuor Armida du Concours 2011, qui fêtera ses 10 ans en 2018, poursuit une activité soutenue de concerts en Europe et aux États-Unis. Variant aussi les plaisirs, les Hermès proposent parallèlement pour les saisons à venir un programme original intitulé « Le Pari des Bretelles » aux côtés de l'accordéoniste Félicien Brut et accompagnés par le contre-bassiste Edouard Macarez, avec un programme réunissant Bach, Bartók, Prokofiev, Piazzolla, Galliano, ainsi qu'une création « Suite musette » de Thibault Perrine.

Quatuor HERMÈS

(1st Prize ex æquo 2011)

The Quatuor Hermès, other great winner of the 2011 Competition along with the Armida Quartet, will be celebrating its 10th Anniversary in 2018. The Quartet leads a busy schedule with many concerts in Europe and the United States. During the upcoming seasons, it will be offering an original programme called "Le Pari des Bretelle" with accordionist Félicien Brut and double bassist Edouard Macarez, presenting works by Bach, Bartók, Prokofiev, Piazzolla and Galliano, as well as a creation by Thibault Perrine called "Suite musette".



Quatuor VOCE

(2^e Prix 2006)

Après le succès de leur dernier album, « Lettre intime », dédié aux musiques de Bartók, Janáček et Schulhoff (paru chez Alpha Classics), le Quatuor Voce fait à nouveau parler de lui avec une actualité marquée par les concerts que les quatre musiciens organisent et produisent eux-mêmes au Cabaret Sauvage à Paris, mettant en pratique leur désir de décroquer les esthétiques et de s'ouvrir à d'autres publics. Ils viennent également de créer une Académie-Festival de quatuor qui se déroule en août à Vendôme.

Quatuor VOCE

(2nd Prize 2006)

Following the success of their latest album "Lettre intime", dedicated to the music of Bartók, Janáček and Schulhoff (Alpha Classics), the Quatuor Voce has recently hit the news again with its new project at the Cabaret Sauvage in Paris; with concerts entirely planned and produced by the four musicians, this project reflects their will to go beyond aesthetic barriers and to open up to new audiences. The Voce have also just founded a Quartet Academy & Festival, which takes place in August in the French city of Vendôme.

N. 008

CHF 5.-

AGEFI

bliss



Abonnez-vous
à Agefi bliss

6 numéros au prix de CHF 30.-
abo@agefi.com

le #luxe se lit sur papier

retrouvez toutes nos publications sur
www.agefi.com

SOUTIENS
—
SUPPORT



LES AMIS DU CONCOURS DE GENÈVE FRIENDS OF THE GENEVA COMPETITION

SOUTIENS SUPPORT

Créée en 2002, l'Association des Amis du Concours de Genève a pour but de soutenir les jeunes artistes qui se présentent aux épreuves du Concours, notamment en :

- Participant financièrement au séjour des candidats (leurs frais de repas et de transport sont entièrement financés par les cotisations annuelles)
- Offrant un hébergement de qualité à tous les candidats, grâce à la générosité des familles d'accueil

Les Amis apportent également leur soutien aux activités que développe le Concours de Genève en faveur des jeunes musiciens, notamment en :

- Contribuant à sa promotion
- S'engageant à ses côtés pour la réalisation du Concert des Lauréats et à leur suivi de carrière

Une association dépend de ses fonds ! L'Association des Amis ne bénéficie d'aucune aide de la part de fondations ou d'organisations commerciales. Nous dépendons donc entièrement de vous !

En adhérant à l'Association des Amis du Concours de Genève, vous apportez votre soutien à de jeunes musiciens et bénéficiez de nombreux avantages (définis par le type de cotisation) : invitations, tarifs réduits, prélocation, rencontres avec les lauréats, concerts privés destinés aux Amis uniquement etc.

Aidez-nous à soutenir de jeunes musiciens en début de carrière et bénéficiez d'avantages uniques.

Rejoignez-nous !

Renseignements & inscription :

amis@concoursgeneve.ch – 022 328 62 08
www.concoursgeneve.ch

The Friends Association of the Geneva Competition was created in 2002. Its goal is to support young musicians from around the world who come to the Competition, namely by:

- Participating financially in candidates' stay in Geneva (meals and transportation fees are entirely financed by yearly membership contributions)
- Providing quality housing to candidates, thanks to the generosity of host families

The Friends Association also supports the activities that the Geneva Competition has developed for its young laureates, namely by:

- Contributing to its promotion
- Providing support for the Laureates Concert, as well as their career development programme

An association depends upon its funds ! The Friends Association does not receive support from foundation or commercial organizations. We therefore depend entirely on you !

By joining the Friends Association, you provide precious support to young musicians. In exchange, you will enjoy many benefits, according to your category of contribution: invitations, reduced rates on concert tickets, early access to the box office, meeting prize-winners, private concerts, etc.

Help us support young musicians at the beginning of their career and enjoy many benefits.

Join us !

Information & registration:

amis@concoursgeneve.ch – 022 328 62 08
www.concoursgeneve.ch



PARTENAIRES ET SOUTIENS PARTNERS AND SUPPORTS

SOUTIENS SUPPORT

PARTENAIRE PRINCIPAL



AUTORITÉS PUBLIQUES



PARTENAIRE COMPOSITION



INSTITUTIONS PARTENAIRES



SOUTIENS



Fondation Coromandel



FONDATION OTTO ET RÉGINE HEIM

FONDATION
PAUL-ANDRÉ RAMSEYER

PARTENAIRES MÉDIA



PARTENAIRES ARTISTIQUES



L'ORCHESTRE
DE CHAMBRE
DE GENÈVE



Le Concours de Genève remercie Mme Dominique Aymé-Martin, M. Virgilio Bertoli, Mme et M. Sylvie et Yves Beyeler, Mme Nelly Bouvard, Mme Maité Bovet, M. et Mme Muriel et Serge Caillaud, Mme Jacqueline Cyvoct, M. Alain Decrausaz, Mme Henriette Doswald Gendre, M. Jean-Claude Faes, Mme Isabelle Gachon, Mme Anne-Marie Hagger, M. Yves Honegger, Mme Anne Hornung-Soukup, Mme Claude Howald, M. David Lachat, M. René Lindenmeyer, Mme Emmanuelle Maillard, M. Frédéric Meyer, Mme et M. Andrée et Jean-Marc Meyer, Mme Roberte Meystre, Mme Marianne Morgan Gini, Mme France Naz, Mme et M. Jacqueline et Philippe Nordmann, Mme Patricia Pastré, M. Jean-François Pissetaz, Mme et M. Jelena et Thierry Rochat, Farel Cie SARL, Mme et M. Sylvie et Daniel Schmid, Mme et M. Martine et Georges Schürch, M. Kyriacos Soucas, M. Gábor Takács-Nagy, Mme Saskia Van Beuningen, Mme Danièle Vance, M. François Vasey, Mme Anne-Marie Wachsmuth et Mme et M. Pierrette et Gilbert Waegeli.



PRATIQUE — PRACTICAL



Johannes Möhrle

Rejoignez l'Ecole Moser
et son programme sport-art-études.
Préparez votre maturité
en restant connecté à votre école.
Aménagement horaires,
encadrement, flexibilité, libre accès
à MATU ONLINE

Ecole Moser Genève 022 860 80 80 | Ecole Moser Nyon 022 593 88 88
www.ecolemoser.ch | www.matuonline.ch

ECOLE MOSER

Du primaire
à la maturité
suisse



BILLETTERIE TICKETS

PRATIQUE PRACTICAL

COMMENT ACHETER SES BILLETS:

POUR TOUS LES CONCERTS

(sauf 25.11 et 03.12.17)

- Par internet: www.concoursgeneve.ch
- Sur place 1 heure avant le spectacle

POUR LES CONCERTS AU VICTORIA HALL

- Par internet:
23.11 – www.concoursgeneve.ch
03.12 – billetterie-culture.ville-ge.ch
- Billetterie de la Ville de Genève:
Points de vente habituels
(Grütli, Espace Ville de Genève,
Cité Seniors, Genève Tourisme)
0800 418 418 (Suisse uniquement) /
+41 22 418 36 18
- À la caisse du Victoria Hall 1h avant
le concert.

POUR LE CONCERT DU 25.11 AU THÉÂTRE DES NATIONS

- Billetterie du Grand Théâtre de Genève:
www.geneveopera.ch/billetterie

RENSEIGNEMENTS

T. +41 22 328 62 08 (lu–je. 10h–13h)

MESURES « HANDICAP & CULTURE »

- Gratuité pour l'accompagnant d'une
personne malvoyante, aveugle ou avec
un handicap mental au Studio Ansermet
et au Victoria Hall.
- Accès pour les personnes à mobilité
réduite au Studio Ansermet
et au Victoria Hall.
- Présence d'un secouriste et d'un défibril-
lateur au Victoria Hall.

CONDITIONS GÉNÉRALES

- Les billets ne sont ni remboursés ni
échangés sauf en cas d'annulation de la
représentation.
- Il est interdit de photographier, de filmer
ou d'enregistrer. La distribution artistique
et le programme ne sont pas contractuels.
Les prix sont indiqués en francs suisses.
- Le Concours de Genève se réserve le droit
de modifier le programme.

RETARDATAIRES

Par respect pour le public et les artistes, après
le début du spectacle l'accès à la salle se fait à
la première interruption et aux places dispo-
nibles. Tout retardataire ne pourra accéder à sa
place qu'à l'entracte suivant. Aucun rembour-
sement ou change de billet ne sera effectué
en cas de retard.

OUVERTURE DES PORTES

Une demi-heure avant le spectacle.

TÉLÉPHONES

Les appareils de téléphone mobile doivent être
impérativement neutralisés dans l'enceinte
des salles.



La Fiduciaire Franco-Suisse

Spécialiste en relations
et implantations transfrontalières



www.fiduciaire-jfpissetaz.com

Comptabilité - Revision - Audit - Transmission - Conseils



FIDUCIAIRE JF PISSETAZ



FIDUCIAIRE DE LA CORRATERIE

ANNECY-LE-VIEUX - ARCHAMPS - BUCAREST - CANNES - CHAMBERY - CHAMONIX - CHÂTEL - COURCHEVEL
DOUVAIN - FAVERGES - GENÈVE - LYON - PONTARLIER - THONON-LES-BAINS - TUNIS

BILLETTERIE TICKETS

PRATIQUE
PRACTICAL

23.11.2017 – CONCERT DE GALA – 20h, Victoria Hall

	Plein Tarif	Tarif réduit (Amis, AVS/chômeurs)	Étudiant/Jeune	20ans / 20frs
Loges	70.-	60.-	-	-
Cat. 1	60.-	51.-	-	-
Cat. 2	50.-	42.-	37.-	32.-
Cat. 3	40.-	34.-	30.-	25.-
Cat. 4	30.-	25.-	22.-	17.-
Cat. 5	20.-	17.-	15.-	10.-

24.11.2017 – VOIX ET QUATUOR – 20h, BFM

Cat. 1	50.-	42.-	-	-
Cat. 2	37.-	31.-	27.-	22.-
Cat. 3	25.-	20.-	18.-	13.-

25.11.2017 – AIRS DE CONCERT & FLÛTE SOLO – 19h30, Opéra des Nations

Cat. 1	60.-	51.-	-	-
Cat. 2	50.-	42.-	37.-	32.-
Cat. 3	40.-	34.-	30.-	25.-
Cat. 4	30.-	25.-	22.-	17.-

26.11.2017 – FINALE DE COMPOSITION – 17h00, Studio Ansermet

	40.-	34.-	28.-	23.-
--	------	------	------	------

27 & 28.11.2017 – COMPOSITEURS DU JURY A L'HONNEUR

Entrée libre

03.12.2017 – 60° ANNIVERSAIRE DE LA FMCIM

Billetterie Ville de Genève (de 10.- à 30.-)

TARIFS SPÉCIAUX

- Tarif réduit: sur justificatif pour les Amis, AVS, chômeurs
- Tarif jeunes (13-20 ans) & Labo-M, étudiants (- de 25 ans)
- Tarif 20 ans/20 frs: disponible pour les jeunes détenteurs de la carte
- Entrée libre pour les enfants jusqu'à 12 ans et pour les étudiants en classe de musique

Atelier 110, LUTHERIE

construction, restauration, réglages, location

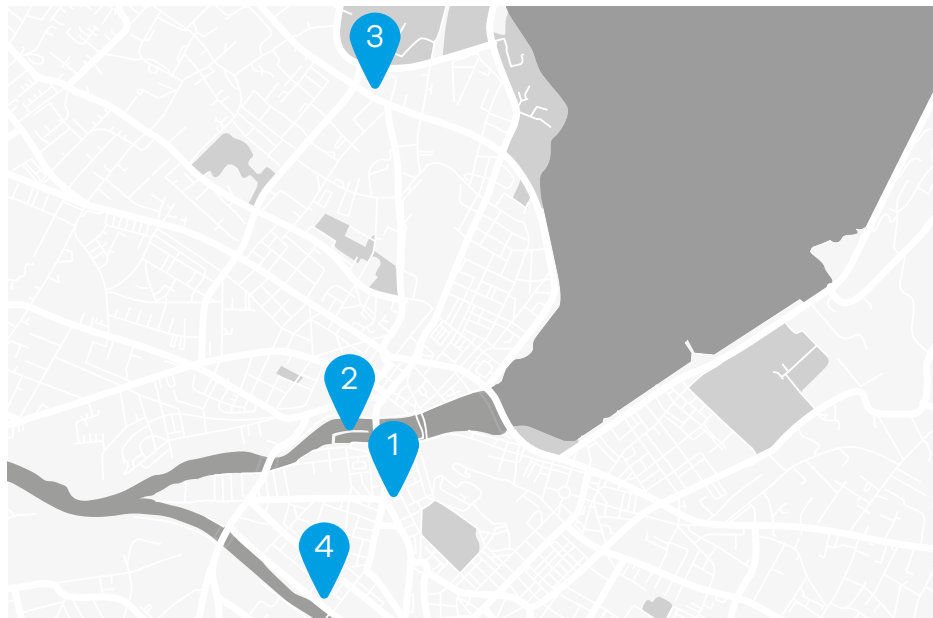
VIOLON – ALTO – VIOLONCELLE

Claude Martin, luthier

Av. des Tilleuls 3, 1203 Genève

+41 22 343 13 45 – www.artdelalutherie.com

Sur rendez-vous



1. VICTORIA HALL

Rue du Général-Dufour 14
1204 Genève

Arrêts bus / tram

Cirque / Place de Neuve

Parking

Plainpalais / Uni Dufour

2. BFM – Salle Théodore Turettini

2, place des Volontaires
1204 Genève

Arrêts bus / tram

Bel-Air / Stand

Parking

Finances / Seujet / Tribune de Genève

3. OPERA DES NATIONS (ODN)

40, avenue de France
1202 Genève

Arrêts bus / tram

Nations / Sismondi

Parking

Nations

4. STUDIO ERNEST ANSERMET (RTS)

Passage de la Radio 2
1205 Genève

Arrêts bus / tram

Musée d'ethnographie / École-de-Médecine

Parking

Uni Mail

CONCOURS DE GENEVE

Conseil de Fondation

Christine Sayegh, *Présidente*
Serge Mimouni, *Vice-Président*
Olivier Christin, *Trésorier*
Philippe Dinkel, *Secrétaire*
Marianne Aerni
Benno Gartenmann
Jean-Marc Meyer
Jacques Nierlé
Tobias Richter
Magali Rousseau
Béatrice Zawodnik

Commission artistique

Philippe Dinkel, *Président*
Nicolas Bolens
Gui-Michel Caillat
Clément Dumortier
Michael Jarrell
Marcin Habela
Cédric Pescia
Magali Rousseau
Didier Schnorhk
Elena Schwarz
Béatrice Zawodnik

Administration

Didier Schnorhk, *Secrétaire général*
Sandy Kasper, *Assistante de direction*
Claudio Ibarra, *Production, logistique, billetterie*
Lisa Elias, *Presse et communication*
Marc Racordon, *Comptabilité*

COLLABORATEURS EXTERNES

Agence de concerts

Ménélik Plojoux-Demierre, ProMusica-Genève

Jeune public

Julie Fortier

Billetterie

Joséphine Reverdin

Graphisme

The Workshop, Genève

Photographie

Anne-Laure Lechat

Maison de disques

La Dolce Volta

Traduction

Lisa Elias / Juniper Gabreab

Webmaster

Nicolas Zanghi, La Souris Verte

Informatique et réseaux

Jean-François Marti, TPPI

ASSOCIATION DES AMIS

Bureau

Jean-Marc Meyer, *Président*
Thierry Rochat, *Vice-Président*
Jessica Bach, *Trésorière*
Françoise Delarue, *Secrétaire*

Comité

Anne-Marie Khetib
Marianne Morgan Gini
Patricia Pastré
Jelena Rochat

Secrétariat, coordination

Sandy Kasper

CONCOURS DE GENÈVE

Bd de Saint-Georges 34
CP 268 – 1211 Genève 8
T +41 22 328 62 08
F +41 22 328 43 66
music@concoursgeneve.ch
www.concoursgeneve.ch

PRESSE

presse@concoursgeneve.ch

ASSOCIATION DES AMIS

amis@concoursgeneve.ch

BILLETTERIE

billetterie@concoursgeneve.ch
T +41 22 328 62 08
F +41 22 328 43 66
(Lu-je 10h-13h)

Photo de couverture © Anne-Laure Lechat **3** Didier Schnorhik © Anne-Laure Lechat **6** Christine Sayegh © Anne-Laure Lechat **8** Polina Pasztircsák © Bertrand Cottet **10** Vision String Quartet © Tim Klöcker **12** Marina Viotti © Anne-Laure Lechat **14** Shoichi Yabuta, lauréat du Prix de Composition 2015 © Anne-Laure Lechat **16** Matthias Pintscher © Anne-Laure Lechat **18** Miran Vopatic **22** Finaliste du Prix de Composition 2015 © Anne-Laure Lechat **29** Unsuk Chin © Priska Ketterer **31** Magnus Lindberg © Philip Gatward **32** Ichiro Nadaira © C. Daguet **36-40** © Anne-Laure Lechat **46** Ray Chen © Julian Hargreaves **47** Jérôme Comte © Jean-Baptiste Millot **48** Fabio di Cäsola © Marco Borggreve **51** Jane Irwin © Clive Barda **61** Lorenzo Soules © Anne-Laure Lechat **63** Bénédicte Tauran © Xavier Perchaud **64** Marina Viotti © Aurélie Raidron **65** Vision String Quartet © Tim Klöcker **68** L'OCG © Grégory Batardon **70** Orchestre de la HEM © Tissot Mayenfisch **72** OSR © Eric Marin **85** Finale du Concours Menuhin - Photo © Camilla Greenwell **86** Cours de maître avec Johannes Martin Kraenzle, membre du jury de chant 2016 © Anne-Laure Lechat **89** Interview du Lauréat de Composition 2013 par des étudiants en musicologie. © Anne-Laure Lechat **90** Le Quatuor Voce explique l'une des œuvres du Prix de Composition 2015 aux membres du jury jeune public © Anne-Laure Lechat **91** Kwang Ho Cho, lauréat du Prix de Composition 2013, présente son œuvre au jeune public © Anne-Laure Lechat **92** Omer Bouchez, membre du Quatuor Hermès, 1^{er} Prix ex æquo 2011 © Anne-Laure Lechat **94** Johanna Staemmler, membre du Quatuor Armida © Anne-Laure Lechat **97** Membres du Quatuor Hanson après leur prestation lors de la Finale 2016 © Anne-Laure Lechat **99** Vision String Quartet, lauréat Prix « Coup de Cœur » 2016 © Anne-Laure Lechat **102** Lauréats du concours de piano 2014 lors de la tournée 2016 en Asie **103** Ji-Yeong Mun, 1^{er} Prix piano 2014, lors du Festival des Lauréats 2015 © Anne-Laure Lechat **104** Marina Viotti, Lorenzo Soules et le Quatuor Hanson, participants au workshop 2017 © Anne-Laure Lechat **105** Workshop 2017 avec Anne-Marie Delbart © Anne-Laure Lechat **106** Yubee Kim, 2^e Prix ex æquo Flûte 2014 © Anne-Laure Lechat **116** Les membres du Vision String Quartet, 1^{er} Prix 2016, chez leur famille d'hôte. **118** Pallavi Mahidhara, 2^e Prix piano 2014 © Anne-Laure Lechat **120** Sophia Jaffe, 3^e Prix ex æquo 2004 © Anne-Laure Lechat